

ZMLUVA č. SAMRS/2017/VP/1/3
O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE NA REALIZÁCIU PROJEKTU
ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Z PROGRAMU SLOVAKAID

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a zákona č. 392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi

Objednávateľ: **Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu**

sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava
zriadená: Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006
SWIFT: SPSRSKBA
IBAN: SK13 8180 0000 0070 0027 5962
IČO: 31819559
DIČ: 2022359009
Tel.: +421-2-59782601
e- mail: info@slovakaid.sk
www.slovakaid.sk
zastúpená: Dr. Ing. Zuzana Letková, riaditeľka SAMRS
(ďalej „Agentúra“)

a

Kontraktor: **Slovenský hydrometeorologický ústav**

sídlo: Jeséniova 17, 833 15 Bratislava
kontakt. adresa: Jeséniova 17, 833 15 Bratislava
zapísané: Rozhodnutie ministra životného prostredia SR z 12. júna 2006 č. 23/2006-1.6.
IČO: 00156884
DIČ: 2020749852
SWIFT: SPSRSKBAXXX
IBAN: SK28 8180 0000 0070 0057 7944
Tel.: +421-2-59415 361
e-mail: shmu-gr@shmu.sk
zastúpená: RNDr. Martin Benko, PhD. - generálny riaditeľ
(ďalej „kontraktor“)

Partner kontraktora v prijímajúcej krajine:

Názov partnera: **LEPL National Environmental Agency under the Ministry of Environment and Natural Resources Protection of Georgia (NEA)**

sídlo: 150 D. Agmashenebeli Ave., 0112 Tbilisi, Georgia
kontakt. adresa: 150 D. Agmashenebeli Ave., 0112 Tbilisi, Georgia
zapísaný: Governmental Decree No. 93 (25.04.2013)
bankové spojenie:
číslo účtu:
Tel: +995-32-2439503
e-mail: meteo@nea.gov.ge, info@nea.gov.ge
zastúpený: Ms. Tamar Bagratia, Head of the National Environmental Agency
(ďalej „partner kontraktora“)

Článok 1 **Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Agentúra poskytuje finančné prostriedky podľa zákona č. 392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 1.2 Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy sú verejnými prostriedkami a na ich poskytnutie a použitie sa vzťahujú právne predpisy SR.
- 1.3 O poskytnutí finančných prostriedkov – dotácie, rozhodol minister zahraničných vecí a európskych záležitostí SR dňa 22. 7. 2017.
- 1.4 V súlade s predmetom činnosti podľa Rozhodnutia ministra životného prostredia SR z 12. júna 2006 č. 23/2006-1.6., je kontraktor príspevkovou organizáciou oprávnenou vykonávať činnosti uvádzané v prílohe č. 1 zmluvy, v projektovom dokumente č. SAMRS/2017/VP/1/3.

Článok 2 **Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie, na realizáciu projektu č. SAMRS/2017/VP/1/3 s názvom „*Využitie metód diaľkového prieskumu zeme vo vodnom hospodárstve a hodnotení extrémnych hydrometeorologických situácií v Gruzínsku*“.
- 2.2 Projekt je podrobne špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto zmluvy – Projektový dokument. Príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok 3 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Kontraktor sa zaväzuje realizovať projekt riadne a včas za podmienok a spôsobom ustanoveným v tejto zmluve.
- 3.2 Agentúra sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky podľa bodu 5.1 a 6.2 zmluvy.
- 3.3 Kontraktor je oprávnený použiť finančné prostriedky poskytnuté Agentúrou podľa tejto zmluvy výhradne na úhradu oprávnených výdavkov vynaložených na realizáciu projektu počas doby realizácie projektu podľa článku 4.2 tejto zmluvy v súlade s rozpočtom projektu a so zásadami a spôsobom uvedeným v prílohe č. 4 tejto zmluvy – Finančná príručka. Oprávnenosť výdavkov posudzuje Agentúra.
- 3.4 Kontraktor sa zaväzuje použiť finančné prostriedky výlučne na financovanie schváleného projektu, ktorý je prílohou č. 1 tejto zmluvy a zároveň je povinný dodržiavať pri použití finančných prostriedkov princíp hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti.
- 3.5 V prípade, ak Agentúra posúdi, že kontraktor použil dotáciu, alebo jej časť v rozpore s rozpočtom schváleného projektu a so správou audítora nevzniká jej povinnosť tieto finančné prostriedky kontraktorovi vyplatiť.
- 3.6 Agentúra je oprávnená pozastaviť poskytovanie dotácie v prípade porušenia zmluvy zo strany kontraktora alebo podmienok poskytnutia dotácie, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany kontraktora.
- 3.7 Kontraktor je povinný informovať Agentúru, bez zbytočného odkladu, o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli predstavovať prekážku pri plnení predmetu tejto zmluvy a navrhovať riešenia na odstránenie týchto prekážok. V prípade, ak kontraktor poruší túto povinnosť vzniká Agentúre právo na odstúpenie od zmluvy, a to s okamžitým účinkom bez nároku kontraktora na vyplatenie akýchkoľvek finančných prostriedkov. V prípade odstúpenia Agentúry od zmluvy je kontraktor povinný vrátiť Agentúre všetky dovtedy poskytnuté finančné prostriedky, titulom bezdôvodného obohatenia. Agentúre nárok na náhradu škody nezaniká.
- 3.8 Kontraktor sa zaväzuje pri vykonávaní všetkých aktivít projektu v zmysle prílohy č. 1 tejto zmluvy, postupovať tak, aby nedochádzalo k žiadnym neopodstatneným omeškaniam pri plnení predmetu tejto zmluvy.
- 3.9 Kontraktor je povinný bezodkladne informovať Agentúru o akýchkoľvek zmenách, ktoré by mohli ohroziť realizáciu projektu, najmä o zmenách v právnej subjektivite a o zmenách v registroch vedených orgánmi štátnej a verejnej správy, v ktorých je kontraktor zapísaný.
- 3.10 Kontraktor sa zaväzuje bezodkladne informovať Agentúru o skutočnostiach, že voči nemu bolo začaté exekučné konanie, vyhlásený konkurz, alebo zamietnutý návrh na konkurz. V týchto prípadoch vzniká Agentúre právo na odstúpenie od zmluvy, a to s okamžitým účinkom bez nároku kontraktora na vyplatenie akýchkoľvek finančných prostriedkov. V prípade odstúpenia Agentúry od zmluvy je kontraktor povinný vrátiť Agentúre bez meškania všetky dovtedy poskytnuté finančné prostriedky. Agentúre vznikne nárok na náhradu vzniknutej škody, a to v celom rozsahu.

- 3.11 Kontraktor sa zaväzuje umožniť Agentúre, tretím osobám povereným zo strany Agentúry a kontrolným orgánom Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to počas realizácie projektu, ako aj po ukončení realizácie projektu.
- 3.12 Kontraktor je povinný osobám v bode 3.11 predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich so schváleným projektom a poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
- 3.13 Kontraktor sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť, informácie, dokumenty a dokumentáciu Agentúre, prípadne určeným tretím osobám povereným Agentúrou, za účelom vykonania monitoringu alebo evaluácie projektu.
- 3.14 Kontraktor sa zaväzuje počas realizácie a po ukončení projektu uvádzať, že projekt je/bol spolufinancovaný z programu Oficiálnej rozvojovej pomoci SR, SlovakAid. Kontraktor je povinný umiestniť logo SlovakAid na všetky publikované materiály vzťahujúce sa na projekt. Logo SlovakAid je súčasťou Finančnej príručky zverejnenej na webovej stránke SAMRS. Finančná príručka je povinnou Prílohou č. 4 tejto zmluvy. V prípade, že výsledkom projektu je hmotný majetok, kontraktor je povinný označiť tento logom SlovakAid. **Nedodržanie vyššie špecifikovaných povinností je porušením tejto zmluvy a je sankcionované zmluvnou pokutou vo výške 2000 eur za porušenie ktorejkoľvek povinnosti kontraktora.** Kontraktor, ktorý porušil povinnosti podľa čl. 3.14 tejto zmluvy je povinný uhradiť zmluvnú pokutu po písomnej výzve, pričom za písomnú formu sa považuje aj výzva emailom.
- 3.15 Kontraktor súhlasí s poskytovaním informácií o realizácii projektu, jeho aktivitách, výsledkoch a cieľoch, a to počas realizácie projektu a tiež po jeho ukončení v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zároveň udeľuje neodvolateľný súhlas Agentúre na použitie hmotných výstupov a výsledkov projektu pre účely prezentácie programu SlovakAid. Kontraktor sa zároveň zaväzuje poskytnúť v priebehu realizácie projektu fotodokumentáciu z realizácie predmetného projektu Agentúre, a to v kvalite vhodnej na prezentačné účely programu SlovakAid.
- 3.16 Kontraktor sa zaväzuje bezodplatne previesť vlastnícke právo k všetkým hnutelným veciam, ktoré zaobstaral v rámci projektu na partnera v prijímajúcej krajine odovzdaním. Prevod vlastníckeho práva potvrdia zástupcovia oboch strán svojimi podpismi v preberacom protokole. V prípade prechodu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, kontraktor je povinný predložiť listinu preukazujúcu vlastníctvo partnera kontraktora.
- 3.17 Kontraktor predloží originál preberajúceho protokolu, príp. listinu preukazujúcu vlastníctvo partnera Agentúre najneskôr so záverečnou správou. V opačnom prípade, nevznikne Agentúre povinnosť vyplatiť kontraktorovi finančné prostriedky, a ak už vyplatené boli, kontraktor je povinný finančné prostriedky Agentúre na výzvu bezodkladne vrátiť. V prípade, ak finančné prostriedky nebudú Agentúre vrátené, plnenie je považované za bezdôvodné obohatenie.
- 3.18 Zmluvné strany sa zaväzujú riadiť sa ustanoveniami Dohovoru o boji proti podplácaniu verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách.
- 3.19 Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri plnení záväzkov a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, budú vždy postupovať vo vzájomnej súčinnosti a konať tak, aby bolo zachované a šírené dobré meno druhej strany a vyvarujú sa konania, ktoré by mohlo ohroziť či poškodiť dobré meno

druhej zmluvnej strany. Ďalej sa zaväzujú, že žiadna zo zmluvných strán nezamlčí druhej strane žiadnu okolnosť, o ktorej sa dozvie počas platnosti tejto zmluvy a ktorá by mohla akýmkoľvek spôsobom ovplyvniť alebo zmeniť zámer predpokladaný touto zmluvou.

3.20 Kontraktor je povinný vrátiť nevyčerpanú časť dotácie do 15 dní odo dňa doručenia výzvy zo strany Agentúry.

3.21 Kontraktor je povinný vrátiť Agentúre všetky výnosy z finančných prostriedkov, ktoré mu boli poskytnuté zo strany Agentúry najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia výzvy zo strany Agentúry.

Článok 4 Trvanie projektu

4.1 Celková doba realizácie projektu je od: **1. októbra 2017** do: **30. júna 2019** a zahŕňa dobu realizácie aktivít a administratívne ukončenie projektu.

4.2 Doba realizácie projektu je od: **1. októbra 2017** do: **31. mája 2019** a zahŕňa výlučne dobu realizácie aktivít.

Článok 5 Výška schválenej dotácie

5.1 Agentúra sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky na realizáciu projektu podľa prílohy č. 1 maximálne do výšky **85 515 EUR** (slovom osemdesiatpäťtisíc päťstopäťnásť EUR). Ak budú oprávnené výdavky schválené Agentúrou na základe záverečného vyúčtovania nižšie ako suma uvedená v tomto bode, dotácia poskytnutá zo strany Agentúry bude znížená na čiastku skutočných oprávnených výdavkov.

5.2 Kontraktor zabezpečí povinné spolufinancovanie na realizáciu projektu vo výške **9 510 EUR** (slovom deväťtisíc päťstodesať EUR).

5.3 Celková predpokladaná cena projektu je **95 025 EUR**.

Článok 6 Spôsob poskytnutia platieb

6.1 Prevody finančných prostriedkov na realizáciu projektu podľa bodu 6.2 zmluvy, uskutoční Agentúra na účet kontraktora na základe písomnej žiadosti kontraktora za podmienok a spôsobom uvedeným v prílohe č. 4. tejto zmluvy – Finančná príručka.

6.2 Agentúra poskytne finančné platby kontraktorovi nasledovne:

1. časť dotácie vo výške **64,4 %**, t.j. **55 071,50 EUR** (slovom päťdesiatpäťtisíc sedemdesiatjeden EUR aj päťdesiat centov) bude vyplatená do 30 dní odo dňa predloženia písomnej žiadosti kontraktora a predstavuje čiastku, ktorá pokryje predpokladané náklady kontraktora do konca kalendárneho roka 2018. Kontraktor predloží žiadosť najskôr 30 dní pred začiatkom realizácie schváleného projektu.
2. časť dotácie vo výške **25,6 %**, t.j. **21 892 EUR** (slovom dvadsaťjedentisíc osemstodeväťdesiatdva EUR) bude vyplatená kontraktorovi po predložení a schválení

vyúčtovania prvej časti dotácie za rok 2017 a 2018 do 30 dní odo dňa predloženia písomnej žiadosti kontraktora a predstavuje čiastku, ktorá pokryje predpokladané náklady kontraktora do konca realizácie projektu v roku 2019.

3. záverečná časť dotácie vo výške min. **10 %** z dotácie, t.j. **8 551,50 EUR** (slovom osemtisíc päťstopäťdesiatjeden EUR aj päťdesiat centov) bude vyplatená kontraktorovi po predložení a schválení vyúčtovania tretej časti dotácie za rok 2019 a záverečnej správy z realizácie projektu do 30 dní odo dňa predloženia písomnej žiadosti kontraktora.
- 6.3 Agentúra poskytne finančnú platbu č. 1 ako zálohovú platbu po podpise zmluvy. Agentúra, poskytne finančné platby č. 2-4 uvedené v bode 6.1 zmluvy iba v prípade:
- a) ak si kontraktor bude plniť svoje povinnosti v zmysle tejto zmluvy (vrátane jej neoddeliteľných príloh a príslušných právnych predpisov) riadne a včas,
 - b) ak kontraktor splní povinnosti riadne a včas podľa bodu 7.1 tejto zmluvy, a to až po schválení predloženej správy audítora o overení výdavkov a priebežnej správy, resp. záverečnej správy zo strany Agentúry.

Článok 7

Vyúčtovanie dotácie a predkladanie priebežných správ

- 7.1 Kontraktor predkladá vyúčtovanie dotácie spôsobom stanoveným prílohou č. 4 tejto zmluvy- Finančná príručka, a to v nasledovných termínoch:

Priebežnú správu za dobu realizácie projektu 1.10.2017 – 31.12.2017 najneskôr do 15.2.2018.

Priebežnú správu za dobu realizácie projektu 1.1.2018 – 30.6.2018 najneskôr do 31.7.2018.

Priebežnú správu za dobu realizácie projektu 1.7.2018 – 31.12.2018 najneskôr do 15.2.2019.

Správa audítora o oprávnenosti výdavkov a kópie účtovných dokladov spolu s elektronickým rozpočtom (vyúčtovanie prvej časti poskytnutej dotácie) za dobu realizácie projektu 1.10.2017 – 31.12.2018 najneskôr do 28.2.2019.

Priebežnú správu za dobu realizácie projektu 1.1.2019 – 31.5.2019 najneskôr do 30.6.2019.

Správu audítora o oprávnenosti výdavkov a kópie účtovných dokladov spolu s elektronickým rozpočtom (vyúčtovanie tretej časti poskytnutej dotácie) za dobu realizácie projektu 1.1.2019 – 31.5.2019 najneskôr do 30.6.2019.

Záverečnú správu za dobu realizácie projektu do konca trvania projektu, najneskôr do 30.6.2019.

- 7.2 V prípade predčasného ukončenia zmluvy podľa článku 8 je kontraktor povinný predložiť Agentúre správu audítora o oprávnenosti výdavkov a kópie účtovných dokladov spolu s elektronickým rozpočtom v lehote 45 dní odo dňa predčasného ukončenia. Súčasne kontraktor predloží Agentúre aj záverečnú správu.

Článok 8 Predčasné ukončenie zmluvy

8.1 Zmluva zaniká:

- a) uplynutím doby platnosti zmluvy v zmysle článku 11, bod 11.7
- b) dohodou zmluvných strán,
- c) jednostranným odstúpením Agentúry od zmluvy v prípade jej podstatného porušenia zo strany kontraktora
- d) jednostranným odstúpením kontraktora od zmluvy v prípade, že tento zistí neprekonateľné prekážky pri realizácii projektu. Tieto prekážky musí písomne zdôvodniť.

8.2 Na účely zmluvy sa za podstatné porušenie zmluvy zo strany kontraktora považuje najmä:

- a) porušenie ustanovení tejto zmluvy, najmä bodu 3.7 a 3.10 tejto zmluvy,
- b) opakujúce sa porušovanie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie aktivít projektu a/alebo nespĺnenie podmienok a povinností, ktoré kontraktorovi vyplývajú zo zmluvy alebo právnych predpisov,
- c) použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve, ako aj porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- d) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami tejto zmluvy (vrátane jej neoddeliteľných príloh) zo strany kontraktora.

8.3 Agentúra odstúpi od zmluvy tiež v prípadoch:

- a) vzniku nepredvídaných okolností – vis maior na strane kontraktora, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia zmluvy (Pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú mimoriadne okolnosti brániace dočasne alebo trvalo splneniu v nej stanovených povinností, pokiaľ nastali po jej uzatvorení nezávisle na vôli povinnej strany a pokiaľ nemohli byť tieto okolnosti alebo ich následky povinnou stranou odvrátené, ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré je rozumné v danej situácii požadovať.),
- b) vzniku zásadných politických alebo spoločenských zmien v partnerskej krajine, ktoré ohrozia alebo znemožnia úspešnú realizáciu projektu,
- c) odstúpenia partnera kontraktora od realizácie projektu.

8.4 V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany Agentúry z dôvodov uvedených v bode 8.2 zmluvy, je kontraktor povinný vrátiť Agentúre všetky finančné prostriedky, ktoré k termínu odstúpenia od zmluvy od Agentúry obdržal, a to najneskôr do 20 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy. Agentúre vznikne nárok na zaplatenie sankcií podľa príslušných ustanovení tejto zmluvy a nárok na náhradu vzniknutej škody, a to v celom rozsahu.

8.5 V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany Agentúry z dôvodov uvedených v bode 8.3 zmluvy, kontraktor je povinný vrátiť Agentúre všetky finančné prostriedky, ktoré k termínu odstúpenia od zmluvy obdržal. Z tejto sumy, kontraktor je oprávnený odpočítať oprávnené náklady. Výška odpočtu oprávnených nákladov podlieha schváleniu Agentúrou.

8.6 V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany kontraktora, je kontraktor povinný vrátiť Agentúre všetky finančné prostriedky, ktoré k termínu odstúpenia od zmluvy obdržal a to najneskôr do 30 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy.

8.7 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

- 8.8 Ak sa kontraktor dostane do omeškania s plnením tejto zmluvy v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinnosti zo strany Agentúry, zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie zmluvy zo strany kontraktora.

Článok 9

Zodpovednosť zmluvných strán, výskyt vyššej moci

- 9.1 Kontraktor realizuje projekt v SR aj v zahraničí na vlastné riziko a na vlastnú zodpovednosť. Agentúra nenesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú pri realizácii projektu alebo v súvislosti s realizáciou projektu kontraktorovi alebo inému subjektu.
- 9.2 V prípade výskytu živeľnej pohromy, epidémie, vojnového konfliktu a pod., ktorý bude potvrdený príslušným zastupiteľským úradom SR, ktorý znemožní ďalšiu realizáciu projektu, ukončí kontraktor bezodkladne všetky aktivity a predloží Agentúre vyúčtovanie nákladov a záverečnú správu v súlade s bodom 7.1 zmluvy, a to najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy došlo k ukončeniu aktivít.
- 9.3 Bod 9.2 sa použije tiež v prípade zmeny prístupu štátnych orgánov partnerskej krajiny voči realizácii projektu, resp. voči kontraktorovi, ktorá realizáciu projektu znemožní prípadne podstatne ohrozí.

Článok 10

Sankcie

- 10.1 V prípade, ak kontraktor nedodrží termíny uvedené v bode 7.1 tejto zmluvy riadne a včas, vznikne Agentúre nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% zo sumy uvedenej v bode 5.1 zmluvy a to za každý aj začatý deň omeškania. Tým nie je dotknutý nárok Agentúry na náhradu vzniknutej škody.
- 10.2 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Agentúry na náhradu vzniknutej škody. Zmluvná pokuta je splatná do 5 dní od dňa doručenia výzvy na jej zaplatenie druhej zmluvnej strane.

Článok 11

Záverečné ustanovenia

- 11.1 Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka ako aj ostatných platných právnych predpisov.
- 11.2 Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
- 11.3 Odstúpenie od zmluvy, pozastavenie poskytovania dotácie a uloženie zmluvnej pokuty sú účinné dňom doručenia oznámenia druhej strane. Za doručení sa na účely tejto zmluvy považuje zásielka doporučené zaslaná na adresu kontraktora uvedenú v zmluve, a to aj v prípade, keď v lehote stanovenej poštovým doručovateľom nebude kontraktorom prevzatá. Za deň doručenia sa považuje deň, kedy bola zásielka vrátená Agentúre ako nedoručená.

- 11.4 Agentúra si vyhradzuje právo jednostranne zmeniť podmienky a postupy podrobne upravené v prílohe č. 4 tejto zmluvy - Finančná príručka. Nové znenie je voči kontraktorovi účinné dňom zverejnenia obvyklým spôsobom, a to na webovom sídle Agentúry www.slovakaid.sk, pokiaľ nie je uvedený neskorší dátum účinnosti. Kontraktor je povinný v lehote do 30 dní od zverejnenia nového znenia Finančnej príručky upraviť, resp. doplniť predkladanú dokumentáciu.
- 11.5 Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
- 11.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle §47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 11.7 Platnosť zmluvy končí záverečným vyúčtovaním a vysporiadaním vzájomných záväzkov.
- 11.8 Akákoľvek komunikácia týkajúca sa zmluvy sa musí uskutočniť písomne na nasledujúce adresy:

Pre Agentúru:

Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu

Pražská 7

811 04 Bratislava

tel.: +421-2-5978 2601

e-mail: info@slovakaid.sk

Pre kontraktora:

Slovenský hydrometeorologický ústav

Jeséniova 17, 833 15 Bratislava

tel.: +421-2-59415 361

e-mail: shmu-gr@shmu.sk

- 11.9 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1 až 5:
- Príloha č. 1: Projektový dokument č. SAMRS/2017/VP/1/3 s názvom *Využitie metód diaľkového prieskumu zeme vo vodnom hospodárstve a hodnotení extrémnych hydrometeorologických situácií v Gruzínsku*
- Príloha č. 2: Plán implementácie
- Príloha č. 3: Rozpočet projektu
- Príloha č. 4: Finančná príručka
- Príloha č. 5: Subkontrakt s partnerom projektu
- 11.10 Protikorupčná doložka
- Žiadna ponuka, dar, platba, alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo alebo nepriamo, poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy. Každá takáto skutočnosť bude dôvodom na ukončenie tejto zmluvy alebo prijatie iného opatrenia na nápravu podľa potreby.
- 11.11 Kontraktor podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený so všetkými prílohami tejto zmluvy, ich obsahu porozumel, nemá voči nim žiadne výhrady ani pripomienky a zaväzuje sa dodržiavať ustanovenia tejto zmluvy, jej príloh ako aj všetkých príslušných právnych predpisov.

11.12 V prípade, ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné

strany sa v takom prípade zaväzujú dodatkom k tejto zmluve nahradiť neplatné či neúčinné ustanovenie ustanovením platným či účinným, ktoré čo najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného či neúčinného. Do uzavretia takého dodatku platí zodpovedajúca právna úprava všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa: 29.9.2017

V Bratislave, dňa

SAMRS

Kontraktor

ÚVODNÁ STRANA PROJEKTOVÉHO DOKUMENTU

1. Partnerská krajina, miesto realizácie projektu: Gruzínsko, Tbilisi		2. Projektové číslo: (číslo registrácie v GM IS)
3. Názov projektu: Využitie metód diaľkového prieskumu zeme vo vodnom hospodárstve a hodnotení extrémnych hydrometeorologických situácií v Gruzínsku		
4. Sektorová priorita: Ochrana vôd, vodné hospodárstvo, odpadové hospodárstvo so zameraním na prenos slovenských skúseností		5. CRS kód (5 miestny): 14015
6. Predpokladaný dátum začiatku: Október 2017	7. Predpokladaný dátum ukončenia: Jún 2019	
8. Požadovaná dotácia z ODA (EUR): 85 515	9. Celkové spolufinancovanie žiadateľa (EUR): 9 510	
10. Partnerská organizácia v krajine prijímateľa (meno, adresa, kontakty): Národná agentúra životného prostredia (National Environmental Agency – NEA), Odbor Hydrometeorológie, D. Agmashenebeli 150, Tbilisi, Gruzínsko, Tel:+995 32 439531, fax:+995 32 439503, info@environment.ge, Dr. Ramaz Chitanava		
11. Stručná charakteristika projektu (max. 250 slov): V súčasnosti je výskyt extrémnych a neočakávaných hydrometeorologických situácií výraznejší v porovnaní s minulými rokmi. Tieto situácie majú vplyv na vodné zdroje, ich využívanie a taktiež aj na bezpečnosť obyvateľstva a celkový rozvoj zraniteľných území. Gruzínsko leží v regióne s veľmi premenlivým počasím, hlavne kvôli tomu, že jeho územie patrí do 13 klimatických zón od subtropického pásma až po polopúšte. Na území sa mení jednak rozsah a intenzita hydrometeorologických situácií. K tomuto prispieva aj meniaci sa klíma (globálne otepľovanie). Z tohto dôvodu je dôležité poznať a kvantifikovať rozsah dopadov takýchto situácií a zmien. Z dôvodu, že Gruzínsko má nedostatočne rozvinutý systém meteorologického a hydrologického monitoringu (pozemní merania), bol navrhnutý systém pre využitie indikátorov z diaľkového prieskumu zeme a v kombinácii s pozemnými meraniami poskytnúť viac informácií pre ochranu vodných zdrojov a taktiež aj pre krízový manažment (civilná ochrana) v Gruzínsku. Údaje zo satelitov (pokrytie územia Gruzínska je dostatočné na využívanie takýchto metód) a radarov sa cez softvér budú adaptovať na výpočet indikátorov ako intenzita zrážok, úhrny zrážok, pokrytie územia vegetáciou, stav ľadovcov a v prípade dostupnosti aj pokrytie územia snehovou pokrývkou. Výstupy projektu prispejú k vytvoreniu moderného národného systému na sledovanie a hodnotenie extrémnych hydrometeorologických situácií. Taktiež aktivity projektu prispejú k zvýšeniu poznania poveternostných situácií a kvalifikácie pracovníkov NEA (odbor hydrometeorológie).		

1. ZHRNUTIE V SLOVENSKOM A ANGLICKOM JAZYKU (MAX. 2 STRANY)

1.1. Zhrnutie projektu v slovenskom jazyku

Ekonomický rozvoj Gruzínska má vplyv aj na využívanie vodných zdrojov a dopad na prírodné prostredie. Okrem toho, Gruzínsko je veľmi rôznorodé z hľadiska klimatických podmienok. Jeho územie je rozdelené do 13 klimatických zón od subtropického pásma až po polopúšte, resp. suché oblasti s nízkym úhrnom zrážok. S týmto súvisí aj premenlivosť počasia a výskyt extrémnych hydrometeorologických situácií, ktoré zasahujú malé územia, no s o to vyššou intenzitou. Na tieto javy má vplyv aj zmena klímy. Na posúdenie kombinácie týchto dopadov je potrebné mať presné a správne údaje, aby ich bolo možné kvantifikovať a tiež zabrániť ich negatívnym dopadom na rozvoj spoločnosti a zlepšiť ochranu obyvateľstva. Z analýzy súčasne prebiehajúceho projektu SAMRS/2016/VP/1/6 vyplynulo, že pozemný monitoring hydrometeorologických ukazovateľov je nedostatočný a pokrýva iba časť územia, nie celé Gruzínsko. Z tohto dôvodu bolo po konzultáciách s partnerom projektu (NEA, Odbor hydrometeorológie) navrhnuté spracovať projekt, ktorého hlavným cieľom je **„Podpora demokratizačného procesu formou zdieľania transformačných a reformných skúseností SR v oblastiach využitia metód diaľkového prieskumu pre relevantné orgány vodného hospodárstva a civilnej ochrany v Gruzínsku“**. Práve doplnenie pozemným meraním hydrometeorologických situácií o indikátory diaľkového prieskumu sú najvhodnejšou a nákladovo nízkou alternatívou na získanie potrebných údajov a informácií pre ochranu vodných zdrojov a krízový manažment v Gruzínsku.

Na základe celkového cieľa projektu sa definoval nasledujúci špecifický cieľ:

1. *Zlepšenie systému poskytovania operatívnych informácií s využitím metód diaľkového prieskumu pre relevantné orgány vodného hospodárstva a civilnej ochrany v Gruzínsku.*

V rámci projektu budú dosiahnuté nasledovné výsledky:

- | | |
|----------|--|
| Výstup 1 | Vypracovaný systém využitia metód a produktov z diaľkového prieskumu pre sledovanie a hodnotenie extrémnych hydrometeorologických situácií s na území Gruzínska |
| Výstup 2 | Zpracovanie metód diaľkového prieskumu do národného operatívneho sledovania dopadov klimatickej zmeny na vodné zdroje a posilnenie kapacít na ich využívanie v Gruzínsku |

Na splnenie zadaného cieľa a výstupov sa uskutočnia nasledujúce aktivity:

- 1.1 Detailná analýza súčasného stavu dostupnosti údajov z meteorologických družíc a radarov na území Gruzínska a ich využitia pre hodnotenie extrémnych hydrometeorologických situácií.
- 1.2 Metodika pre vývoj indikátorov (produktov) z diaľkového prieskumu na určenie dopadov extrémnych hydrometeorologických udalostí na vodné zdroje a zasiahnuté územie v Gruzínsku
- 1.3 Softvér pre odvodenie (tvorbu) indikátorov z diaľkového prieskumu na sledovanie a hodnotenie extrémnych hydrometeorologických udalostí
- 1.4 Študijná cesta pre expertov partnerskej inštitúcie do SR
- 2.1 Spracovanie Návrhu moderného národného systému na sledovanie a hodnotenie hydrometeorologických situácií s použitím indikátorov z diaľkového prieskumu a pozemných meraní pre manažment a koordináciu činností sektorov využívajúcich vodné zdroje a krízový manažment
- 2.2 Zorganizovanie Odborného seminára na využívanie údajov a informácií z diaľkového prieskumu pri riešení problematiky extrémnych hydrometeorologických javov, vrátane krízového manažmentu v Gruzínsku
- 2.3 Spracovanie informačného letáka pre problematiku využitia diaľkového prieskumu pri predpovedaní extrémnych hydrometeorologických javov, a ich využitia v oblasti krízového manažmentu v Gruzínsku

1. 2. Project summary

Development and economic growth in Georgia has impact on the water resources and the environment. Furthermore, Georgia is very diverse regarding climate, there are 13 climate zones (from subtropical up to arid zone) with different sum of precipitation during the year. Those conditions have effect on the weather changes and the occurrence of the extreme hydrometeorological situations causing different impacts on the limited parts of the territory, with different intensities. Besides that, climate change has also impact on these conditions. To quantify such impact it is necessary to have precise and exact data and information regarding hydrometeorological parameters. Based on the analysis conducted during the project SAMRS/2016/VP/1/6, it was found that meteorological and hydrological monitoring networks are insufficient and covering only limited territory to be measured. Therefore, after consultation with partner (NEA, Department of Hydrometeorology) it was proposed to prepare project proposal. The main objective of the project is **“Supporting the democratization process by sharing the transformational and reforming experiences of the Slovak Republic in the area of remote sensing methods for relevant water and civil protection authorities in Georgia”**. It was recognized that at this moment, combination of the field measurements from monitoring networks and indicators from the remote sensing is the most appropriate and effective (low cost) approach to obtain the data and information for the water protection and hazard management (civil protection) in Georgia.

More specifically, following objective will be achieved by the project, namely:

- Enhancement of the system for providing operational information from remote sensing for relevant water management institutions and civil protection in Georgia

Following activities are planned to achieve the objectives:

- Detailed analysis of current state in availability of satellite and radar data and their usability for the assessment of the hydrometeorological situations in Georgia;
- Methodology for development of the remote sensing indicators for the estimation of hydrometeorological events on water resources and affected vulnerable zones;
- Software for adaptation of the remote sensing indicators for monitoring and assessment of hydrometeorological situations;
- Study visit of 4 partner experts in Slovakia;
- Proposal of advanced national system for the monitoring and assessment of hydrometeorological situation combining remote sensing data and field measurements for water management in Georgia;
- Workshop for monitoring and assessment of extreme hydrometeorological situations by using remote sensing methods in Georgia;
- Information leaflet about the use of remote sensing for extreme hydrometeorological phenomena prediction and their use in crisis management in Georgia

2. ANALÝZA PROBLÉMOV A ZDŮVODNENIE PROJEKTU (MAX. 3 STRANY)

2. 1. Identifikácia problémov a analýza potrieb

V súčasnosti je výskyt extrémnych a neočakávaných hydrometeorologických situácií výraznejší v porovnaní s minulými rokmi. Tieto situácie majú vplyv na vodné zdroje, ich využívanie a taktiež aj na bezpečnosť obyvateľstva a celkový rozvoj zraniteľných území. Gruzínsko leží v regióne s veľmi premenlivým počasím, hlavne kvôli tomu, že jeho územie patrí do 13 klimatických zón od subtropického pásma až po polopúšte. Na území sa mení jednak rozsah a intenzita hydrometeorologických situácií. K tomuto prispieva aj meniaci sa klíma (globálne otepľovanie). Častejšie sa vyskytujú extrémne epizódy buď s vysokou intenzitou zrážok spôsobujúce tzv. bleskové povodne, alebo obdobie bez zrážok s dôsledkami sucha. V Gruzínsku sa k tomu pridáva aj topenie sa (zmenšovanie) ľadovcov (Južný Kaukaz), čo mení aj spôsob využívania a ochrany vodných zdrojov.

Na riešenie vzniknutej situácie za daných klimatických podmienok je potrebné mať k dispozícii presné a správne údaje. Aby bolo možné znížiť negatívne dôsledky extrémnych situácií musia byť varovania vydané v dostatočnom časovom predstihu.

Napriek značnému úsiliu, doteraz bol v Gruzínsku zavedený len obmedzený systém meteorologického a hydrologického monitoringu a hodnotenia. Navyše, v Gruzínsku je decentralizovaný spôsob zdieľania kompetencií k rozhodovaniu o nakladaní s vodnými zdrojmi a krízového manažmentu (Ministerstvo životného prostredia a ochrany prírodných zdrojov – ochrana vodných zdrojov, protipovodňová ochrana, sucha a nakladanie s povrchovými vodami, Ministerstvo vnútra a Úrad národnej bezpečnosti (krízový manažment), Ministerstvo poľnohospodárstva – závlahy, Ministerstvo hospodárstva a regionálneho rozvoja – prideľovanie licencií na odber podzemných vôd, Ministerstvo zdravotníctva – zdroje a úprava pitnej vody). Takýto systém, ak chce byť funkčný si vyžaduje dostatočné množstvo údajov a informácií a to v požadovanej kvalite a doplnené o meta-informácie.

Po predbežnej analýze a diskusii s partnerom projektu boli v danej oblasti identifikované nasledujúce hlavné problémy,:

- nedostatočné inštitucionálne zabezpečenie vodného hospodárstva (od rozhodovania, regulácie až po kontrolu);
- nedostatočná podpora rozhodovacieho procesu informáciami a údajmi, ktoré majú vplyv na hodnotenie dopadov extrémnych hydrometeorologických situácií a tvorby prognóz ich ďalšieho vývoja;
- nedostatočné technické, finančné a personálne zabezpečenie meteorologického a hydrologického monitoringu a hodnotenia, ktoré sú potrebné na správne a včasné varovanie užívateľov vôd a obyvateľstva pred hroziacimi dopadmi.

Navrhovaný projekt sa sústreďí na metodické usmernenie a technickú podporu pre monitoring meteorologických, hydrologických indikátorov na hodnotenia extrémnych hydrometeorologických situácií, s využitím údajov z diaľkového prieskumu a budovanie kapacít pre využitie takýchto údajov a informácií vo vodnom hospodárstve a krízovom manažmente. Pri riešení tohto projektu budú plne využité poznatky a skúsenosti zo Slovenskej republiky (implementácia smerníc EÚ a noriem Svetovej meteorologickej organizácie pri OSN) a iných štátov EÚ.

V rámci projektu bude uskutočnená kombinácia pozemných meraní meteorologických a hydrologických parametrov a indikátorov z diaľkového prieskumu (indikátory budú odvodené zo satelitných a radarových údajov).

Výsledky projektu tiež prispedia k naplneniu požiadaviek vodnej politiky EÚ, ku ktorej sa zaviazalo Gruzínsko po podpísaní Asociačnej dohody.

V existujúcej štruktúre vodného hospodárstva a manažmentu krízových udalostí boli identifikovaní nasledujúci členovia cieľovej skupiny:

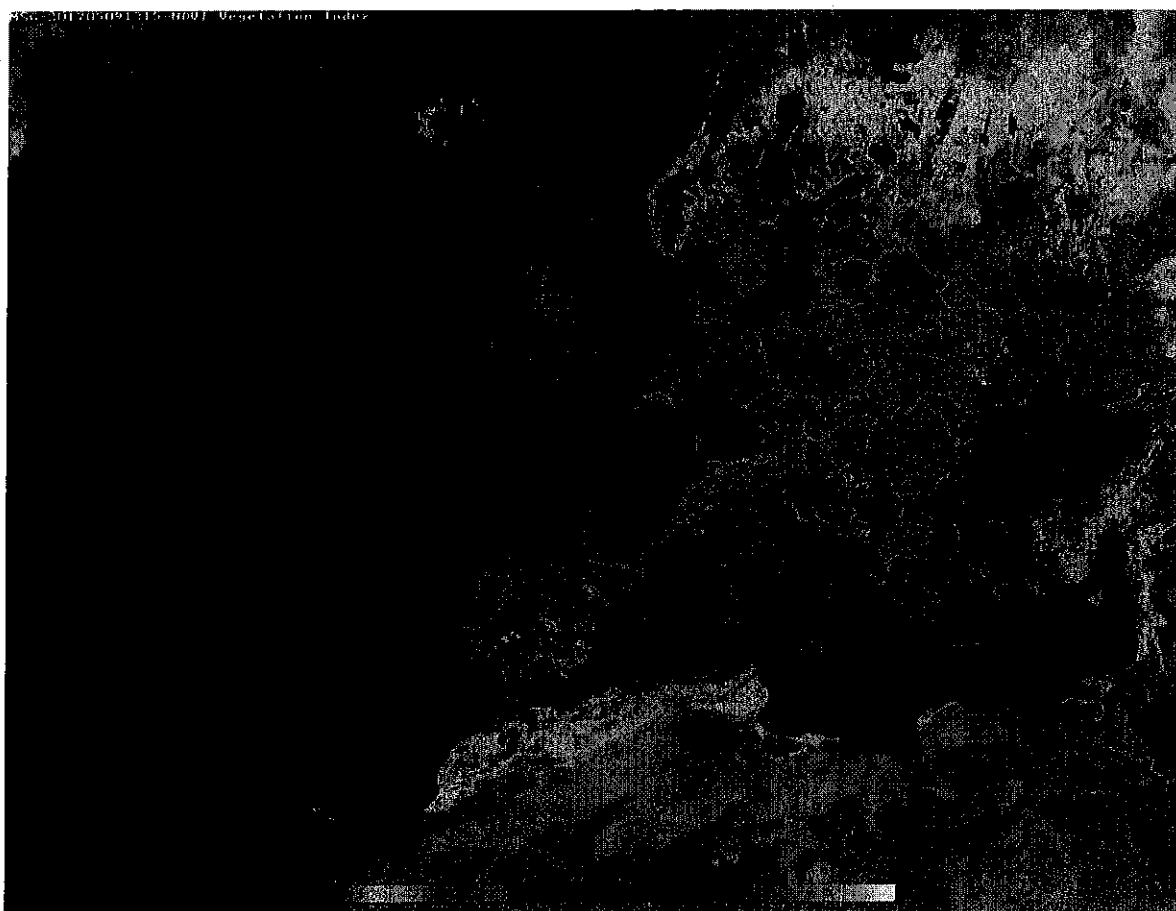
- Ministerstva životného prostredia a ochrany prírodných zdrojov (MENRP),
- Národnú radu bezpečnosti v Gruzínsku,
- Ministerstvo vnútra – Odbor krízového manažmentu,
- Ministerstvo regionálneho rozvoja a infraštruktúry,

- Ministerstvo poľnohospodárstva.

Prijímajúcou organizáciou a zároveň aj partnerom projektu bude Národná agentúra životného prostredia (NEA), Odbor Hydrometeorológie. Výsledky projektu pomôžu jednak cieľovým skupinám a tiež prijímajúcej organizácii pre riešenie hodnotenia extrémnych hydrologických situácií a poskytovania operatívnych informácií pre krízový manažment a racionálne využívanie vodných zdrojov.

2.2. Relevantné štúdie, prieskumy žiadateľa/partnera a komplementárne projekty

Od roku 2017 sa v Gruzínsku rieši projekt SAMRS/2016/VP/1/6 „Monitoring a hodnotenie dopadov sucha na ochranu vôd a ich racionálneho využívania v Gruzínsku“. V rámci prvej aktivity bola uskutočnená Analýza stavu meteorologického a hydrologického monitoringu pre hodnotenie sucha v Gruzínsku. Z analýzy vyplynulo, že územie Gruzínska je nedostatočne pokryté sieťami monitorovacích staníc. Na ich doplnenie sú potrebné vysoké investičné náklady. Pre ilustráciu v SR, bolo na doplnenie rekonštrukciu (modernizáciu) meteorologickej siete a hydrologickej siete investované 6 miliónov EUR v priebehu posledných 10 rokov. Z tohto dôvodu, po diskusiách s partnerom a taktiež konzultácii s expertmi zo Svetovej meteorologickej organizácie pri OSN a reálnom zhodnotení finančnej situácie v Gruzínsku, bolo rozhodnuté pripraviť návrh tohto projektu. Hlavným zmyslom je doplniť národný systém monitoringu o moderné a efektívne (nízko nákladové) metódy. Práve použitie údajov a informácií z diaľkového prieskumu je vhodným nástrojom na doplnenie chýbajúcich údajov z pozemných meraní hydrometeorologických parametrov.



Ukážka produktu NDVI – Normalizovaný vegetačný index nad Európou.
Produkt popisuje aktuálny stav vegetácie, generuje sa iba na bezoblačnej časti územia.

Tento projekt organicky nadviaže, resp. využije výsledky už prebiehajúceho projektu. Kombinácia indikátorov z diaľkového prieskumu (satelity a radar) a pozemných meraní umožní efektívne a účelné hodnotenie dopadov hydrometeorologických situácií na vodné zdroje (ich využitie) a taktiež aj pri riešení krízových situácií spôsobených hydrometeorologickými situáciami na území Gruzínska. Takto získane údaje a informácie môžu byť poskytnuté aj susedným krajinám v rámci spolupráce hydrometeorologických služieb.

Pri spracovaní návrhu projektu boli preštudované a použité taktiež dokumenty a štúdie:

- EÚ project Programme for the Prevention, Preparedness and Response to man-made and natural disasters in the ENPI East Region (PPRD-East), Záverečná správa, Brusel (2014)
- Assessment Report on the Development of Flood Early Warning System in Georgia, UNDP project, 2010, Tbilisi;
- Project of Canadian Government Measures for "Reduction of Climate Change Risks, 2007-09
- Directive 2007/60/ES on the assessment and management of flood risks. 2007, Brussels.
- Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions A Blueprint to Safeguard Europe's Water Resources, COM(2012) 673 final;
- European Environmental Agency. 2012. Climate Change, Impacts and Vulnerability in Europe 2012. An Indicator Based Report. EEA Report No. 12/2012. EEA, Copenhagen, 2012. 300 pp. ISBN 978-92-9213-346-7
- IPCC, 2013: Climate Change 2013: The Physical Science Basis. Contribution of Working Group I to the Fifth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change.
- WMO Publication No. 49 - Standards (Technical Regulations) - Volume I: General Meteorological Standards and Recommended Practices
- WMO Publication No. 49 - Standards (Technical Regulations) - Volume III: Hydrology
- Law of Georgia on Emergency Situations and its amendment #2169-II, 2003;
- Martial Law of Georgia, 1997;
- Law of Georgia on Protection of Population and Territories Against Natural and Manmade Emergency Situations and its amendment, 2009;
- Presidential Decree (#415) on National Response Plan for Natural and Manmade Emergency Situations, 2008;
- Presidential Decree (#1061) on the Reorganization of the Legal Entities of Public Law under the Ministry of Environment and Natural Resources Protection of Georgia, 2005;
- Presidential Decree on the National Environmental Agency - as a direct follow up of the above mentioned Presidential Decree;
- Decree #611 of the Ministry of Environment and Natural Resources Protection of Georgia on the National Environmental Agency, 2008.

V predchádzajúcom období boli realizované projekty na národnej a medzinárodnej úrovni v oblasti hodnotenia dopadov zmeny klímy v regióne Kaukazu a taktiež špeciálne pre územie Gruzínska. Ich výsledky boli využité pri návrhu tohto projektu (pozri referencie vyššie).

3. CIELE, ŠPECIFICKÉ CIELE, VÝSTUPY A AKTIVITY PROJEKTU (MAX. 10 STRÁN)

3.1. Celkový cieľ projektu

Gruzínsko je jednou z mála krajín bývalého ZSSR, ktorá sa po jeho rozpade snaží o integráciu s EÚ a transatlantickými štruktúrami. V tomto smere je dôkazom aj aktívna účasť na „The Eastern Partnership“, spracovaná „Národná stratégia vodnej politiky“, ktorá je založená na princípoch Rámcovej smernice EÚ o vodách (RSV, 2000/60/ES) a podpísanie Asociačnej dohody s EÚ. Gruzínsko sa snaží transponovať a implementovať právne predpisy a normy EÚ do národných právnych predpisov, týkajúcich sa ochrany vôd (RSV, 2000/60/ES a ďalšie súvisiace smernice EÚ), protipovodňovej ochrany (EU Directive on Flood Management) a riešenie prírodných katastrof ako sú zosuvy pôdy a dopady sucha na vodné zdroje (Water scarcity and droughts in the European Union (COM (2007) 414). Na druhej strane, proces harmonizácie

s právnymi predpismi EÚ v tejto oblasti napreduje pomaly jednak z dôvodu chýbajúcej expertízy a skúseností a taktiež nedostatku technických a finančných prostriedkov.

V rámci tejto situácie a podmienok, ktoré boli zistené na základe analýzy súčasného projektu „Monitoring a hodnotenie dopadov sucha na ochranu vôd a ich racionálneho využívania v Gruzínsku“ (SAMRS/2016/VP/1/6) bol zadefinovaný hlavný cieľ projektu **„Podpora demokratizačného procesu formou zdieľania transformačných a reformných skúseností SR v oblastiach využitia metód diaľkového prieskumu pre relevantné orgány vodného hospodárstva a civilnej ochrany v Gruzínsku“**.

Zadefinovanie a samotné zabezpečenie naplnenia tohto cieľa vychádza so stanovených priorít Ministerstva životného prostredia a ochrany prírodných zdrojov (MENRP) Gruzínska, Ministerstva vnútra Gruzínska a Úradu Národnej bezpečnostnej rady Gruzínska a taktiež z dostupného rozpočtu prijímajúcej inštitúcie a časového rámca. Navrhovaný projekt bude využívať výsledky projektu SAMRS/2016/VP/1/6 a ďalších projektov EÚ, UNDP/GEF a USAID, ktoré sa v súčasnosti riešia v Gruzínsku. Navrhovaný projekt zapadá aj do rozvojových priorít Gruzínska pre využívanie moderných technik a metód pre kompatibilitu s európskymi a medzinárodnými organizáciami ako sú EUMETSAT a Svetová meteorologická organizácia pri OSN.

Indikátor: Znížené riziko extrémnych hydrometeorologických situácií na vodné zdroje a ohrozenia obyvateľstva v Gruzínsku

Zdroj overenia: Správy Úradu Národnej bezpečnostnej rady a Štatistického úradu Gruzínska

3.2. Špecifický cieľ projektu

V rámci celkového cieľa projektu sa definoval nasledujúci špecifický cieľ:

1. Zlepšenie systému poskytovania operatívnych informácií s využitím metód diaľkového prieskumu pre relevantné orgány vodného hospodárstva a civilnej ochrany v Gruzínsku

Indikátor: Metodika pre vývoj indikátorov určenie dopadov extrémnych hydrometeorologických udalostí na vodné zdroje a zasiahnuté územie; Softvér indikátorov pre sledovanie a hodnotenie extrémnych hydrometeorologických udalostí pre územie Gruzínska; zaškolení 4 experti Gruzínska

Zdroj overenia: Správy o hodnotení klímy a vodných zdrojov (vodná bilancia) v Gruzínsku; Softvér indikátorov; Technická správa projektu; Správa zo študijnej cesty.

Indikátor: Moderný systém sledovania a hodnotenia hydrometeorologických situácií; Odborný seminár na využívanie údajov a informácií z diaľkového prieskumu pri riešení problematiky extrémnych hydrometeorologických javov.

Zdroj overenia: Prezentácie expertov, program Odborného seminára, prezenčná listina a dotazník účastníkov seminára.

3.3. Výstupy projektu a indikátory

V rámci projektu budú dosiahnuté nasledovné výsledky:

Výstup 1 Vypracovaný systém využitia metód a produktov z diaľkového prieskumu pre sledovanie a hodnotenie extrémnych hydrometeorologických situácií na území Gruzínska

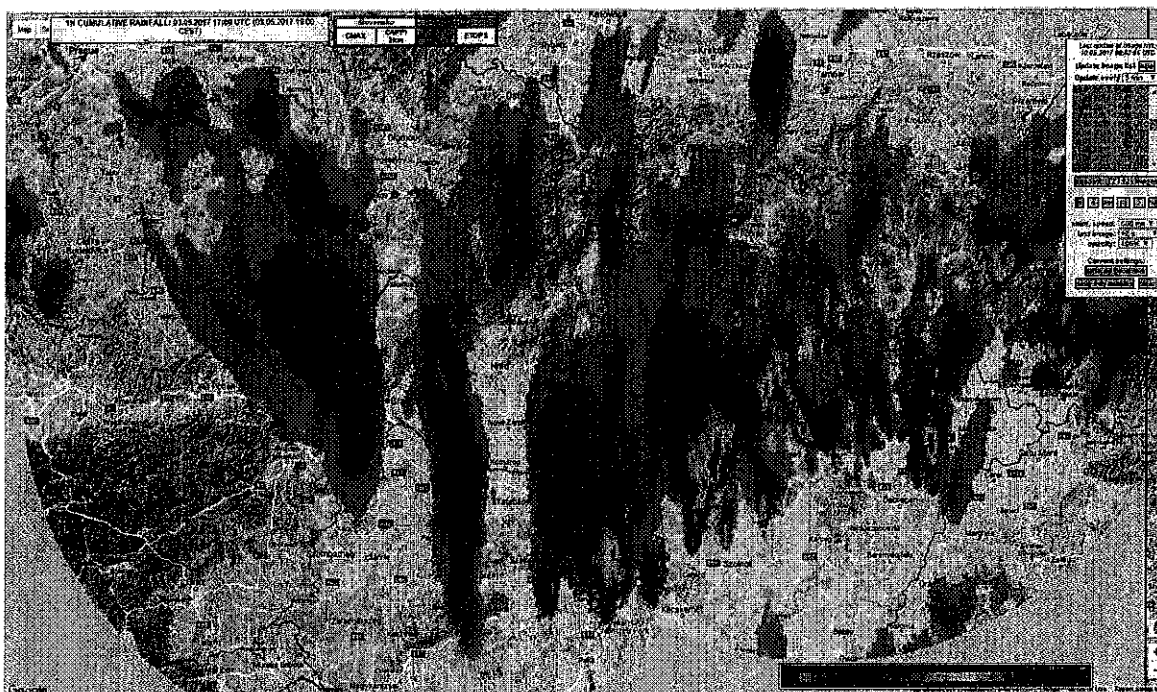
Indikátor a zdroj overenia:

- Analýza súčasného stavu dostupnosti údajov z meteorologických satelitov a radarov na území Gruzínska a ich využitia pre hodnotenie extrémnych hydrometeorologických situácií (dokument v predpísanej forme);
- Metodika pre vývoj indikátorov (produktov) z diaľkového prieskumu na určenie dopadov extrémnych hydrometeorologických udalostí na vodné zdroje a zasiahnuté územie v Gruzínsku (dokument v predpísanej forme);
- Softvér pre odvodenie (tvorbu) indikátorov na sledovanie a hodnotenie extrémnych hydrometeorologických udalostí;
- 4 zaškolení experti pre implementáciu softvéru na využitie indikátorov z diaľkového prieskumu (správa zo študijnej cesty).

Výstup 2 **Zpracovanie metód diaľkového prieskumu do národného operatívneho sledovania dopadov klimatickej zmeny na vodné zdroje, zvýšenie povedomia a posilnenie kapacít na ich využívanie v Gruzínsku**

Indikátor a zdroj overenia:

- Moderný národný systém na sledovanie a hodnotenie hydrometeorologických situácií s použitím indikátorov z diaľkového prieskumu pre manažment a koordináciu činností sektorov využívajúcich vodné zdroje (životné prostredie, poľnohospodárstvo, lesy, regionálny rozvoj, atď.) a pre krízový manažment (dokument v predpísanej forme);
- Odborný seminár na využívanie údajov a informácií z diaľkového prieskumu pri riešení problematiky extrémnych hydrometeorologických javov, vrátane krízového manažmentu (Prezentácie expertov, prezenčná listina zo seminára, dotazníky účastníkov).



Ukážka produktu 1h kumulovaných zrážok z meteorologických radarov

3.4. Aktivity projektu a vstupy

Na splnenie zadefinovaných cieľov sa uskutočnia nasledujúce aktivity:

1.1 Detailná analýza súčasného stavu dostupnosti údajov zo satelitného a radarového signálu na území Gruzínska a ich využitia pre hodnotenie extrémnych hydrometeorologických situácií

Štyria slovenskí a traja gruzínski experti spracujú podrobnú situáciu stavu, ktorá sa týka jednak pokrytia územia Gruzínska satelitným a radarovým signálom a taktiež dostupnosť snímok a ich formát. Budú taktiež analyzované jednak právne predpisy a zmluvy, technické normy (medzinárodné), ktoré umožňujú využívanie satelitného signálu v Gruzínsku. Okrem toho v tejto aktivite budú identifikované požiadavky a potreby na doplnenie pokrytia a tiež aj ďalšie potenciálne zdroje údajov.

Pri analýze budú predovšetkým použité nasledujúce zdroje:

Meteosat Second Generation (Meteosat-8);
Polar satelity (METOP, NOAA, Landsat, DMSP);
Radarové údaje (východná časť Gruzínska);

Iné zdroje satelitných údajov z vzdialenejších regiónov.

Taktiež budú využité aj skúsenosti expertov zo Slovenskej republiky pri tvorbe indikátorov pre hodnotenie extrémnych hydrometeorologických situácií ako sú povodne, epizódy sucha. V prípade Gruzínska bude posúdená aj možnosť doplnenia chovania sa ľadovcov, ktorých je na území Gruzínska (Južný Kaukaz) niekoľko a sú faktorom, ktorý ovplyvňuje klímu v danom regióne.

Výsledky budú spracované vo forme správy, ktorá bude tvoriť súčasť Technickej správy 1.

Trvanie: Október 2017 – Február 2018

Vstupy: experti kontraktora: 77 osobodní (Marián Jurašek – 10, Ján Kaňák – 15, Ľuboslav Okon – 3, Branislav Chvíla – 3, Zuzana Danáčová – 3, Martin Benko – 5, Ladislav Méri – 3), experti partnera: 50 osobodní (všetkých 5 expertov po 10)

1.2 Metodika pre vývoj indikátorov z diaľkového prieskumu na určenie dopadov extrémnych hydrometeorologických udalostí na vodné zdroje a zasiahnuté územie v Gruzínsku

Na základe analýzy z aktivity 1.1 bude spracovaná Metodika pre vývoj indikátorov na určenie dopadov extrémnych hydrometeorologických udalostí na vodné zdroje a zasiahnuté územie. V metodike budú popísané postupy pre výber indikátorov na základe dostupnosti údajov zo satelitov a radarov. Predpokladá sa, že minimálne budú stanovované nasledujúce indikátory:

Kvantitatívny odhad zrážok (QPE);

Okamžité intenzity zrážok;

Odvođené intenzity zrážok pre 15 min interval;

Akumulované zrážky pre interval 3/6/12/24 hodín;

NDVI (Normalized Difference Vegetation Index) pre určenie stavu vegetácie;

Vymedzenie plochy a pohybu ľadovcov.

Okrem toho, budú posúdené aj iné indikátory, ktoré sa používajú v iných krajinách a sú štandardizované Svetovou meteorologickou organizáciou.

V rámci tejto aktivity sa uskutoční aj pracovná cesty slovenských expertov do Gruzínska. Počas cesty budú spracované jednak časti metodiky a aj doplnený výber indikátorov vhodných pre Gruzínsko na hodnotenie hydrometeorologických situácií.

Trvanie: Marec 2018 – August 2018

Vstupy: experti kontraktora: 61 osobodní (Marián Jurašek – 18, Ján Kaňák – 18, Ľuboslav Okon – 4, Branislav Chvíla – 8, Zuzana Danáčová – 8, Ladislav Méri – 5); experti partnera: 40 osobodní (George Kordzakhia – 4, Lia Megrelidze – 4, Vakhtang Geladze – 14, Marine Kordzakhia – 9, Irakli Kordzaia – 9); cestovné náklady v Gruzínsku (prehliadka radarovej stanice): 500 EUR; náklady na pracovnú cestu 4 expertov kontraktora v GE: letenky – 1600 EUR, ubytovanie expertov v GE – 2400 EUR, stravné pre expertov kontraktora v GE – 1276 EUR; cestovné na letisko Viedeň a späť: 32 EUR; cestovné na letisko v Tbilisi: 60 EUR; cestovné poistenie zahraničnej cesty: 8 EUR; preklad Metodiky pre indikátory: 400 EUR.

1.3 Softvér pre odvodenie (tvorbu) indikátorov (produktov) z diaľkového prieskumu na sledovanie a hodnotenie extrémnych hydrometeorologických udalostí

V rámci tejto aktivity 4 slovenskí experti uskutočnia práce na adaptácii indikátorov pre potreby partnera (NEA, Odbor hydrometeorológie), ktorý ich bude využívať pri tvorbe predpovedi a hodnotení hydrometeorologických situácií v rámci svojej činnosti ako štandardná hydrometeorologická služba. Základom pre tvorbu softvéru a adaptáciu indikátorov bude metodika, ktorá je spracovaná v rámci aktivity 1.2. Vytvorený softvér bude inštalovaný na PC partnera a budú zaškolení dvaja experti na jeho využitie v rutínnej prevádzke NEA. V rámci tejto aktivity sa uskutoční aj pracovná cesty slovenských expertov do Gruzínska.

Trvanie: September 2018 – Máj 2019

Vstupy: experti kontraktora: 135 osobodní (Marián Jurašek – 30, Ján Kaňák – 25, Ľuboslav Okon – 23, Branislav Chvíla – 14, Martin Benko – 23, Ladislav Méri – 20); experti partnera: 50 osobodní (George Kordzakhia – 5, Lia Megrelidze – 10, Vakhtang Geladze – 5, Marine Kordzakhia – 5, Irakli Kordzaia – 5); náklady na pracovnú cestu 4 expertov kontraktora v GE: letenky – 1600 EUR, ubytovanie expertov v GE –

2400 EUR, stravné pre expertov kontraktora v GE – 1276 EUR; cestovné na letisko Viedeň a späť: 32 EUR; cestovné na letisko v Tbilisi: 60 EUR; cestovné poistenie zahraničnej cesty: 8 EUR; preklad Príručky užívateľa pre softvér: 600 EUR.

1.4 Študijná cesta pre expertov partnerskej inštitúcie do SR

Päť gruzínskych expertov sa zúčastní na 6 dňovej študijnej ceste počas, ktorej absolvujú školenia na pracoviskách partnera v rámci SR. Toto školenie bude predovšetkým zamerané na využívanie údajov z satelitných a radarových staníc a taktiež aj ich kombinácia s údajmi z meteorologického a hydrologického monitoringu pre torbu predpovedí a výstrah pre hydrometeorologické situácie. Súčasne budú diskutované zistené nedostatky a kritické problémy v oblasti využívania diaľkového prieskumu pri tvorbe meteorologického monitoringu a hodnotení dopadov zmien klímy v Gruzínsku. Výstupy z tejto študijnej cesty sa použijú tiež v aktivitách 1.2 a 1.3.

Trvanie: Apríl – jún 2018

Vstupy: experti kontraktora: 8 osobodní (Marián Jurašek – 2, Ján Kaňák – 2, Branislav Chvíla – 1, Zuzana Danáčová - 1, Ladislav Méri - 2); experti partnera: 30 osobodní (George Kordzakhia - 6, Lia Megreliдзе - 6, Vakhtang Geladze - 6, Marine Kordzakhia - 6, Irakli Kordzaia - 6)

Náklady na študijnú cestu 5 expertov GE v SR: letenky – 2000 EUR, ubytovanie 1500 EUR, stravné – 840 EUR; cestovné náklad na prehliadku radarových staníc v SR: 500 EUR; cestovné na letisko Viedeň a späť: 48 EUR; cestovné na letisko v Tbilisi: 100 EUR; cestovné poistenie zahraničnej cesty: 10 EUR.

2.1 Spracovanie Návrhu moderného národného systému na sledovanie a hodnotenie hydrometeorologických situácií s použitím indikátorov z diaľkového prieskumu pre manažment a koordináciu činností sektorov využívajúcich vodné zdroje (životné prostredie, poľnohospodárstvo, lesy, regionálny rozvoj, atď.) a krízový manažment

V rámci tejto aktivity bude spracovaný Návrh moderného národného systému pre monitoring a hodnotenie výskytu hydrometeorologických situácií na území Gruzínska. Tento návrh bude obsahovať kombináciu údajov z pozemného sledovania hydrometeorologických ukazovateľov a indikátorov a ukazovateľov z diaľkového prieskumu. Systém bude navrhnutý podľa požiadaviek smerníc EÚ a noriem Svetovej meteorologickej organizácie. Na riešení tejto aktivity sa zúčastnia 4 slovenskí experti a 4 experti partnera. Návrh moderného národného systému na sledovanie a hodnotenie hydrometeorologických situácií bude prednesený a prediskutovaný na Odbornom seminári ako časť jeho programu (aktivita 2.2). Okrem toho, návrh partner projektu prediskutuje s Ministerstvom životného prostredia a ochrany prírodných zdrojov, ako základ pre Národný meteorologický a hydrologický monitoring na splnenie požiadaviek implementácie Asociačnej dohody s EÚ.

Trvanie: Jún 2018 – Marec 2019

Vstupy: experti kontraktora: 30 osobodní (Marián Jurašek – 8, Ján Kaňák – 8, Ľuboslav Okon - 3, Zuzana Danáčová - 8, Ladislav Méri - 3); experti partnera: 30 osobodní (George Kordzakhia - 10, Lia Megreliдзе - 5, Marine Kordzakhia - 5, Irakli Kordzaia - 10)

2.2 Zorganizovanie Odborného seminára na využívanie údajov a informácií z diaľkového prieskumu pri riešení problematiky extrémnych hydrometeorologických javov, vrátane krízového manažmentu v Gruzínsku

Program Odborného seminára na využívanie údajov a informácií z diaľkového prieskumu pri riešení problematiky extrémnych hydrometeorologických javov v Gruzínsku bude spracovaný spoločne slovenskými a gruzínskymi expertmi priebežne počas riešenia aktivít projektu (Predpokladaný program je uvedený v prílohe č. 7). V programe bude zahrnutý jednak Návrh moderného národného systému pre monitoring a hodnotenie výskytu hydrometeorologických situácií na území Gruzínska a taktiež aj prezentácie pre konkrétne indikátory z diaľkového prieskumu a ich využitie pre rozhodovací proces v oblasti ochrany vodných zdrojov v Gruzínsku. Seminár bude cielený na odbornú verejnosť a taktiež aj pre zástupcov rozhodovacieho procesu zo sektorov, ktoré priamo riadia ochranu vôd, využívajú vodné

zdroje a taktiež majú v kompetencii ochranu pred prírodnými katastrofami (civilná ochrana). V rámci tejto aktivity sa uskutoční aj misia 4 expertov z SR do Gruzínska, za účelom uskutočnenia seminára.

Na riešení tejto aktivity budú spolupracovať traja slovenskí a traja experti partnera. Zo seminára bude spracovaná hodnotiaca správa, ktorá bude obsahovať hodnotenie seminára jej účastníkmi (dotazník) a aj expertmi zodpovednými za ich organizáciu a realizáciu. Predpokladaný počet účastníkov je 30. Pri výbere účastníkov bude využitá hlavne skúsenosť partnera, ktorý má s takouto činnosťou bohaté a tiež aktuálne skúsenosti v Gruzínsku. Okrem toho bude spracovaný aj leták o využití indikátorov z diaľkového prieskumu pri riešení problematiky dopadov hydrometeorologických situácií na prírodné prostredie (vodné zdroje, zosuv pôdy a ľadovce), kde budú uvedené ako príklady snímky produktov zo vstupov satelitných systémov a radaru (v Gruzínsku je zatiaľ funkčný iba jeden meteorologický radar).

Trvanie: Apríl – Máj 2019

Vstupy: experti kontraktora: 13 osobodní (Marián Jurašek – 2, Ján Kaňák – 2, Ľuboslav Okon - 2, Branislav Chvila - 2, Zuzana Danáčová -38, Ladislav Méri - 2); experti partnera: 10 osobodní (George Kordzakhia - 5, Marine Kordzakhia - 5); prenájom miestnosti: 420 EUR; Občerstvenie na seminári: 450 EUR

2.3 Spracovanie informačného letáka pre problematiku využitia diaľkového prieskumu pri predpovedaní extrémnych hydrometeorologických javov, a ich využitia v oblasti krízového manažmentu v Gruzínsku

V informačnom letáku budú popísané jednak samotné metódy a taktiež aj indikátory, ktoré sa využívajú pri riešení problematiky dopadov hydrometeorologických situácií na prírodné prostredie (vodné zdroje, zosuv pôdy a ľadovce). Leták bude spracovaný vo forme zrozumiteľnej aj laickej verejnosti (predpokladá sa, že pracovníci krízového manažmentu v Gruzínsku majú len povrchnú znalosť tejto problematiky). Taktiež v ňom budú uvedené ako príklady snímky produktov zo vstupov satelitných systémov a radaru v Gruzínsku. Presný obsah a štruktúra letáku bude dohodnutá s partnerom projektu v druhej polovici riešenia projektu počas pracovnej cesty.

Vstupy: 2 experti kontraktora: 5 osobodní (Ľuboslav Okon - 3, Martin Benko - 2); 2 experti partnera: 10 osobodní (Lia Megrelidze - 5, Vakhtang Geladze - 5); spracovanie informačného letáku: 500 EUR (100 ks x 5 EUR)

3.5. Predpoklady a riziká, opatrenia na ich minimalizovanie

Po predbežnej analýze súčasného stavu boli identifikované riziká ktoré sú uvedené v tabuľke nižšie. Tieto riziká by avšak nemali mať významný vplyv na riešenie projektu a splnenie jeho cieľov.

Riziko	Zapojenie		Opatrenia na minimalizovanie
	Prírodné prostredie	Osobnosti	
Podpora Ministerstva životného prostredia a vedenia NEA pre technické a hlavne personálne zabezpečenie implementácie produktov diaľkového prieskumu pre hydrometeorologickú službu.	nízka	stredný	Zapojenie do riešenia projektu čo najviac expertov NEA a taktiež aj zabezpečenie prenosu informácií na Ministerstvo životného prostredia.
Politická vôľa na spoluprácu jednotlivých sektorov využívajúcich vodné zdroje a štátnej správy a privátneho sektora	nízka	stredný	Komunikácia s jednotlivými inštitúciami v Gruzínsku a projektovými manažérmi a zapojením zástupcov štátnej správy do riešenia projektu a propagácia výsledkov projektu pre verejnosť.

3.6. Prierezové témy

Výsledky projektu prispievajú k ochrane životného prostredia a udržateľnému využitiu vodných zdrojov v Gruzínsku a taktiež k poznaniu dopadov prebiehajúcej zmeny klímy na vodné zdroje a pre civilnú ochranu. Okrem toho výsledky projektu prispievajú aj k plneniu požadovanej vodnej politiky v Gruzínsku, ktorá bude kompatibilná s politikou EÚ a k zlepšeniu poskytovania presných a správnych údajov pre orgány štátnej správy pri riešení problematiky dopadov extrémnych hydrometeorologických situácií v Gruzínsku.

4. PERSONÁLNE KAPACITY PRE REALIZÁCIU PROJEKTU - PERSONÁLNA MATICA

Meno a priezvisko	Funkcia v projekte	Číslo podpoložky v rozpočte	Aktivity, ktoré bude zabezpečovať v rámci projektu	Obdobie vykonávania práce na projekte	Rozsah práce (osobo/deň)
Peter Ronták	Projektový manažér	9.1.01	Riadenie projektu	X/2017 – VI/2019	65
Scarlet Veal	Asistent projektového manažéra/terénny pracovník	9.1.02	Riadenie projektu	X/2017 – VI/2019	40
	Finančný manažér	9.1.03	Finančné operácie	X/2017 – VI/2019	30
Marián Jurašek	Expert	2.1.01	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2	X/2017 – VI/2019	70
Ján Kaňák	Expert	2.1.02	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2	X/2017 – VI/2019	70
Ľuboslav Okon	Expert	2.1.03	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 2.3	X/2017 – VI/2019	38
Branislav Chvíla	Expert	2.1.04	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.2	X/2017 – VI/2019	28
Zuzana Danáčová	Expert	2.1.05	1.1, 1.2, 1.4, 2.1, 2.2	X/2017 – VI/2019	23
Martin Benko	Expert	2.1.06	1.1, 1.3, 2.3	X/2017 – VI/2019	30
Ladislav Méri	Expert	2.1.07	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2	X/2017 – VI/2019	35
Ramaz Chitanava	Projektový manažér GE	3.2.01	Riadenie projektu	X/2017 – VI/2019	40
George Kordzakhia	Expert	2.2.01	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2	X/2017 – VI/2019	40
Lia Megrelidze	Expert	2.2.02	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 1.4, 2.3	X/2017 – VI/2019	40
Vakhtang Geladze	Expert	2.2.03	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.3	X/2017 – VI/2019	40
Marine Kordzakhia	Expert	2.2.04	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2	X/2017 – VI/2019	40
Irakli Kordzaia	Expert	2.2.05	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1,	X/2017 – VI/2019	40

5. PLÁN REALIZÁCIE A MONITORINGU PROJEKTU
5.1 Časový harmonogram aktivít projektu

Aktivita číslo a názov	Okt 2017	Dec 2017	Feb 2018	Marec 2018	Apríl 2018	Jún 2018	Aug 2018	Sept 2018	Nov 2018	Dec 2018	Marec 2019	Apríl 2018	Máj 2019	Jún 2019	Implementujúci subjekt
1.1															Žiadateľ/Partner
1.2															Žiadateľ/Partner
1.3															Žiadateľ/Partner
1.4															Žiadateľ/Partner
2.1															Žiadateľ/Partner
2.2															Žiadateľ/Partner

5.2 Monitorovací plán

Monitorovacia cesta č.	Pozícia osoby, ktorá monitorovaciu cestu vykoná	Obdobie, v ktorom sa monitorovacia cesta má uskutočniť (predbežný plán)	Výstupy a ich indikátory, ktoré budú v rámci monitorovacej cesty hodnotené	Riziká, ktoré sa budú posudzovať	Zdroje overenia, dokumenty a zdroje, z ktorých budú čerpané informácie a údaje
1	Projektový manažér	November 2017 – február 2018	Otvorenie riešenia a riadenie projektu (koordinácia aktivít) (aktivita 1.1), (aktivita 2.1)	Spolupráca štátnych inštitúcií a súkromného sektora (vrátane verejnosti) v oblasti riadenia extrémnych situácií a dostupnosť údajov	Priebežná správa, Monitorovacia správa (Cestovná správa)
2	Projektový manažér	August -November 2019	Riadenie projektu, (koordinácia aktivít a implementácia výsledkov projektu do prevádzky NEA)	Spolupráca na partnera s príslušnými inštitúciami; politická situácia	Priebežná správa, Monitorovacia správa (Cestovná správa)
3	Projektový manažér	Január - marec 2019	Riadenie projektu, (koordinácia aktivít a implementácia výsledkov projektu do prevádzky NEA)	Spolupráca na partnera s príslušnými inštitúciami; politická situácia	Priebežná správa, Záverečná správa, Monitorovacia správa (Cestovná správa)

6. KOMUNIKAČNÝ PLÁN (MAX. ½ STRANY)

6. 1. Komunikačný plán prezentácie výstupov projektu

Komunikačný plán projektu spracuje projektový manažér v spolupráci s partnermi. Plán bude propagovať ciele Slovakiaid v oblasti rozvojovej pomoci a výsledky implementácie projektu, v Slovenskej republike a Gruzínsku.

Hneď, prvou propagačnou aktivitou projektu po jeho schválení SAMRS budú pri vstupoch do priestorov obidvoch strán a partnerov projektu umiestnené informačné tabule o projekte. Okrem toho bude projekt uvedený na web stránkach kontraktora a partnerov projektu, kde budú uvedené ciele projektu a jednotlivé kroky implementácie vrátane, časového plánu projektu. Táto časť bude priebežne dopĺňaná o realizované aktivity a dosiahnuté výsledky. Dôležitou časťou budú aj propagačný leták, ktorý bude distribuovaný pred a počas seminára venovanému na využívanie údajov a informácií z diaľkového prieskumu pri riešení problematiky extrémnych hydrometeorologických javov v Gruzínsku. Odborná verejnosť bude informovaná o výsledkoch projektu cez daný seminár (CD s prezentáciami expertov).

Taktiež sa predpokladá, že budú spracované dva príspevky do odborných časopisov v SR (Vodohospodársky časopis a Vodohospodársky spravodajca) a Gruzínsku.

Za realizáciu Komunikačného plánu budú zodpovední projektoví manažéri a asistent projektového manažéra.

Na web stránkach budú uverejňované aj fotografie z realizácie projektu.

7. FINANČNÉ INFORMÁCIE (MAX. 1 STRANA)

7. 1. Rozpočet (komentár k rozpočtu)

Pri príprave projektu sa rozpočtové položky vypočítali nasledovným spôsobom:

Personálne náklady – vyjadrené vo forme osobodeň

Projektový manažér SR: 120,-EUR/ osobodeň

Projektový asistent: 90,-EUR/osobodeň

Finančný asistent: 70,-EUR/osobodeň

Náklady ostatného personálu projektu:

Expert SR: 110,-EUR/ osobodeň

Projektový manažér MD: 90,-EUR/ osobodeň

Expert MD: 90,-EUR/ osobodeň

Režijné náklady

Režijné náklady projektu boli odhadnuté na cca 2 % predpokladaných oprávnených nákladov projektu.

Cestovné náklady

Pri výpočte cestovných nákladov sa počíta s dvomi misiami slovenských expertov a dvoch monitorovacích ciest projektového manažéra do Gruzínska:

Ubytovanie: 60,-EUR/noc/osoba

Stravné: 29,-EUR/osoba/deň (experti SR); 28,-EUR /osoba/deň (experti GE)

Cestovné: Predbežný odhad ceny letenky je 400,-EUR.

Príspevok na spolufinancovanie zo strany žiadateľa do projektu bude:

9510,-EUR

8. UDRŽATEĽNOSŤ (MAX. 3 STRANY)

8.1. Finančná, inštitucionálna a manažérska udržateľnosť

Výstupy projektu sú predovšetkým metodického charakteru, čo si nevyžaduje zvýšené prevádzkové finančné zdroje po ukončení projektu. Tým že cieľovými skupinami projektu sú inštitúcie podieľajúce sa na monitoringu a hodnotení prírodného prostredia, ich činnosť je a bude financovaná prevažne z štátneho rozpočtu.

Realizáciou projektu sa očakáva vytvorenie predpokladu pre zlepšenie legislatívy v oblasti ochrany prírodného prostredia a krízového manažmentu (civilná ochrana). Presné a správne údaje, z jednak pozemných meraní a taktiež aj z diaľkového prieskumu, povedú k efektívnejšiemu využívaniu vodných zdrojov a ochrane obyvateľstva pre extrémnymi hydrometeorologickými situáciami a celkovej ochrane životného prostredia.

Na NEA, resp. Odbore Hydrometeorológie pracujú skúsení odborníci, ktorí sa zúčastňujú na riešení problematiky sucha a dôsledkov klimatickej zmeny. NEA je aj zástupcom Gruzínska v Svetovej meteorologickej organizácii pri OSN. Je predpoklad, že po odbornej aj manažérskej stránke je vysoký stupeň udržateľnosti výsledkov projektu a jeho pokračovania. Z hľadiska finančnej udržateľnosti bude závisieť od ekonomickej situácie v Gruzínsku a tiež od politickej vôle financovať ochranu vôd v budúcom období.

8.2. Zapojenie cieľových skupín a konečných príjemcov

Zástupcovia partnera projektu NEA Odbor hydrometeorológie, sa aktívne zúčastnili prípravy návrhu projektu a plne podporujú ciele a aktivity definované v projekte. Problematika, ktorá sa bude v projekte riešiť je dôležitým prvkom na zlepšenie, resp. sfunkčnenie systému ochrany vodných zdrojov a taktiež aj krízového manažmentu pri extrémnych hydrometeorologických situáciách v Gruzínsku. Okrem toho, na implementáciu Smerníc EÚ v oblasti vôd a ochrany prírodného prostredia a krízového manažmentu (civilná ochrana) do právnych predpisov Gruzínska je dôležité mať k dispozícii presné a správne údaje a relevantné informácie. K naplneniu tejto požiadavky prispievajú aj údaje z diaľkového prieskumu. Partneri v Gruzínsku od samotného začiatku, keď sa začali rokovania o projekte prejavili veľkú snahu o čo najpresnejšie zadefinovanie cieľa a potrebných aktivít na jeho splnenie. Dôležitým prvkom projektu je prepojenie údajov z pozemných meraní hydrometeorologických pozorovaní, ktoré budú výsledkom Návrhu monitoringu, ktorý je jedným z výsledkov projektu SAMRS/2016/VP/1/6 a indikátorov z diaľkového prieskumu. Takáto kombinácia umožní jednak spresnenie varovaní extrémnych javov a taktiež aj ich hodnotenie pre nasledujúce opatrenia pre zmiernenie ich dopadu. V rámci projektu sa zvýši odborná znalosť zamestnancov partnera pre využívanie údajov a informácií z monitoringu atmosféry a vôd. Multiplikačný efekt – metódy získavania indikátorov zo satelitných a radarových údajov, ako aj samotné štandardné postupy, ktoré sa budú aplikovať v projekte sú využiteľné v rámci krajín z regiónu Kaukazu a takto získavané údaje budú poskytované aj okolitým krajinám. Takáto výmena je viazaná Rezolúciou Svetovej meteorologickej organizácie pri OSN a zlepši spoluprácu pri koordinácii riešenia extrémnych hydrometeorologických situácií v regióne.

8.3. Primeraná technológia

V rámci projektu bude dodaný softvér pre tvorbu indikátorov z údajov diaľkového prieskumu. V súčasnosti, partner projektu využíva 10 rokov starú verziu programu (aplikáciu). Na prevádzku softvéru nie sú vyžadované žiadne špeciálne prístroje. Plne postačujú IT, ktoré sú dostupné u partnera projektu.

9. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI A PARTNEROCH PROJEKTU (MAX. 5 STRÁN)

9.1. Profil žiadateľa

Právna forma žiadateľa	Príspevková organizácia
Dátum a číslo registrácie	1.1.1969, IČO: 156 884
Počet zamestnancov resp. spolupracujúcich SZČO – ak relevantné	430
Hlavná oblasť pôsobenia	Medzi hlavné činnosti žiadateľa patrí zabezpečenie monitoringu ovzdušia, povrchových a podzemných vôd a hodnotenie ich stavu. Okrem toho zabezpečuje úlohy týkajúce sa predpovede počasia a hydrologickej predpovednej služby. Hodnotí stav zásob vody v povodiach a poskytuje informácie pre krízový manažment v Slovenskej republike. Jednou z činností je aj hodnotenie dopadov klimatickej zmeny na vodné zdroje a ich následné efektívne využitie pre potreby spoločnosti. Poskytuje klimatické a meteorologické informácie, ako aj informácie o kvalite ovzdušia, stave a režime vôd. Zúčastňuje sa na riešení výskumných projektov v oblasti problematiky klímy

	a hydrológie.		
Počet rokov pôsobenia žiadateľa v danom regióne	Žiadateľ má dlhoročné skúsenosti v oblasti ochrany vôd a sledovania klímy (vrátane hodnotenia sucha) a v tejto oblasti spolupracuje s hydrometeorologickými službami od svojho vzniku.		
		rok 2015	19 458 709,78
		rok 2016	20 247 707,32
		Rok 2015	18 386 585,44
		Rok 2016	17 450 101,54

9. 2. Kapacita žiadateľa manažovať a implementovať projekt

Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD – Vodné hospodárstvo				
Názov projektu: Monitoring a hodnotenie dopadov sucha na ochranu vôd a ich racionálneho využívania v Gruzínsku				
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok
Gruzínsko	99 723	SAMRS	89 735	01/2017-06/2019
Ciele a výsledky intervencie				Celkové zlepšenie systému monitoringu a hodnotenia sucha v podmienkach Gruzínska, Návrh inštitucionálnej a organizačnej štruktúry pre manažment sucha a skorého varovného systému v Gruzínsku.

Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD – Vodné hospodárstvo				
Názov projektu: Budovanie a rekonštrukcia monitorovacích sietí podzemných a povrchových vôd				
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok
Slovenská republika	4 347 134,69	Ministerstvo životného prostredia (z prostriedkov Kohézneho fondu a ŠR)	KF 3 590 873,88 ŠR 633 683,63	09/2012-12/2015
Ciele a výsledky intervencie				Cieľom a výsledkom projektu bolo prebudovanie objektov kvantitatívneho monitorovania podzemných vôd a nákup automatizovaných prístrojov a zariadení na monitorovanie kvality a kvantity vôd. Výsledky projektu umožnili obnovu a modernizáciu monitorovacej siete a zabezpečili zber a spracovanie nameraných údajov teréne, verifikáciu a kontrolu pozorovacích radov meraní v teréne, spracovanie nameraných údajov do jednotného formátu pre transformáciu nameraných dát do centrálnych registrov SHMÚ.

Názov projektu:		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade SlovakAid/ODA, sektor : Landscaping, protection of the environment, agriculture, foot and safety and use of raw materials				
Manažment podzemných vôd v cezhraničnom území Kazachstanu	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie	
Kazachstan	97 600,00	Slovak Aid/ODA	ODA – 88 600,00 ŠR - 9 000,00	01/2005 10/2006	Rozvinutie a zlepšenie integrovaného manažmentu cezhraničných útvarov podzemných vôd v Kazachstane. Základná analýza a špecifikácia hlavných problémov manažmentu podzemných vôd a zhodnotenie existujúcich monitorovacích systémov podzemných vôd v Kazachstane. Prezentácia národných metódik hodnotenia stavu útvarov podzemných vôd na Slovensku v súlade so Smernicou 2000/60/ES a návrhy ich možných transpozícií pre aplikáciu v Kazachstane	

Názov projektu:		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD – Vodné hospodárstvo (Téma: ochrana ŽP/zmena klímy)				
Prognóza hydrologického sucha na Slovensku	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie	
Slovenská republika	248 974,00	Agentúra na podporu výskumu a vývoja	248 974,00	10/2013- 06/2017	Cieľom a výsledkom projektu je vytvorenie metódik na prognózovanie výskytu hydrologického sucha na území Slovenska s využitím hydrologických modelov a scenárov zmien klímy.	

Názov projektu:		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD – Environmental research				
Vývoj technológií priestorového spracovania údajov o klimatickom systéme						
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie	
Slovenská republika	922 364,00	Výskumná agentúra	818 667,00	10/2010-01/2015	Cieľom a výsledkom projektu bolo vyvinúť metodológiu a technické riešenie, ktoré zabezpečí spracovanie údajov o klimatickom systéme na vedeckej úrovni a umožní ich mapové interpretácie prostredníctvom webových technológií a generovanie kartografických výstupov.	

Názov projektu:		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD – Satellite meteorology and hydrology				
Satellite Application Facility on Support to Operational Hydrology and Water Management (H SAF)						
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie	
Slovenská republika	291 000,00	EUMETSAT	240 000,00	09/2005-02/2022	Cieľom a výsledkom projektu je vyvinúť, operatívne generovať, verifikovať a validovať produkty zo satelitných údajov pre podporu operatívnej hydrologie a vodného manažmentu.	

Názov projektu:		Sektor: uveďte sektor v zmysle výzvy resp. sektor v súlade s DAC/OECD – Boj proti zmene klímy				
Podpora budovania odborných kapacít pre aktivity v oblasti zmeny klímy a adaptácie						
Miesto realizácie	Celková hodnota projektu (EUR)	Donor	Dotácia/finančný príspevok poskytnutý donorom (EUR)	Dátumy implementácie mesiac/rok	Ciele a výsledky intervencie	
Keňa	104 529,00	Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu	104 529,00	12/2010-12/2011	Cieľom a výsledkom projektu bolo efektívnejšie a lepšie využitie kapacít na riešenie otázok týkajúcich sa zmiernenia dopadov klimatickej zmeny v Keni a návrh systému budovania kapacít pre podporu zmiernenia dopadov zmeny klímy v Keni.	

9. 3. Profil partnera v prijímajúcej krajine

Partner č. 1	
Názov	Národná agentúra životného prostredia
Právna forma	Príspevková organizácia
Dátum a číslo registrácie	Dekrét č. 1061 (zo dňa 17. 12. 2005) vydaný Prezidentom Gruzínska
Hlavná oblasť pôsobenia	Meteorológia, hydrológia, kvalita vôd, pôda a tvorba databáz
Počet zamestnancov – ak relevantné	221
Zdroj príjmov	Štátny rozpočet, vlastná činnosť na projektoch a posudkoch
Opíšte skúsenosti partnera s obdobnými aktivitami ako predpokladá intervencia/uvedte príklady aktivít resp. projektov	NEA je zodpovedná za monitoring a hodnotenie vôd a taktiež za meteorologické a klimatologické sledovania a predpovede, vrátane sledovaní a hodnotenia kvality ovzdušia. Venuje sa aj projektom v oblasti riešenia dopadov klimatickej zmeny, vrátane problematiky sucha a prívalových povodní. Spolupracuje s Ministerstvom životného prostredia a ochrany prírodných zdrojov na príprave právnych predpisov a metodických riešení ochrany vôd. Spolupracuje na medzinárodných a národných projektoch, ktoré sa týkajú výskumu a vývoja v oblasti jej kompetencií a taktiež poskytuje konzultačné služby pre záujemcov, túto skutočnosť dokumentujú aj životopisy expertov partnera.
História spolupráce so žiadateľom	Na úrovni expertov je spolupráca s NEA dlhodobá jednak na projektoch a taktiež na programoch týkajúcich sa činností hydrometeorologických služieb v Európe a cezhraničnej spolupráce. Partneri pripravovaného projektu nadviažu na dobré vzťahy, osobné kontakty a vzájomne prospešnú spoluprácu pri implementácii projektu SAMRS týkajúceho sa monitoringu a hodnotenia sucha.

Príloha E. 2 Matica logického rámca projektu

[illegible]

Príloha č. 2 - Plán implementácie

Aktivita číslo a názov	Okt 2017	Dec 2017	Feb 2018	Marec 2018	Apríl 2018	Jún 2018	8.18	Sept 2018	Nov 2018	12.18	3.19	4.18	5.19
1.1													
1.2													
1.3													
1.4													
2.1													
2.2													

4

ÚČEL FINANČNEJ PRÍRUČKY

Účelom finančnej príručky pre realizátorov projektov rozvojovej spolupráce Slovenskej republiky financovaných Slovenskou agentúrou pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len Príručka) je stanovenie pravidiel a postupov pri žiadaní, schvaľovaní a použití dotácie/finančného príspevku vrátane určenia spôsobu jeho vyúčtovania v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

FINANČNÁ PRÍRUČKA

PRE REALIZÁTOROV PROJEKTOV ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE SLOVENSKEJ REPUBLIKY FINANCOVANÝCH SLOVENSKOU AGENTÚROU PRE MEDZINÁRODNÚ ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

Číslo:1/2016

2

OBSAH

1	POJMY	5
2	ZÁSADY FINANCOVANIA	6
2.1	Rozpočet	6
2.1.1	Postup pri tvorbe rozpočtu	6
2.1.2	Prekročenie rozpočtu	11
2.2	Bankový účet projektu	11
2.3	Náklady projektu	12
2.3.1	Oprávnené náklady	12
2.3.2	Neoprávnené náklady	13
2.3.3	Režijné náklady	13
2.4	Zásady zadávania zákaziek – tovarov, služieb a stavebných prác, ktoré sú určené na oficiálnu rozvojovú pomoc SR	14
2.5	Daň z pridanej hodnoty, daň z príjmu	20
2.6	Spoluфинансовanie projektu	21
2.7	Úroky a iné zisky z vkladov	21
2.8	Presuny prostriedkov v rámci skupiny položiek rozpočtu a medzi skupinami položiek rozpočtu	21
2.9	Zmeny v projektovom tíme, odbornom a ostatnom personáli projektu	24
3	POSTUP PRI PREDKLADANÍ ŽIADOSTÍ O PLATBY A POSTUP PRI VYÚČTOVANÍ DOTÁCIE	25
3.1	Postup pri predkladaní žiadostí o platby	25
3.1.1	Správa audítora a finančné platby	25
3.1.2	Záverečné vyúčtovanie, záverečná platba	26
3.2	Postup a zásady pri vyúčtovaní dotácie	27
3.2.1	Vyúčtovanie osobných nákladov	29
3.2.1.1	Projektový tím	30
3.2.1.2	Odborný a ostatný personál projektu	30
3.2.1.3	Doklady pre vyúčtovanie osobných nákladov	32
3.2.2	Vyúčtovanie aktív projektu	33
3.2.3	Vyúčtovanie režijných nákladov	34

3.2.4	Vyúčtovanie cestovných nákladov	35
3.2.4.1	Cestovné náhrady zamestnancov	35
3.2.4.2	Použitie motorového vozidla	36
3.2.4.3	Iné prípady cestovných náhrad	37
3.2.4.4	Vyúčtovanie poistenia liečebných nákladov	37
3.2.5	Vyúčtovanie nákupu a dodávky majetku, technického vybavenia a stavebných prác	38
3.2.5.1	Majetok a technické vybavenie	38
3.2.5.2	Stavebné práce	39
3.2.6	Prepočet nákladov v cudzej mene, kurzové rozdiely	39
3.3	Priebežná správa a záverečná správa	42
4	PREDĹŽENIE IMPLEMENTÁCIE PROJEKTU	43
5	LEGISLATÍVA	44
6	PRÍLOHY	45



1 POJMY

Dotácia	- finančná podpora, poskytnutá podľa zákona č. 392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“).
Agentúra	- Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (SAMRS).
Žiadateľ	- subjekt, ktorý žiada o dotáciu.
Kontraktor	- subjekt, ktorému bola dotácia schválená rozhodnutím ministra zahraničných vecí a európskych záležitostí SR (zmluvný partner SAMRS).
Rozpočet projektu	- je odhadom nákladov na realizáciu projektu. Pozostáva z poskytnutej dotácie a príspevku žiadateľa/kontraktora (spolu financovanie v zmysle §7 ods.5 zákona). Ak žiadateľom je rozpočtová organizácia, alebo ide o dotáciu na vyslanie dobrovoľníka a humanitárny projekt, spolu financovanie sa nevyžaduje.
Rozpočet ODA	- schválená výška dotácie poskytnutá na projekt v zmysle zmluvy o poskytnutí dotácie.
Skupina položiek rozpočtu	- prvá úroveň označenia finančných nákladov, t.j. napr. 2.
Položka rozpočtu	- druhá úroveň označenia finančných nákladov, t.j. napr. 2.1.
Podpoložka rozpočtu	- tretia úroveň označenia finančných nákladov, t.j. napr. 2.1.1.
Príručka	- finančná príručka pre realizátorov projektov rozvojovej spolupráce SR financovaných SAMRS.

2 ZÁSADY FINANCOVANIA

Kontraktor je povinný realizovať projekt v súlade s uzatvorenou zmluvou o poskytnutí dotácie. V nej sú presne dohodnuté o. i. aktivity, ciele, celkové náklady na projekt, výška dotácie ako aj spolu financovanie kontraktora.

Prostriedky poskytnuté agentúrou (dotácia) sú určené výlučne na financovanie aktivít spojených s implementáciou projektu. Nie je povolené využívať dotáciu na akýkoľvek iný účel alebo projekt, a to ani na prechodné obdobie.

Dotácie sa poskytujú z prostriedkov štátneho rozpočtu, a preto je kontraktor povinný dodržiavať platný právny poriadok SR, najmä zákon o rozpočtových pravidlách, zákon o účtovníctve, zákon o cestovných náhradách, zákon o finančnej kontrole a audite, zákon o verejnom obstarávaní, zákonník práce, občianky zákonník, obchodný zákonník a pod.

2.1 Rozpočet

Žiadateľ uvedie vo svojej žiadosti o poskytnutie dotácie okrem povinných príloh aj rozpočet – podrobný rozpis plánovaných nákladov na projekt (príloha č. 1).

Pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí dotácie agentúra preverí oprávnenosť a efektívnosť rozpočtových položiek, ako aj ich súlad s Príručkou a platnými právnymi predpismi. V oprávnených prípadoch vyzve žiadateľa o úpravu rozpočtu.

Schválený rozpočet, ktorý je súčasťou zmluvy obsahuje skupiny položiek, položky a podpoložky. Jednotlivé úrovne rozpočtu musia byť jasne pomenované a dostatočne špecifikované tak, aby každý výdavok predložený pri vyúčtovaní bolo možné jednoznačne priradiť ku skupine položiek, položke a podpoložke rozpočtu. Jednotlivé skupiny položiek, položky až na úroveň podpoložky sú pre kontraktora záväzné, nesmú sa počas projektu svojvoľne meniť, dopĺňať alebo premenovávať. Pre zmeny rozpočtu platí postup uvedený v bode 2.8.

2.1.1 Postup pri tvorbe rozpočtu

Žiadateľ vyplní rozpočet v súlade s finančnou príručkou.

Štruktúra rozpočtovej tabuľky

1. Hárok „data“
Služí na technické zabezpečenie tabuľky. Žiadateľ tento hárok nevyplní.
2. Hárok „R_DETAIL“
Služí ako podrobný rozpočet projektu. Žiadateľ v tomto hárku zostavuje rozpočet.
3. Hárok „Majetok“

Zoznam majetku, ktorý bude zakúpený v rámci projektu sa vyplní až po schválení žiadosti o dotáciu podľa schváleného rozpočtu.

4. Hárok „N1_zoznam, N2_zoznam, N3_zoznam“

Služia na vyúčtovanie jednotlivých výdavkov po jednotlivých kalendárnych rokoch. Predstavujú zoznam výdavkov prislúchajúcich k projektu.

5. Hárok „N_JED“

Poskytuje informácie o skutočnom čerpaní počtu jednotiek a jednotkových sadzbách. Zároveň poskytuje informácie o čerpaní rozpočtu na úrovni podpoložiek.

6. Hárok „N_SUM“

Poskytuje prehľad čerpania rozpočtu po rokoch a spolu, po jednotlivých rozpočtových položkách a skupinách položiek.

7. Hárok „N_KOF“

Poskytuje informácie o plnení záväzku spolu financovania kontraktora, ako aj o rozdelení výdavkov medzi financovaním zo zdrojov dotácie ODA a kontraktora.

8. Hárok „Zisky“

Kontraktor v tomto hárku zaznamenáva kurzové zisky a úroky získané z poskytnutej dotácie. Tieto je povinný po záverečnom vyúčtovaní vrátiť agentúre.

Štruktúra rozpočtu

Rozpočet pozostáva z dvoch hlavných typov nákladov – priamych a nepriamych. Obe tieto kategórie sa ďalej člení na skupiny položiek, položky a podpoložky. Napr.

3. Lokálny projektový personál – skupina položiek

3.1. Lokálny projektový personál partnera – položka

3.1.1. Projektový manažér partnera – podpoložka

Názvy skupín položiek sú fixne stanovené.

Charakteristika jednotlivých skupín položiek:

Priame náklady – náklady, ktoré vznikajú na mieste implementácie projektu, resp. ich je možné priradiť k jednotlivým výstupom.

1. Náklady na aktivity

- náklady na dosiahnutie výstupov projektu, napr. prenájom, cestovné náklady účastníkov školení, školiaci materiál a pod., (nezahŕňa náklady na investície a majetok).

2. Odborné služby

- náklady na odborný a ostatný personál projektu, čiže samotné odmeny ako aj cestovné, ubytovanie a stravu pre odborný a ostatný personál projektu

- náklady na odborné služby (tlmočenie, školenie, lektorovanie, moderovanie, právne poradenstvo, expertné odborné posudky a pod.).

3. Lokálny projektový personál partnera

- náklady na odmeny pre lokálny personál partnera,
- náklady na odmeny partnera na koordináciu a manažment projektu,

4. Lokálne cestovné náklady

- náklady na miestnu dopravu žiadateľa a partnera,
- náklady na PHM v prípade používania projektového motorového vozidla,
- náklady na zákonné poistenie projektového motorového vozidla hračené z dotácie ODA (neuplatňuje sa na motorové vozidlá, ktoré už má v majetku žiadateľ alebo partner).

5. Investície a majetok

- náklady na stavby a rekonštrukcie – materiál a/alebo stavebné práce,
- motorové vozidlá, stroje, prístroje, zariadenia a ich príslušenstvo,
- IT vybavenie (PC, notebook, tlačiareň, dataprojektor, a pod.) vrátane základného príslušenstva, softvér, licencie a pod.

6. Evaluácia a overenie výdavkov

- náklady na overenie projektových výdavkov nezávislým certifikovaným audítorom,
- náklady na externú evaluáciu projektu.

7. Lokálne administratívne, logistické a operačné náklady

- režijné náklady partnera,
- administratívne, logistické a operačné náklady žiadateľa a partnera – napr. prenájom kancelárie lokálneho personálu žiadateľa, náklady na prevádzku budov alebo ich časť prevádzkovaných v rámci projektu, clo, náklady na prepravu tovarov pod.

8. Vizibilita a PR

- náklady na prezentáciu a propagáciu projektu a jeho výstupov – verejné podujatia, PR aktivity (webová stránka, tlačové správy, komunikácia projektu verejnosť), prezentačné materiály, ppt prezentácie, prezentačné listiny, brožúry, letáky, periodiká a pod. Všetky výstupy projektu musia byť označené oficiálnym logom SlovakAid zverejnenom na webovej stránke agentúry (<http://www.slovakaid.sk/sk/novinky-informacie/logo-slovakaid>). Prezentácia a vizibilita projektu kontraktor zabezpečuje vo vlastnej réžii a nie ako nákup služieb (napr. reklamné služby, inzercia, vysielač čas a pod.). To sa nevzťahuje na výrobu propagačných materiálov.

Nepriame náklady – vznikajú pri implementácii projektu, avšak nie na mieste implementácie projektu a zároveň ich nie je možné priradiť k jednotlivým výstupom projektu.

výška nepriamych nákladov je stanovená nasledovne:

Pri dotácii do 100-tisíc eur (vrátane) je výška nepriamych nákladov stanovená na max. 20% zo schválenej dotácie.

Pri dotácii nad 100-tisíc eur je výška nepriamych nákladov stanovená na max. 15% zo schválenej dotácie.

Pre projekty rozvojového vzdelávania a budovania kapacít je výška nepriamych nákladov stanovená na max. 50% zo schválenej dotácie.

Na konci projektu sa bude zohľadňovať percentuálny pomer čerpania priamych a nepriamych nákladov z rozpočtu.

Percentuálne čerpanie nepriamych nákladov musí byť priamo úmerné alebo nižšie než čerpanie priamych nákladov.

Príklad:

Rozpočet projektu: ODA 200-tisíc eur + KOF 20-tisíc eur

Priame náklady 190-tisíc eur

Nepriame náklady 30-tisíc eur

Ak na konci projektu budú priame náklady vyčerpané na 80%, t. j. 152-tisíc eur, v tom prípade oprávnené nepriame náklady budú tiež iba do výšky 80%, t. j. 24-tisíc eur.

9. Nepriame náklady žiadateľa

- režijné náklady,
- náklady na mzdy, odmeny pre projektový tím žiadateľa,
- náklady spojené s monitorovacími cestami projektového tímu (povinnosť realizovať minimálne jednu monitorovaciu cestu za rok. V prípade, že monitorovanie zabezpečuje terénny pracovník žiadateľa, táto povinnosť sa neaplikuje).

Tvorba rozpočtu:

Žiadateľ zostavuje rozpočet v hárku „R_DETAIL“:

Názvy skupín položiek a položiek sú fixné s výnimkou položiek 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 a 1.5, kde žiadateľ vkladá názvy položiek podľa výstupov projektu.

Názvy podpoložiek určuje a vkladá žiadateľ.

Postup tvorby rozpočtu:

1. vyplní sa názov podpoložky,
2. priradí sa k podpoložke príslušná jednotka,
3. stanoví sa očakávaná, odhadovaná priemerná jednotková cena,
4. v jednotlivých rokoch projektu sa zadá plánovaný počet jednotiek,
5. v bunke G:9 sa zadá výška záväzku spolufinancovania v EUR,
6. pomocou filtra v stĺpci „A“ sa zvolia aktívne skupiny položiek, položky a podpoložky rozpočtu, a to zvolením kritéria pre filter v hodnote „A“.

9

2.1.2 Prekročenie rozpočtu

Celková suma dotácie nemôže prekročiť maximálnu sumu schválenú v pôvodnom rozpočte projektu, a to ani v prípade, že celkové skutočné výdavky prekročili schválený celkový rozpočet ODA.

Ak na konci projektu oprávnené náklady sú nižšie ako schválený celkový rozpočet ODA, dotácia bude limitovaná na sumu skutočných oprávnených nákladov, ktoré boli schválené agentúrou vrátane tomu zodpovedajúceho percentuálneho podielu nepriamych nákladov.

2.2 Bankový účet projektu

Pri bankových údajoch je povinné uvádzať:

- Názov banky,
- Adresa banky,
- Názov účtu prijímateľa,
- Mena, v ktorej je účet vedený (kontraktor je povinný viesť účet v eurách),
- Číslo účtu vo formáte IBAN,
- SWIFT/BIC kód.

V prípade poskytnutia dotácie podnikateľskému subjektu:

Platby realizované v rámci projektu sa musia uhrádzať zo samostatného bankového účtu (projektového účtu). Tento účet zriaďuje kontraktor najneskôr v deň podpisu zmluvy aj s oznámením banke, že ide o financie zo štátneho rozpočtu poskytnuté v rámci dotácie pre príslušný projekt. Potvrdenie banky o zriadení projektového účtu resp. kópia zmluvy (originál sa predkladá k nahliadnutiu) o zriadení projektového účtu je predložená agentúre najneskôr v deň podpisu zmluvy a je súčasťou dokumentácie projektu. Samostatný bankový účet resp. projektový účet v deň podpisu zmluvy musí mať disponibilný zostatok 0 eur. V prípade, že kontraktor má zriadený účet, ktorý využíval ako projektový účet v predchádzajúcom projekte, ktorý je už ukončený, môže tento účet ďalej používať ako projektový účet. Jeho disponibilný zostatok však v deň podpisu zmluvy musí byť 0 eur.

Z osobitného bankového účtu (projektového účtu) sa uhrádzajú iba platby súvisiace s dotáciou a aktivitami projektu. V prípade, že kontraktor je platiť DPH, platby budú uhradené bez DPH. Na úhradu DPH kontraktor použije iný bankový účet.

Podobne sa uhrádzajú aj mzdy, odvody do poisťovních fondov a pod.: kontraktor uhradí tieto položky zo svojho bežného účtu, na ktorý následne refunduje len oprávnené náklady príslušajúce projektu z osobitného účtu (projektového účtu). Kontraktor môže refundovať len oprávnené náklady.

Kontraktor predloží ku každému priebežnému a záverečnému vyúčtovaniu všetky bankové výpisy z tohto účtu od prijatia prvej časti dotácie až do ukončenia projektu. Kontraktor predloží aj výpisy o úhrade z ostatných bežných účtov, ak boli použité na úhradu oprávnených nákladov projektu.

11

Pozn.: V prípade, že hodnota spolufinancovania je nižšia než 10% rozpočtu, resp. nižšia než 20% bunka F:9 sa zobrazí v červenej farbe; v prípade, že hodnota nepriamych nákladov je vyššia než 15% resp. 20% z dotácie, bunka F:264 sa zobrazí v červenej farbe.

Používané jednotky:

Pri jednotlivých typoch nákladov sa použijú tieto jednotky:

1. Odmeny/mzdy: osobodeň, osobohodina,
2. Časťovné jednorazové (doprava, víza, očkovanie a pod.): cesta (spätočný lístok na jednu osobu alebo odchodom a príchodom ohraničený pobyt),
3. Ubytovanie: osobonoc,
4. Stravné: osobodeň,
5. Prenájom: deň, masiac, rok,
6. Materiál: ks,
7. Vozidlá, stroje, prístroje, a pod.: ks,
8. Stavby, stavebný materiál: ks,
9. Režijné, admin., logist. náklady: mesiac, rok,
10. Vizitka a PR: mesiac, rok, prípadne podujatie, ks (podľa typu nákladov),
11. Náklady na evaluáciu a overenie výdavkov: rok, resp. platba.

Na záver sa vyplní list „Majetok“, kde sa uvedie všetok majetok, tovary a iné aktíva, ktoré sa po ukončení projektu darujú do užívania konečnému príjemcovi pomoci.

Tvorba vyúčtovania:

Kontraktor zostavuje vyúčtovanie po jednotlivých kalendárnych rokoch.

V hárkoch „N1_zoznam“, resp. „N2_zoznam“, „N3_zoznam“:

1. vyplní obdobie,
2. postupne vyplní číslo podpoložky, do ktorej výdavok patrí, č. dokladu podľa účtovnej evidencie kontraktora, dátum nákladu, popis výdavku, dátum úhrady, celková suma a suma spolufinancovania, ak časť výdavku tvorí spolufinancovanie kontraktora.

V hárku „N_KOF“ vyplní kontraktor v aktuálnom roku počet skutočne realizovaných jednotiek podľa jednotlivých podpoložiek.

Sumárne dáta sa zobrazia v prehľadoch „N_SUM“, „N_JED“ a „N_KOF“. Vo všetkých týchto hárkoch je možné použiť filter aktívnych položiek.

Hlásenia o chybách:

V prípade, že príde k porušeniu stanovených limitov, napr. k prečerpaniu sumy financovanej z ODA alebo prečerpaniu skupiny položiek o povolenú sumu, vyfarbí sa príslušná bunka obsahujúca túto informáciu červenou farbou.

10

Agentúra bude prevádzať platby na projektový účet kontraktora tak, ako je stanovené v zmluve o poskytnutí dotácie.

V prípade poskytnutia dotácie podnikateľskému subjektu:

Kontraktor nie je povinný zriaďovať samostatný bankový účet (projektový účet). Najneskôr v deň podpisu zmluvy oznámi agentúre číslo účtu, na ktoré bude agentúra v súlade so zmluvou poskytovať finančné platby.

Kontraktor predloží výpisy o úhrade z jeho účtov, ak boli použité na úhradu oprávnených nákladov projektu.

2.3 Náklady projektu

2.3.1 Oprávnené náklady

Za oprávnené náklady projektu sa považujú náklady:

- nevyhnutné na realizáciu projektu, spojené s aktivitami uvedenými v projektovom dokumente,
- primerané a odôvodnené, stanovené v zmluve a v súlade so zásadami správneho finančného riadenia, najmä s dôrazom na efektívnosť a hospodárnosť,
- ktoré vznikli ako tzv. iniciálne náklady - ktoré nevyhnutne vznikajú kontraktorovi po schválení dotácie, ale pred podpisom zmluvy. To znamená od doby po prijatí rozhodnutia o udelení dotácie, rozhodný je deň zverejnenia informácie o udelení dotácie na www.slovakaid.sk až do dňa uzatvorenia zmluvy. Iniciálne náklady sú súčasťou navrhovaného rozpočtu projektu. Ich maximálna sadzba nemôže presiahnuť 2% celkovej dotácie. V prípade neuzatvorenia zmluvy, kontraktor uhrádza tieto náklady z vlastných zdrojov.
- ktoré vznikli a boli uhradené počas doby trvania projektu, ktorá je definovaná v zmluve. Náklady/výdavky, ktoré vznikli a/alebo boli uhradené pred resp. po dobe trvania projektu (definovanej v zmluve), nie sú oprávnené na vyúčtovanie (toto pravidlo sa netýka výdavkov za povinný audit).
- preukázateľne vynaložené kontraktorom, zaznamenané v účtovnej evidencii kontraktora aj v účtoch partnerov kontraktora, identifikovateľné, overiteľné a podložené originálnymi účtovnými dokladmi. Nemôžu byť stanovené ako paušálne suma, pokiaľ nie je uvedené inak.
- neprevyšujúce výšku schváleného rozpočtu.

Pri prenájme priestorov, nákupe spotrebného tovaru; úhrade telekomunikačných služieb, spotrebovanej elektrickej energie, vykurovania atd., sú oprávnenými vždy len náklady priamo vynaložené na realizáciu konkrétnych aktivít projektu. Ak počas realizácie projektu kontraktor využije len časť priestorov (vlastných alebo prenájatých), do nákladov môže zahrnúť len pomeru výšku nákladov na energiu, kúrenie, údržbu a pod. pripadajúcu na zamestnancov vyčlenených na projekt. Rovnako do nákladov zahrnie len alikvotnú výšku nákladov na prenájom priestorov.

Pri nákladoch, ktoré bývajú fakturované za celý mesiac a kontraktor nevie preukázať, že náklad vznikol v čase trvania projektu podľa zmluvy, je možné za oprávnený náklad

12

uznať len pomerne časť z fakturovanej sumy. Ak kontraktor via doložiť, aká výška týchto nákladov vznikla až počas doby trvania projektu, je oprávneným nákladom preukázaná časť nákladov, nie pomerne časť z fakturovanej sumy.

2.3.2 Neoprávnené náklady

Neoprávnené náklady sú náklady, ktoré nesúvisia s vykonávanými aktivitami, boli nesprávne alebo chybné vyúčtované, neboli vynaložené v súlade s projektovým dokumentom alebo nie sú súčasťou schváleného rozpočtu projektu.

Príklady neoprávnených nákladov:

- rezervy na možné budúce straty alebo dlhy,
- nesplatené (dižné) úroky, úroky z omeškania, poplatky z omeškania, zmluvné pokuty, penále,
- položky nad rámec schválených aktivít projektu, v prípade, že agentúra nevysloví písomný súhlas,
- nákup hmotného investičného majetku okrem majetku schváleného v zmluve a ktorý je potrebný na dosiahnutie cieľov projektu,
- kurzové straty, ktoré vznikajú podľa bodu 3.2.6.,
- dane vrátane DPH, na vrátenie ktorých má kontraktor nárok,
- náklady na prípravné štúdie alebo iné prípravné aktivity, ktoré vznikli pred podpísaním zmluvy s kontraktorm (s výnimkou tzv. inicializačných nákladov),
- cestovné náhrady v mieste sídla kontraktora, ktoré nesúvisia priamo s projektovými aktivitami,
- náklady na odpisy vlastných zariadení, leasing,
- výdavky na údržbu, opravy a zhodnotenie hmotného majetku (napr. kopírovanie zariadenie, automobil v majetku organizácie a pod.),
- elektronické kancelárske zariadenie ako napr. digitálne fotoaparáty, kamery, PC, notebook, dataprojektor, TV, video/DVD prehrávač, diktafón – pokiaľ nesúvisia priamo s aktivitami projektu, resp. nie sú súčasťou režijných nákladov,
- reprezentačné náklady, suveníry, darčkové predmety, návšteva kultúrnych podujatí, alkoholické nápoje,
- priame a nepriame náklady hradené kontraktorovi z rozpočtu inej akcie alebo programu alebo finančného príspevku,
- prenájom zariadení evidovaných v majetku kontraktora, partnera kontraktora, vrátane dcérskych spoločností a/alebo príjemcu pomoci.

2.3.3 Režijné náklady

Režijné náklady sú pre účely tejto Príručky definované ako oprávnené náklady, ktoré patria do skupiny nepriamych nákladov. Nie je ich možné jednoznačne prideliť k aktivitám projektu a vzťahujú sa na kontraktora aj partnera projektu. Režijné náklady musia však vecne aj časovo súvisieť s projektom.

V rozpočte je možné režijné náklady uviesť ako celkový paušál. Spôsob vyúčtovania nákladov je uvedený v bode 3.2.3.

13

- Kontraktor môže zadať zákazku priamo v prípade zákazky na uskutočnenie stavebných prác, ktorej hodnota je nižšia ako 10-tisíc eur bez DPH.

Uchádzač, ktorému kontraktor zadá zákazku priamo, sa určí na základe predchádzajúcich vlastných skúseností, referencií, inzercie, informácií získaných na internete a pod.. Kontraktor je povinný prihliadať na dodržanie princípov hospodárnosti a nezaťať vedome zákazku priamo uchádzačovi, ktorý by kontraktorovi poskytol nevýhodné podmienky plnenia zákazky.

Zákazka zadávaná priamo sa môže zadať formou objednávky. Rozhodnutie o použití objednávky závisí od charakteru zákazky a je prípustné vtedy, ak doklady dodané s predmetom zákazky sú dostatočné na jeho užívanie, na uplatnenie reklamácie v prípade zistenia chyby, poruchy, kazu či nedostatku v záručnej dobe, prípadne uplatnenie iných práv v budúcnosti. V opačnom prípade, pristúpi kontraktor k uzatvoreniu zmluvy.

B. Zadanie zákazky na základe prieskumu trhu:

- Kontraktor môže zadať zákazku na základe prieskumu trhu na dodanie tovaru a/alebo na poskytnutie služby, ktorej hodnota je vyššia alebo rovnaká ako 5 000 eur bez DPH a zároveň nižšia než 30-tisíc eur bez DPH.

- Kontraktor môže zadať zákazku na základe prieskumu trhu na uskutočnenie stavebných prác, ktorej hodnota je vyššia alebo rovnaká ako 10-tisíc eur bez DPH a zároveň nižšia než 50-tisíc eur bez DPH.

Kontraktor uskutoční výber z potenciálnych dodávateľov na základe informácií o predmete zákazky získaných prieskumom trhu, pri dodržaní zásady hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov tak, aby vynaložené náklady na získanie zákazky boli primerané jeho kvalite a cene.

Kontraktor vykoná prieskum trhu minimálne u troch vybraných dodávateľov, ktorí môžu dodávať tovary, poskytovať služby, uskutočňovať stavebné práce a majú požadované referencie, s ktorými má kontraktor predchádzajúce pozitívne skúsenosti. Súčasne je kontraktor povinný zverejniť prieskum trhu na dodanie zákazky na svojom webovom sídle, prípadne na webovom sídle partnera projektu v závislosti od miesta, kde sa má zákazka objednať a zakúpiť. V prípade, že zverejnenie na webovom sídle partnera pre objektívne príčiny nie je možné (napr. neexistencia webového sídla partnera, riziková bezpečnostná situácia), kontraktor je povinný vopred písomne informovať agentúru a uviesť zdôvodnenie.

Prieskum trhu je možné vykonať spôsobmi:

- a) faxový, resp. mailový prieskum,
- b) písomná korešpondencia.

V prípade prieskumu trhu faxom, mailom alebo písomnou korešpondenciou, kontraktor zašle vybraným záujemcom výzvu na predkladanie ponúk. Výzva musí obsahovať:

- a) informácie o kontraktovi,

Príklady režijných nákladov:

- náklady na komunikáciu súvisiace s prevádzkou kancelárie (poštovné, fax, telefón, internet),
- náklady na infraštruktúru súvisiace s prevádzkou kancelárie (nájomné kontraktora v SR, nájomné partnera v krajine realizácie projektu, s ktorým má kontraktor uzavretý subkontrakt a služby spojené s prenájomom kancelárskych priestorov),
- kancelárske potreby súvisiace s prevádzkou kancelárie,
- kopírovanie súvisiace s aktivitami projektu,
- stravné a sociálne poistenie zamestnancov v projekte,
- ostatné nepriame náklady - bankové poplatky, poštovné, kolký, poisťné, náklady na inzerciu, preklady, náklady na publicitu projektu.

V prípade, že tieto náklady boli zahrnuté do niektorej položky priamych nákladov, nie je možné ich zúčtovať ako režijný náklad. Režijné náklady neobsahujú neoprávnené náklady podľa bodu 2.3.2 Príručky.

2.4 Zásady zadávania zákaziek – tovarov, služieb a stavebných prác, ktoré sú určené na oficiálnu rozvojovú pomoc SR

Zákazka na dodanie tovaru je zákazka, ktorej predmetom je kúpa tovaru; môže zahŕňať aj činnosti spojené s umiestnením a montážou tovaru.

Zákazka na uskutočnenie stavebných prác je zákazka, ktorej predmetom je uskutočnenie stavebných prác alebo vypracovanie stavebnej projektovej dokumentácie a uskutočnenie stavebných prác alebo uskutočnenia stavby.

Zákazka na poskytnutie služby je zákazka, ktorej predmetom je poskytnutie služby.

Predpokladaná hodnota zákazky je finančná hodnota, ktorá je určená na obdobie kalendárneho roka alebo na obdobie platnosti zmluvy, ak sa zmluva uzatvára na dlhšie obdobie ako jeden kalendárny rok.

Kontraktor je povinný pri zadávaní zákaziek na tovary, služby a stavebné práce uplatňovať princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie uchádzačov alebo záujemcov, princíp transparentnosti a princíp hospodárnosti a efektívnosti.

Akkoľvek delenie zákazky, ktoré by umožnilo vyhnúť sa postupu zadávania zákaziek uvedených nižšie, je zakázané. Napr. pri zákazke na dodanie tovaru technického charakteru, ku ktorému prislúcha prísľušenstvo, bez ktorého hlavný predmet nemôže fungovať, nie je možné zadať zákazku osobitne na dodanie hlavného technického predmetu a osobitne zákazku na jeho prísľušenstvo. V tomto prípade dôjde k deleniu zákazky.

Kontraktor je povinný postupovať podľa týchto pravidiel:

A. Priame zadanie zákazky:

- Kontraktor môže zadať zákazku priamo v prípade zákazky na dodanie tovaru a/alebo poskytnutie služby, ktorej hodnota je nižšia ako 5 000- eur bez DPH.

- a) presné definovanie predmetu zákazky,
- b) predpokladanú hodnotu predmetu zákazky,
- c) miesto, termín a spôsob predloženia cenovej ponuky,
- d) kritériá a spôsob vyhodnotenia ponúk,
- e) požadovaný termín dodania,
- f) lehotu väzanosť ponuky,
- g) prípadne ďalšie potrebné údaje.

Pri výbere jedného zo spôsobov vykonania prieskumu trhu a v rámci prieskumu trhu sa v zmysle zásady hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov na vykonaný prieskum musia zohľadňovať:

- a) náklady na vykonanie prieskumu,
- b) celková cena zákazky vrátane dopravy, prípadne množstvá zľava a pod.,
- c) lehota dodania,
- d) iné skutočnosti v závislosti od charakteru predmetu zákazky.

Kontraktor je povinný dodržiavať princíp hospodárnosti a vždy zvolí miesto zakúpenia zákazky tak, aby sa bezdôvodne nezvyšovali náklady súvisiace s dodaním zákazky, náklady na servis/údržbu a pod.

Na vyhodnotenie predložených ponúk je Kontraktor povinný zriadť minimálne 3-člennú komisiu. Z vyhodnoteného prieskumu vypracuje zápisnicu z vyhodnotenia ponúk. Kontraktor je povinný vykladovať prieskum trhu relevantnými dokumentmi – zverejnenie na webovom sídle; zápisnica z vyhodnotenia ponúk a čestné vyhlásenia členov komisie.

C. Zadanie zákazky na základe prieskumu trhu

Kontraktor môže zadať zákazku na základe prieskumu trhu na dodanie tovaru a/alebo poskytnutie služby, ktorej hodnota je vyššia alebo rovnaká ako 30-tisíc eur bez DPH a zároveň nižšia než finančný limit pre nadlimitnú zákazku na dodanie tovaru, alebo služby.

Kontraktor môže zadať zákazku na základe prieskumu trhu na uskutočnenie stavebných prác, ktorej hodnota je vyššia alebo rovnaká ako 50-tisíc eur bez DPH a zároveň nižšia než limit pre nadlimitnú zákazku na uskutočnenie stavebných prác.

Kontraktor uskutoční výber z potenciálnych dodávateľov na základe informácií o predmete zákazky získaných prieskumom trhu, pri dodržaní zásady hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov tak, aby vynaložené náklady na získanie zákazky boli primerané jeho kvalite a cene.

Kontraktor vykoná prieskum trhu minimálne u piatich vybraných dodávateľov, ktorí môžu dodávať tovary, poskytovať služby, uskutočňovať stavebné práce a zároveň majú požadované referencie, s ktorými má kontraktor predchádzajúce pozitívne skúsenosti. Súčasne kontraktor je povinný zverejniť prieskum trhu na dodanie zákazky na svojom webovom sídle, prípadne na webovom sídle partnera projektu v závislosti od miesta, kde sa má zákazka objednať a zakúpiť. V prípade, že zverejnenie na webovom sídle

14

16

partnera pre objektívne príčiny nie je možné (napr. neexistencia webových sídiel partnera, riziková bezpečnostná situácia), kontraktor je povinný vopred písomne informovať agentúru a uviesť zdôvodnenie.

Prieskum trhu je možné vykonať spôsobmi:
a) faxový, resp. mailový prieskum,
b) písomné korešpondencia.

V prípade prieskumu trhu faxom, mailom alebo písomnou korešpondenciou, kontraktor zašle vybraným záujemcom výzvu na predkladanie ponúk. Výzva musí obsahovať:

- definovanie kontraktora,
- presné definovanie predmetu zákazky,
- predpokladanú hodnotu predmetu zákazky,
- miesto, termín a spôsob predloženia cenovej ponuky,
- kritériá a spôsob vyhodnotenia ponúk,
- požadovaný termín dodania,
- lehotu viazanosti ponuky,
- prípadne ďalšie potrebné údaje.

Pri výbere jedného zo spôsobov vykonania prieskumu trhu a v rámci prieskumu trhu sa v zmysle zásady hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov na vykonanie prieskumu musia zohľadňovať:

- náklady na vykonanie prieskumu,
- celková cena zákazky, vrátane dopravy, prípadne množstvová zľava a pod.,
- lehoty dodania,
- iné skutočnosti v závislosti od charakteru predmetu zákazky.

Kontraktor je povinný dodržiavať princíp hospodárnosti a vždy zvoliť miesto zakúpenia zákazky tak, aby sa bezdôvodne nezvyšovali náklady súvisiace s dodaním zákazky, náklady na servis/údržbu a pod.

Na vyhodnotenie predložených ponúk je kontraktor povinný zriadiť minimálne 3-člennú komisiu. Z vyhodnoteného prieskumu vypracuje zápisnicu z vyhodnotenia ponúk. Kontraktor je povinný vyhodnotiť prieskum trhu relevantnými dokumentmi – zverejnenie na webovom sídle; zápisnica z vyhodnotenia ponúk a čestné vyhlásenia členov komisie.

Vzor zápisnice z vyhodnotenia ponúk:

1. Identifikácia kontraktora:

Názov:

Sídlo:

2. Predmet zákazky: detailný popis

3. Identifikácia záujemcov, ktorým bola zaslaná výzva na predloženie ponuky:

P. č.: 1

6. Vyhodnotenie ponúk uchádzačov

Spôsob vyhodnotenia: Cenové návrhy uchádzačov sa zoradia vzostupne, pričom úspešným uchádzačom sa stane uchádzač, ktorého cena sa umiestnila na prvom mieste poradia.

Uchádzač	Cena	Poradie úspešnosti

7. Identifikácia úspešného uchádzača

Obchodné meno	Adresa alebo sídlo

8. Vyhodnotenie vykonaní:

Meno, priezvisko, dátum, podpis:

Čestné vyhlásenie členov komisie na vyhodnotenie ponúk

Meno a priezvisko: - člen komisie

Po oboznámení sa so zoznamom uchádzačov na predmet zákazky potvrdzujem, že nenastali skutočnosti, pre ktoré by som nemohol/nemohla byť členom/členkou komisie na vyhodnotenie ponúk.

Vyhlasujem že:

- som bezúhonný/á, nie som uchádzačom, ani zaujatý/á vo vzťahu k uchádzačom,
- nie som, ani môj blízka osoba nie je štátnym orgánom alebo členom štátneho orgánu uchádzača, členom dozorného orgánu alebo iného orgánu uchádzača, ktorým je právnická osoba,
- nie som spoločníkom alebo členom právnickej osoby, ktorá je záujemcom alebo tíchnym spoločníkom uchádzača,
- nie som zamestnancom uchádzača, ani zamestnancom záujmového združenia podnikateľov, ktorého je uchádzač členom,
- budem dodržiavať mlčanlivosť o údajoch uvedených v ponukách, som si vedomý/á, že údaje a obsah predložených dokladov a hodnotených ponúk sú dôverné, a preto ich nebudem nikde zverejňovať, ani poskytovať iným osobám.

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania:

P. č.: 2

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania:

P. č.: 3

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania:

P. č.: 4

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania:

P. č.: 5

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania

4. Identifikácia uchádzačov, ktorí predložili ponuku na predmet zákazky:

P. č.: 1

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania:

P. č.: 2

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania:

P. č.: 3

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania:

P. č.: 4

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania:

P. č.: 5

Obchodné meno:
Sídlo, resp. miesto podnikania

5. Návrh uchádzačov na plnenie zákazky

Uchádzač	Cena

Dátum:

(meno, priezvisko)

(podpis)

Zadávanie nadlimitnej zákazky

Kontraktor je povinný v prípade zadávania nadlimitnej zákazky primeraným spôsobom aplikovať ustanovenia podľa platného zákona č. 25/2008 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších právnych predpisov.

Projektový tím, odborný a ostatný personál projektu

V zmysle tejto Príručky sa za zákazku na dodanie tovaru alebo zákazku na poskytnutie služby nepovažujú činnosti, ktoré vykonávajú osoby, ktoré sú súčasťou projektového tímu, odborného a ostatného personálu projektu.

Kontraktor si tovary môže nakúpiť alebo prenajať, pričom dôraz sa kladie na obvyklé ceny platné na trhu.

Pri dodávkach dodržiava technickú špecifikáciu, ktorá je súčasťou projektového dokumentu vrátane plánovaného počtu jednotiek a jednotkových cien. V prípade neočakávanej zmeny plánovanej jednotkovej ceny musí kontraktor predložiť návrh na najefektívnejšie riešenie pri neprekročení celkového plánovaného rozpočtu. Žiadosť o zmenu musí byť predložená kontraktárnemu orgánu podľa podmienok stanovených v bode 2.8.

2.5 Daň z pridanej hodnoty, daň z príjmu

V súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty platí: DPH sa nepovažuje za oprávnený výdavok okrem prípadu, keď je originálna a definitívne znášaná príjemcom pomoci. DPH, ktorá je nárokovateľná na vrátenie akýmkoľvek spôsobom, nemôže byť považovaná za oprávnený náklad, a to ani v prípade, ak nie je skutočne znovunadobudnutá príjemcom pomoci.

DPH, ktorá nie je nárokovateľná na vrátenie príjemcovi pomoci na základe aplikácie špecifických národných pravidiel, bude považovaná za oprávnený náklad tam, kde sú takéto pravidlá plne v súlade so šiestou smernicou Rady ES č. 77/388/EHS k DPH. DPH je oprávneným nákladom pre neplatiťelov DPH v celej výške bez rozlišovania časti EÚ zdrojov a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu.

Z hľadiska dane z príjmov sú finančné prostriedky poskytnuté ako dotácia pre kontraktora, príjmom poskytnutým v súlade so zákonom o štátnom rozpočte a rozpočtových pravidlách.

Dotácia nie je príjem z činnosti daňovníka a z nakladania s majetkom daňovníka a nemôže viesť k vytváraniu zisku kontraktora.

Slovenská republika podpísala dohody o zamedzení dvojitého zdanenia v odbore príjmov a majetku s viacerými krajinami. Aktuálny zoznam platných zmlúv je dostupný

na www.financie.gov.sk. Pri dovoze tovarov v rámci zahraničnej pomoci do niektorých krajín existujú daňové a colné úľavy.

2.6 Spolufinancovanie projektu

Výška povinného spolufinancovania projektu podľa §7 ods. 5 zákona č. 392/2015 Z.z. o rozvoje spolupráci je špecifikovaná vo výzve na predkladanie žiadostí o dotáciu.

Použitie finančného vkladu kontraktora musí byť premietnuté do projektového rozpočtu, ktorý je súčasťou zmluvy. Okrem vyúčtovania dotácie je kontraktor povinný preukázať a zdokladovať aj použité zdroje spolufinancovania vo výške uvedenej v zmluve. Ak kontraktor nepreukáže spolufinancovanie vo výške, ku ktorej sa zaviazal v zmluve, dotácia mu bude znížená o čiastku rovnajúcu sa nenaplnenému povinnému spolufinancovaniu.

2.7 Úroky a iné zisky z vkladov

Úroky znížené o daň z úrokov a iné zisky z vkladov (napr. kurzové zisky) musia byť vypočítané a uvedené v priebežnom a záverečnom vyúčtovaní ako položka so záporným znamienkom. Kontraktor je povinný ich vrátiť agentúre pri záverečnom vyúčtovaní. Daň z úrokov (daň z kapitálových výnosov) je oprávneným nákladom projektu.

2.8 Presuny prostriedkov v rámci skupiny položiek rozpočtu a medzi skupinami položiek rozpočtu

Medzi jednotlivými schválenými skupinami položiek, položkami a podpoložkami rozpočtu je možné uskutočňovať presuny prostriedkov a rovnako je možné vytvárať nové položky a podpoložky iba v tom prípade, ak nebudú zmenené výstupy a ciele projektu.

Skupinou položiek sa nazýva prvá úroveň označenia finančných nákladov (t.j. napr. 2). Položkou v rozpočte sa nazýva druhá úroveň označenia finančných nákladov (t.j. napr. 2.1.) a podpoložkou tretia úroveň označenia finančných nákladov (t.j. napr. 2.1.1.).

Akékoľvek presuny v rozpočte je kontraktor povinný písomne zdôvodniť a návrhy predložiť v prehľadnej tabuľke.

Všetky zmeny a presuny uskutočnené počas jedného kalendárneho roka v rámci skupiny položiek nepresahujúce 10% je kontraktor povinný agentúre oznámiť mailom sumárne naráz pred tým ako účtovné doklady predloží audítorovi. Toto oznámenie podlieha posúdeniu zo strany projektového manažéra SAMRS, ktorý bude následne kontraktora informovať mailom, či agentúra zmeny akceptuje alebo neakceptuje v prípade, že nespĺňajú požiadavky stanovené príručkou, a to najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa prijatia oznámenia agentúrou. Oznámenie predložené so správou audítora a neskôr nebude akceptované. Zmeny a presuny sú prípustné výlučne počas doby realizácie projektu.

21

Príklad: Dĺžka realizácie projektu je od 1.5.2016 do 1.7.2018. Prvú správu audítora je kontraktor povinný predložiť najneskôr do 28.2.2017. Všetky zmeny a presuny do 10% v rámci jednej skupiny položiek uskutočnené v období od 1.5.2016 do 31.12.2016 kontraktor oznámí agentúre. Po vyjadrení agentúry kontraktor požiadava o vypracovanie správy audítora.

V oznámení kontraktor uvádza čísla, názvy, sumy a percentá jednotlivých zmien (identifikuje aj úroveň položky a uvedie jej zmenu vyjadrenú v sume a percentách). Oznámenie akceptované agentúrou predkladá audítorovi ako súčasť podkladov ku kontrole vyúčtovania.

O presuny prostriedkov nad 10% v rámci skupiny položiek rozpočtu, o akékoľvek presuny medzi skupinami položiek rozpočtu a vytvorenie novej položky alebo podpoložky je kontraktor povinný požiadať agentúru, a to písomne ešte pred vykonaním zmeny.

Žiadosť o zmenu musí obsahovať zdôvodnenie zmeny, výšku presúvanej sumy v eurách a percentách, názov a číslo upravenej skupiny položiek/položky (kontraktor identifikuje aj úroveň položky a uvedie jej zmenu vyjadrenú v sume a percentách), do ktorej sa suma presúva a číslo skupiny položiek/položky (kontraktor identifikuje aj úroveň položky a uvedie jej zmenu vyjadrenú v sume a percentách), z ktorej sa suma presúva.

Žiadosť o zmenu rozpočtu musí byť doručená agentúre pred vykonaním zmeny a v rámci doby realizácie projektu. Na žiadosti doručené po dobu realizácie projektu sa neprihliada. Požadovanú zmenu je možné aplikovať až po schválení zo strany agentúry. Agentúra bude informovať kontraktora o rozhodnutí do 15 pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti agentúrou.

Zvýšenie nákladov v rozpočte v skupine položiek „Nepriame náklady“ nie je prípustné nad rámec schváleného rozpočtu.

Po odsúhlasení zmeny rozpočtu, kontraktor je povinný vykonať zmenu rozpočtu v predpísanom formáte a aj v elektronickej verzii s uvedením čísla verzie rozpočtu a zaslať ju agentúre.

Agentúra si vyhradzuje právo zamietnuť žiadosť o zmenu rozpočtu a tiež neakceptovať oznámenia o zmene rozpočtu v prípade, že má podozrenie z neefektívneho využitia dotácie, napr. neodôvodnené zvyšovanie odmen expertov v záverečných dňoch implementácie projektu.

22

Príklad výpočtu:

Presun do 10% v rámci skupiny rozpočtových položiek na základe oznámenia:

Schválený rozpočet	Sumy z rozpočtu spolu (ODA+Kontraktor)	Navrhovaná zmena	% zmena	Navrhovaný rozpočet
1. Náklady na aktivity	100 000 EUR	0	-	100 000 EUR
1.1 Výstup 1	20 000 EUR	-2 000 EUR	-10%	18 000 EUR
1.2 Výstup 2	30 000 EUR	+3 000 EUR	+10%	33 000 EUR
1.3 Výstup 3	20 000 EUR	-1 000 EUR	-5%	19 000 EUR
1.4 Výstup 4	30 000 EUR	0	-	30 000 EUR
Spolu	100 000 EUR			100 000 EUR

Presun nad 10% v rámci skupiny rozpočtových položiek podliehajúci schváleniu agentúrou:

Schválený rozpočet	Sumy z rozpočtu spolu (ODA+Kontraktor)	Navrhovaná zmena	% zmena	Navrhovaný rozpočet
1. Náklady na aktivity	100 000 EUR	0	-	100 000 EUR
1.1 Výstup 1	20 000 EUR	-10 000 EUR	-50%	10 000 EUR
1.2 Výstup 2	30 000 EUR	+10 000 EUR	+33%	40 000 EUR
1.3 Výstup 3	20 000 EUR	0	-	20 000 EUR
1.4 Výstup 4	30 000 EUR	0	-	30 000 EUR
Spolu	100 000 EUR			100 000 EUR

23

Presun medzi skupinami rozpočtových položiek podliehajúci schváleniu agentúrou:

Schválený rozpočet	Sumy z rozpočtu spolu (ODA+Kontraktor)	Navrhovaná zmena	% zmena	Navrhovaný rozpočet
1. Náklady na aktivity	100 000 EUR	+20 000 EUR	+20%	120 000 EUR
5. Lokálne cestovné náklady	40 000 EUR	-20 000 EUR	-50%	20 000 EUR
Spolu	140 000 EUR	0		140 000 EUR

2.9 Zmeny v projektovom tíme, odbornom a ostatnom personáli projektu

Zmeny v projektovom tíme je možné vykonávať na základe písomného oznámenia so zdôvodnením personálnej zmeny, a to vopred pred uskutočnením zmeny. Agentúra si vyhradzuje právo rozhodnúť o zaradení navrhovanej osoby do projektového tímu, ako aj upraviť sadzby členov projektového tímu, ak sú v rozpore s Príručkou. Agentúra bude informovať kontraktora do 15 pracovných dní o akceptovaní alebo neakceptovaní zmeny. V prípade súhlasného stanoviska agentúra akceptuje zmenu najskôr odo dňa prijatia oznámenia agentúrou.

Zmeny v odbornom personáli projektu podliehajú schváleniu zo strany agentúry. Kontraktor podáva písomnú žiadosť o zaradenie alebo zmenu osôb v odbornom personáli projektu. Žiadosť musí obsahovať zdôvodnenie zaradenia alebo zmeny, životopis osoby, ktorá sa má stať súčasťou odborného personálu na projekte, jej písomný súhlas so správou, spracovaním a uchovávaním osobných údajov (podľa podľa §11 ods.1,2 a 4 zákona č. 136/2014 Z.z. o ochrane osobných údajov) a navrhovaný dátum účinnosti zmeny. Agentúra posudzuje predovšetkým prax navrhovanej osoby a s tým spojené odmeňovanie v súlade s rozpočtom. Agentúra bude informovať kontraktora o rozhodnutí do 15 pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti agentúrou. Agentúra nebude schvaľovať žiadosti so spätnou účinnosťou.

24

3 POSTUP PRI PREDKLADANÍ ŽIADOSTÍ O PLATBY A POSTUP PRI VÝUČTOVANÍ DOTÁCIE

3.1 Postup pri predkladaní žiadostí o platby

3.1.1 Správa auditora a finančné platby

Kontraktor je povinný predkladať overenú finančnú správu o výdavkoch z jednotlivých poskytnutých platieb dotácie v súlade s uzatvorenou zmluvou a predložiť správu auditora o vykonaní kontroly. Auditorská správa musí byť vykonaná podľa platných noriem ISAE 3000-Ustovacie služby iné ako audit alebo preverenie historických finančných informácií. Usmernenie pre vykonávanie kontroly a vzor auditorskej správy poskytne agentúra.

Cieľom auditu je overenie faktických informácií uvedených vo finančnej správe kontraktora, pričom agentúra má právo posúdiť skutkové zistenia a finálne rozhoduje o oprávnenosti nároku na dotáciu.

Agentúra poskytne kontraktorovi platby (časti dotácie) na základe písomnej žiadosti v sume a termíne uvedených v zmluve. Výška jednotlivých platieb a ich termíny sú stanovené v zmluve o poskytnutí dotácie medzi kontraktorom a agentúrou.

V prípade poskytnutia dotácie nepodnikateľskému subjektu: Prvá časť dotácie sa poskytuje po podpise zmluvy bez preukázania vzniknutých nákladov.

Ak v zmluve nie je uvedené inak, kontraktor je povinný predložiť správu auditora za príslušný kalendárny rok. Správu auditora kontraktor predkladá v lehote najneskôr do 60 dní od posledného dňa účtovacieho obdobia. Spôsob vyúčtovania nákladov je uvedený v bode 3.2.

Až po schválení správy auditora a priebežnej správy, môže kontraktor požiadať o ďalšiu časť dotácie vo výške schválenej v zmluve. Nie je možné požiadať naraz o dve a viac častí dotácie.

Kontraktor má nárok na ďalšiu nasledujúcu platbu vtedy, ak vyčerpal a vyúčtoval minimálne 90% poskytnutej platby. Nevýčerpané platby sa kumulujú a tvoria tzv. saldo. Ďalšia platba môže byť vyplatená vtedy, ak saldo je rovné alebo menšie než 10% poslednej vyplatennej platby. Ak vyúčtované náklady sú vyššie než poskytnutá platba, kumulované saldo sa o túto sumu poníži. Výška nasledujúcej platby sa o sumu salda neupravuje, saldo slúži na posúdenie percentuálnej výšky čerpania platby.

V prípade poskytnutia dotácie podnikateľskému subjektu: Kontraktor má nárok na jednotlivé platby dotácie až po schválení správy auditora a priebežnej správy, ak nie je v zmluve uvedené inak. Platby majú charakter refundácie. Kontraktor má nárok na platbu len do výšky vyúčtovaných nákladov. Ak sú náklady vyššie než dohodnutá časť dotácie, platba môže byť navýšená, maximálne však do výšky predošlých

25

nevýčerpaných platieb.

Kontraktor predkladá žiadosť o jednotlivé časti dotácie na základe (v zmluve) dohodnutých termínov. Žiadosť predkladá na predpísanom tlačíve, ktoré je prílohou č. 5 tejto príručky. Agentúra skontroluje formálnu správnosť žiadostí. V prípade zistenia nezrovnalostí ju vráti na opravu kontraktorovi. Po preukázaní splnenia podmienok poskytnutej dotácie budú finančné prostriedky poukázané na projektový účet kontraktora do 15 pracovných dní. Agentúra si vyhradzuje právo túto lehotu predĺžiť v prípade nedostatku disponibilných zdrojov.

3.1.2 Záverečné vyúčtovanie, záverečná platba

Správu auditora k záverečnému zúčtovaniu všetkých nákladov projektu kontraktor predloží agentúre po ukončení aktivít projektu, najneskôr do 60 dní od posledného dňa realizácie projektu, ktorý je uvedený v zmluve. V záverečnom vyúčtovaní kontraktor vyčísľuje prostriedky dotácie po jednotlivých položkách a podpoložkách, tak ako boli schválené v rozpočte a upravené v dodatkoch, prípadne na základe oznámenia a žiadosti o presun medzi rozpočtovými položkami. Kontraktor zabezpečí, aby podmienky vyplývajúce zo zmluvy platili aj pre všetkých jeho partnerov zapojených do projektu.

Odporúča sa, aby kontraktori minimálne raz mesačne preverili výšku dosiahnutých nákladov vynaložených na jednotlivé rozpočtové položky projektu. Pravidelnou kontrolou nákladov v rozpočtových položkách sa predíde ich prečerpaniu a problémom pri záverečnom vyúčtovaní. O presuny položiek rozpočtu je možné požiadať počas realizácie projektu, tak ako je uvedené v bode 2.8.

Záverečná platba, ktorá má charakter refundácie, bude kontraktorovi poukázaná na základe úplného vyúčtovania všetkých nákladov v projekte. To znamená, že kontraktor hradí náklady z vlastných zdrojov a agentúra až následne, na základe úplného vyúčtovania, uhradí záverečnú platbu. Dotácia nemôže viesť k vytváraniu zisku pre kontraktora a musí byť obmedzená na sumu, ktorá je potrebná na vyrovnanie nákladov projektu. Výška záverečnej platby je minimálne 10% z dotácie.

Žiadosť o záverečnú platbu (záverečnú časť dotácie) predkladá kontraktor po schválení správy auditora a záverečnej správy na predpísanom tlačíve. Agentúra skontroluje formálnu správnosť žiadostí. V prípade zistenia nezrovnalostí ju vráti na opravu kontraktorovi. Po preukázaní splnenia podmienok poskytnutej dotácie budú finančné prostriedky poukázané na účet kontraktora do 15 pracovných dní. Agentúra si vyhradzuje právo túto lehotu predĺžiť v prípade nedostatku disponibilných zdrojov.

V prípade duplicitnej platby alebo platby vyššej než bolo vyúčtované, kontraktor je povinný tieto prostriedky bezodkladne agentúre vrátiť najneskôr do 5 pracovných dní po tom, ako to zistil, resp. bol na to upozornený.

26

3.2 Postup a zásady pri vyúčtovaní dotácie

Kontraktor predkladá agentúre priebežnú správu, správu auditora a kópie príslušných účtovných dokladov, ktoré sú súčasťou auditu (v papierovej alebo elektronickej forme). Agentúra informuje kontraktora o schválení správy auditora a príslušnej priebežnej správy, resp. záverečnej správy. Má naďalej oprávnenie požadovať dodatočné informácie od kontraktora, predloženie dokladov a dokumentov tak, aby mohla prijať konečné rozhodnutie. Kontraktor môže požiadať o nasledujúcu časť dotácie v súlade so zmluvou až po schválení správy auditora a príslušnej priebežnej správy podľa harmonogramu uvedeného v zmluve.

Kontraktor predkladá vyúčtovanie skutočných výdavkov spojených s aktivitami projektu v eurách. Spolu so správou auditora predkladá agentúre priebežnú správu podľa bodu 3.3 a ako prílohy, dokumenty podľa bodu a., b., c., d. a e. uvedené ďalej v tejto kapitole.

Kontraktor vyčísľuje prostriedky dotácie po jednotlivých položkách a podpoložkách, tak ako boli schválené v rozpočte a upravené v dodatkoch, prípadne na základe oznámenia a žiadosti o presune medzi rozpočtovými položkami. Vynaložené prostriedky uvádza v liste „N1,N2,3_zoznam“ v príslušnej štruktúre.

Pri vyúčtovaní sa vychádza zo schváleného počtu jednotiek a jednotkových cien. V prípade vzniku závažnej odchýlky od pôvodného počtu jednotiek a jednotkových cien, kontraktor je povinný tieto zmeny zdôvodniť pri vyúčtovaní auditorovi a na vyžiadanie tiež agentúre. Zmena mernej jednotky podlieha schváleniu agentúrou.

K vyúčtovaniu kontraktor predkladá:

a. Prílohu č. 3 – Vyúčtovanie nákladov (príloha správy auditora) – Tu okrem iného uvádza, ktorý predávateľ vyúčtováva, celkovú výšku vyúčtovanej sumy, obdobie, za ktoré vyúčtovanie predkladá, výšku kapitálových výdavkov a verziu rozpočtu, voči ktorému sa vyúčtovanie porovnáva. Ak ide o záverečné vyúčtovanie označí to ako „A“ v časti „Záverečné vyúčtovanie“, uvádza sumu predávateľa, ale kumulatívnu sumu všetkých už vyplatených zálohových platieb. V časti „Vyúčtovaná suma“ uvedie sumu za posledné vyúčtované obdobie.

b. Elektronickú verziu súboru „Rozpočet projektu“ (príloha správy auditora), kde vyplní podľa predchádzajúcich pokynov listy „N1,N2,3_zoznam“ a „N_JED“. Pri predložení správy auditora nahrá súbor Rozpočet projektu do GIM.

c. Originály a kópie daňových dokladov a účtovných dokladov kontraktora a kópie účtovných dokladov partnera kontraktora preukazujúce vznik oprávnených nákladov kontraktor pred odovzdaním auditorovi predloží agentúre. Agentúra overí zhodu originálov a kópií predložených k vyúčtovaniu pečiatkou, dátumom a podpisom príslušného finančného manažera. Kontraktor ku každému dokladu o oprávnenom náklade priloží kópiu dokladu o úhrade (bankový výpis, výdavkový pokladničný doklad s podpisom príjemcu), prípadne označí jasne a preľahčne

27

v kópiách výpisov z bankového účtu referenciou na doklad, ktorý bol prevodom uhradený. Doklady slovenského pôvodu, ktoré nemajú náležitosti daňového alebo účtovného dokladu podľa platných slovenských zákonov, nie je možné uznať (napr. peragóny, zálohové faktúry bez priloženej vyúčtovacej faktúry). Na dokladoch v cudzom jazyku kontraktor uvedie v slovenskom jazyku o aký druh dokladu ide, ďalej názov tovaru alebo služby, a svojím podpisom potvrdí správnosť prekladu. Podrobné informácie o dokladoch, ktoré je potrebné priložiť k jednotlivým typom nákladov nájdete v častiach 3.2.1 – 3.2.6.

d. Kópie všetkých výpisov z bankového účtu projektu za dané obdobie. Kontraktor predloží aj jednotlivé časti výpisov z ostatných bežných účtov kontraktora alebo partnera, ak boli použité na úhradu oprávnených nákladov projektu. Z výpisu musí byť zrejme komu bola platba poukázaná, číslo účtu príjemcu platby, variabilný symbol platby, dátum úhrady a uhradená suma. V prípade platieb v cudzej mene, ak bankový výpis neobsahuje všetky uvedené údaje, príjemca priloží prevodný príkaz alebo avízo o úhrade, alebo iný doklad s uvedenými údajmi. Ak kontraktor alebo partner prevedie dotáciu alebo jej časť do pokladnice, predloží výpis príjmov a výdavkov projektu do a z tejto pokladnice s označením čísel pokladničných dokladov. Kópie pokladničných dokladov potom priloží samostatne k jednotlivým druhom nákladov alebo ich predkladá hromadne k pokladničnej knihe, a ku každému potom priloží doklad o oprávnenom náklade. Ak kontraktor alebo partner vedie pokladnicu v cudzej mene, ku každému pohybu uvedie príslušný kurz prepočtu na EUR.

e. Ak kontraktor v súbore „Rozpočet projektu“ v liste „N1,N2,N3_zoznam“ neuvádza náklady jednotlivé, ale v sumárnych položkách alebo celkovú sumu dokladu, delí tak, že oprávneným nákladom projektu je len jej časť, predloží všetky pomocné výpočty a tabuľky výpočtu, tak aby bolo jasné, z ktorých jednotlivých nákladov sa súčet skladá alebo ako sa jednotlivý náklad delí.

Kontraktor predkladá resp. uchováva pre prípad kontroly doklady v členení podľa položiek a tak, aby v nich uvedené hodnoty a sumy bolo možné jednoznačne odkontrolovať v elektronickom súbore „Rozpočet projektu“ v liste „N1,N2,N3_zoznam“. Každý doklad musí byť označený číslom podpoložky.

Kontraktor predkladá resp. uchováva z dôvodu kontroly všetky doklady v štandardných kancelárskych základných: Vložené: doklady je potrebné zopnúť zošľavkou tak, aby nedošlo k ich rozdeleniu. Pri dokladoch menších než formát A4 (potvrdenky z registračných pokladníc, pokladničné doklady a.) je potrebné tieto prilepiť resp. pripnúť zošľavkou na list A4 tak, aby sa neprekrývali.

Kontraktor poskytuje súčinnosť pri kontrole vyúčtovania tak, aby neboli narušeny časovo harmonogram poskytovania jednotlivých častí dotácie uvedený v zmluve.

28

3.2.1 Vyúčtovanie osobných nákladov

Osobné náklady sú oprávnené náklady na členov projektového tímu, odborný a ostatný personál projektu. Odmeňovanie sa v rámci projektu realizuje formou:

- mzdy, na základe zmluvy alebo dohody uzatvorenej podľa Zákonníka práce a súvisiacich predpisov,
- alebo odmeny na základe zmlúv a dohôd uzatvorených podľa Obchodného alebo Občianskeho zákonníka a súvisiacich predpisov.

Člen projektového tímu, odborný a ostatný personál projektu môže byť len fyzická osoba a SZČO (nie právnická osoba). Je potrebné, aby kontraktor mal uzatvorené zmluvy so všetkými externými spolupracovníkmi (aj s dobrovoľníkmi). V predmete zmluvy musia byť presne špecifikované aktivity a činnosti. Pribežné aktivity a výstupy činností musia byť popísané a priložené v príbežnej správe (napr. ppt prezentácie, metodické príručky, analýzy, posudky a pod.).

Personálne náklady musia byť spojené s aktivitami projektu, ktoré musia byť vynaložené nad rámec existujúcich pracovných aktivít vyplývajúcich z už existujúcich pracovných zmlúv členov projektu, ak také boli uzatvorené s kontraktom pred podpisom zmluvy o poskytnutí dotácie.

Povolená merná jednotka na osobné náklady v rozpočte je osobodoň, prípadne hodina. Iné merné jednotky nie sú povolené.

Celková výška oprávnených osobných nákladov sa vypočíta na základe reálne odpracovaných hodín a denných sadzieb. Denná sadzba zahŕňa celkový náklad, t.j. v prípade zamestnávateľa celkovú cenu práce (hrubú mzdu zamestnávateľa za príslušné obdobie a odvody zamestnávateľa, príslušajúce vyplatené mzde zamestnávateľa, ktoré mu vyplývajú zo všeobecných právnych predpisov SR).

Jeden osobodoň (OD) má na tieto účely 8 pracovných hodín. Počet osobodní v mesiaci sa vypočíta ako súčet pracovných dní a platených sviatkov v mesiaci. Ak zamestnanec (prípadne osoba tu uvedená ako odborný, alebo ostatný personál projektu) neodpracoval za deň celých 8 hodín (prípadne pracuje na čiastočný pracovný úväzok), denná sadzba sa o pomerne časť neodpracovaných hodín zníži.

Zamestnanec vykonávajúci činnosť na jednej pozícii v projektovom tíme v rámci projektu (napr. ako projektový manažér) môže súčasne vykonávať činnosť na ďalšej pozícii len ako odborný, alebo ostatný personál v rámci projektu (napr. na pozícii experta a pod.) tak, aby jeho sumárny pracovný čas nepresiahol zákonom stanovených 40 hodín týždenne.

Osobné náklady vyplatené po ukončení doby realizácie projektu nie sú oprávnené na účtovanie.

29

3.2.1.1 Projektový tím

V projektovom tíme je možné za oprávnené osobné náklady považovať náklady maximálne na 3 osoby:

- projektový manažér,
- asistent projektového manažéra/terénny pracovník
- finančný manažér.

Tabuľka:

Výška oprávnených denných sadzieb mzdových nákladov (alebo odmeny).

a. Projektový manažér	maximálne 130€/deň 1. Prax v odbore do 5 rokov: max. 80€/deň 2. Prax v odbore viac ako 5 rokov: max. 130€/deň
b. Projektový asistent Terénny pracovník	maximálne 70€/deň maximálne 100€/deň
c. Finančný manažér	maximálne 70€/deň

Sadzba dennej odmeny pre projektového manažéra musí zodpovedať predloženému životopisu, pričom sa zohľadňujú roky relevantnej praxe.

V prípade, že v projektovom dokumente neboli v deň podpisu zmluvy o poskytnutí dotácie priradené konkrétne osoby na pozície projektový asistent/terénny pracovník alebo finančný manažér, kontraktor oznámi agentúre meno a kontaktné údaje osôb projektového tímu pred začatím doby realizácie projektu. Projektový manažér v čase podania žiadosti o dotáciu musí byť známy.

Členom projektového tímu pracujúcim na základe pracovnej zmluvy je možné do oprávnených mzdových nákladov zaradiť aj náhradu za dovolenku. Náhrada dovolenky je uznateľná len do výšky nároku podľa odpracovaného času zamestnávateľa na projekte.

3.2.1.2 Odborný a ostatný personál projektu

Oprávnené náklady na odborný a ostatný personál musia súvisieť s aktivitami projektu, a sú vykazované v skupine položiek „Odborné služby“ a „Lokálny projektový personál“ len počas doby nevyhnutnej na vykonanie činnosti a vo výške primeranej požadovanej pracovnej náplne.

30

Odborný personál projektu sa člení do kategórií:

- senior expert (vysokoškolské vzdelanie, prax v odbore min. 5 rokov a preukázateľná účasť na projektoch s podobným zameraním, cudzí jazyk)
- junior expert, konzultant, technický pracovník, odborný pracovník, školiťel, lektor, vedúci tímu (vysokoškolské vzdelanie, prax v odbore minimálne 3 roky, cudzí jazyk).

Ostatný personál projektu:

- administratívny pracovník, pomocný pracovník (robotník, upratovačka, šofér a pod.).

Konkrétne mená osôb a ich rozdelenie do kategórií spolu s ich pracovnou náplňou v projekte a profesijným životopisom (platí pre kategóriu odborný personál projektu) musia byť priložené k projektovej dokumentácii. Ak nie sú pri predkladaní žiadosti o dotáciu známe konkrétne mená osôb odborného personálu, potom je nutné uviesť formou zadávacích podmienok minimálne pracovnú náplň pozícií obsiahnutých v projekte, ako aj požadovanú odbornosť, vzdelanie a počet rokov praxe. Druh príslušnej praxe musí byť relevantný k aktivitám a obsahu realizovaného projektu.

V prípade zaradenia odborného personálu v projekte je kontraktor povinný doručiť agentúre oznámenie o zaradení konkrétnej osoby do odborného personálu spolu so životopisom danej osoby, jej písomným súhlasom so správou, spracovaním a uchovávaním osobných údajov (podľa podľa §11 ods.1,2 a 4 zákona č. 135/2014 Z.z. o ochrane osobných údajov), čísla a názvu položky rozpočtu, z ktorej bude náklad na danú osobu hradený. Agentúra si vyhradzuje právo posúdiť relevantnosť tejto osoby v súlade so zadávacími podmienkami a jej prax v súvislosti s odmeňovaním navrhovaným v projektovom dokumente a rozpočte. V prípade, že osoba nebude spĺňať požiadavky na odmeňovanie v súlade s touto Prílohou a rozpočtom, výška oprávnených nákladov bude znížená.

V prípade ostatného personálu kontraktor je povinný doručiť agentúre oznámenie o zaradení konkrétnej osoby do ostatného personálu na projekte spolu s číslom a názvom položky, z ktorej budú finančné náklady hradené.

Tabuľka:

Výška oprávnených denných sadzieb mzdových nákladov (alebo odmeny).

a. Senior expert	maximálne 150€/deň 1. Prax v odbore 5 – 8 rokov: maximálne 130€/deň 2. Prax v odbore 9 a viac rokov: maximálne 150€/deň
------------------	---

31

b. Junior expert, konzultant, lektor odborný pracovník, školiťel, technický pracovník	maximálne 100€/deň
c. Ostatný personál projektu	maximálne 30€/deň

3.2.1.3 Doklady na vyúčtovanie osobných nákladov

Zamestnanci pracujúci na základe pracovnej zmluvy uzatvorenej podľa ZP - kontraktor predkladá:

- príslušnú pracovnú zmluvu a dodatok k pracovnej zmluve (v dodatku musí byť presne vymedzený druh práce na projekte, jej rozsah napr. v hodinách, stanovená odmena za prácu, resp. za hodinu práce),
- krížový pracovný výkaz s popisom vykonanej práce a počtom preukázateľne odpracovaných hodín na všetkých projektoch SlovačAid (podľa vzoru krížového pracovného výkazu a pokynov v prílohe č. 2 tejto Príručky),
- výplatnú pásku alebo mzdový list po mesiacoch, kde sú položky rozdelené na hrubú mzdu, odvody zákonného sociálneho, zdravotného poistenia, daň zo závislej činnosti, celkovú cenu práce a čistú mzdu k výplate,
- doklad o úhrade mzdy, dane z príjmu a odvody zákonného sociálneho, zdravotného poistenia plateného tak zamestnancom, ako aj zamestnávateľom a ďalšie náklady, ktoré tvoria mzdu, resp. odmenu a odvodové povinnosti (dokladmi o úhrade sú výpisy z bankových účtov, prípadne výdavkové pokladničné doklady podpísané príjemcom hotovosti).

Zamestnanci pracujúci na základe dohôd uzatvorených podľa ZP - kontraktor predkladá:

- príslušnú dohodu (v nej musí byť presne vymedzený druh práce na projekte, jej rozsah napr. v hodinách, stanovená odmena za prácu, resp. za hodinu práce),
- krížový pracovný výkaz s popisom vykonanej práce a počtom preukázateľne odpracovaných hodín na všetkých projektoch SlovačAid (podľa vzoru krížového pracovného výkazu a pokynov v prílohe č. 2 tejto Príručky),
- výplatnú pásku alebo mzdový list po mesiacoch, kde sú položky rozdelené na hrubú mzdu, odvody zákonného sociálneho, zdravotného poistenia, daň zo závislej činnosti, celkovú cenu práce a čistú mzdu k výplate,
- doklad o úhrade odmeny, dane z príjmu a odvody zákonného sociálneho, zdravotného poistenia plateného tak zamestnancom, ako aj zamestnávateľom a ďalšie náklady, ktoré tvoria mzdu, resp. odmenu a odvodové povinnosti (dokladmi o úhrade sú výpisy z bankových účtov, prípadne výdavkové pokladničné doklady podpísané príjemcom hotovosti).

Osoby poskytujúce odborné, alebo ostatné služby na základe dohôd uzatvorených podľa Občianskeho, alebo Obchodného zákonníka - kontraktor predkladá:

32

- príslušnú zmluvu (v nej musí byť presne vymedzený druh práce na projekte, jej rozsah napr. v hodinách, stanovená odmena za prácu, resp. za hodinu práce),
- krízový pracovný výkaz s popisom vykonanej práce a počtom preukázateľne odpracovaných hodín na všetkých projektoch SlovakAid (podľa vzoru krízového pracovného výkazu a pokynov v prílohe č. 2 tejto Príručky),
- doklad o úhrade odmeny.

Osoby podnikajúce na základe živnostenského oprávnenia (resp. autorského zákona) – kontraktor predkladá:

- predmetnú zmluvu s uvedením druhu zmluvy, v ktorej je dohodnutý predmet a platobné podmienky (v zmluve musí byť presne vymedzený druh práce na projekte, jej rozsah napr. v hodinách, stanovená odmena za prácu, resp. za hodinu práce),
- krízový pracovný výkaz s popisom vykonanej práce a počtom preukázateľne odpracovaných hodín na všetkých projektoch SlovakAid (podľa vzoru krízového pracovného výkazu a pokynov v prílohe č. 2 tejto Príručky),
- faktúry za vykonané práce a ku každej faktúre priloží kópiu dokladu o jej úhrade.

Zahraniční zamestnanci pracujúci v SR na základe zmlúv/dohôd – kontraktor predkladá:

- príslušnú zmluvu/dohodu (v nej musí byť presne vymedzený druh práce na projekte, jej rozsah napr. v hodinách, stanovená odmena za prácu, resp. za hodinu práce),
- pracovný výkaz s popisom vykonanej práce a počtom preukázateľne odpracovaných hodín (vzor krízového pracovného výkazu je prílohou č. 2 tejto Príručky),
- v prípade dohody výplatnú pásku alebo mzdový list po mesiacoch, kde sú položky rozdelené na hrubú mzdu, odvody zákonného sociálneho, zdravotného poistenia, daň zo závislej činnosti, celkovú cenu práce a čistú mzdu k výplate,
- doklad o úhrade odmeny, dane z príjmu a odvody zákonného sociálneho, zdravotného poistenia plateného tak zamestnancom, ako aj zamestnávateľom a ďalšie náklady, ktoré tvoria mzdu, resp. odmenu a odvody povinnosti (dokladmi o úhrade sú výpisy z bankových účtov, prípadne výdavkové pokladničné doklady podpísané príjemcom hotovosti).

3.2.2 Vyúčtovanie aktivít projektu

V tejto časti kontraktor vyúčtuje priame finančné náklady projektu, ktoré je možné priamo priradiť, resp. spojiť s konkrétnou aktivitou projektu.

Pri nákupe služieb kontraktor predkladá:

- predmetnú zmluvu (ak sa vyžaduje písomná forma zmluvy), v ktorej je dohodnutý predmet a platobné podmienky (napr. pri organizovaní seminárov/kurzov/konferencií a pod., zmluvu o krátkodobom prenájme priestorov, prezentačnej techniky potrebnej na realizáciu akcie).

33

- faktúry a doklady potvrdzujúce, že k dodaniu služby došlo; z faktúr musí jednoznačne vyplývať o aký druh služieb ide, v akom rozsahu a termíne sa realizovali,
- doklady o úhrade (dokladmi o úhrade sú výpisy z bankových účtov, prípadne výdavkové pokladničné doklady podpísané príjemcom hotovosti),
- doklady potvrdzujúce dodržanie primeraného postupu verejného obstarávania.

Pri nákupe tovaru kontraktor predkladá:

- faktúru a doklady potvrdzujúce nákup tovaru (napr. objednávku, dodací list, odovzdávací protokol a i.), z faktúr musí jednoznačne vyplývať o aký druh tovaru ide, v akom rozsahu a termíne bol dodaný,
- doklady o úhrade (dokladmi o úhrade sú výpisy z bankových účtov, prípadne výdavkové pokladničné doklady podpísané príjemcom hotovosti),
- doklady potvrdzujúce dodržanie primeraného postupu verejného obstarávania.

Ak kontraktor v rámci projektu dodáva vlastný tovar alebo vlastné licencie - softvérové a iné, pri vyúčtovaní je povinný predložiť oficiálne cenníky tovarov a podmienky licencie, a zároveň aj dva konkurenčné cenníky za rovnaké tovary alebo služby. Dodanie vlastného tovaru, alebo licencie nie je možné financovať z dotácie, môže byť však oprávneným nákladom povinného spolufinancovania kontraktora.

3.2.3 Vyúčtovanie režijných nákladov

Režijné náklady je možné považovať za oprávnené len vtedy, ak sú schválené v rozpočte projektu.

Pri vyúčtovaní režijných nákladov kontraktor predkladá:

- prehľadnú tabuľku, kde uvedie druh nákladu, jeho sumu, číslo účtovného dokladu, pod ktorým vedie doklad v účtovníctve, dátum úhrady, číslo dokladu, ktorým náklad uhradil a celkovú sumu režijných nákladov za dané obdobie,
- prehľadnú tabuľku výpočtu pomerných častí režijných nákladov súvisiacich s projektom (ak napríklad na projekt využíva len časť prenajatých priestorov, alebo len niektoré telefónne linky; pomernú výšku nákladov na energiu, kúrenie, údržbu a pod.)

Kontraktor teda pri režijných nákladoch nemusí predkladať kópie daňových dokladov. Pravdivosť údajov v tabuľke potvrdí čestným vyhlásením a podpisom (osoby, ktorá je oprávnená konať v mene kontraktora) na predkladanej tabuľke.

Za skutočne oprávnené režijné náklady sa považujú len zdokladované náklady, tak ako je uvedené vyššie.

Režijné náklady partnera projektu sa vyúčtujú v rámci skupiny položiek „Lokálne administratívne, logistické a operačné náklady“ a režijné náklady kontraktora v rámci „Nepriamych nákladov kontraktora“.

34

3.2.4 Vyúčtovanie cestovných nákladov

Cestovné náklady kontraktor vyúčtováva v liste „N1.2.3 záznamy“ v časti

- **náklady na aktivity**, ak ide o cestovné náklady účastníkov aktivít (tieto cesty musia byť priamo spojené s činnosťami projektu),
- **alebo v časti lokálne cestovné náklady**, ak ide o náklady na miestnu dopravu kontraktora a partnera,
- **alebo v časti nepriame náklady kontraktora**, ak ide o cestovné náklady členov projektového tímu.

3.2.4.1 Cestovné náhrady zamestnancov

V oprávnených cestovných nákladoch projektu sú zahrnuté (podľa zákona o cestovných náhradách) finančné náklady na ubytovanie, cestovné výdavky, očkovanie, poistenie cestovných a liečebných nákladov v zahraničí, cestovné doklady a víza a stravné zamestnanca, ktorý bol kontraktorom vyslaný na pracovnú cestu súvisiacu s realizáciou projektu. Všeobecne, v zmysle zákona o cestovných náhradách nie je oprávneným nákladom projektu.

Maximálna čiastka cestovných náhrad na osobu a deň je stanovená zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, opatrením MF SR, ktorým sa ustanovujú základné sadzby stravného v inej ako slovenskej mene pri zahraničných cestách, a opatrením MPSVR SR o sumách stravného pri tuzemských pracovných cestách.

Cestovné je určené len na pokrytie nevyhnutných nákladov na dopravu osôb a materiálu priamo účasných na aktivitách projektu. Pracovné cesty musia preukázateľne súvisieť s plánovanými aktivitami projektu. Vychádzajúc zo zákona o cestovných náhradách, cestovné súvisiace s pravidelnou dochádzkou zamestnancov do zamestnania nie je možné uznať za oprávnený náklad projektu. Rovnako cestovné náhrady zamestnancov v mieste sídla zamestnávateľa nie sú oprávnené náklady, pokiaľ nesúvisia priamo s aktivitami projektu.

Pri leteckej doprave je uznaným nákladom letenka v ekonomickej triede. Použitie taxi služby alebo zmluvnej dopravy je oprávneným nákladom len vtedy, ak je efektívnejšie (lacnejšie) než použitie verejných dopravných prostriedkov alebo v prípade chýbajúcej verejnej dopravy v danom čase a mieste alebo pokiaľ sa na tejto ceste zúčastňujú najmenej tri osoby, resp. sa o osobu prepravuje aj materiál súvisiaci s projektom, alebo nie sú dostupné iné možnosti dopravy. Pokiaľ je v krajinách mimo územia SR nevyhnutné z bezpečnostného alebo iného krízového dôvodu použiť taxi službu aj pre jednu osobu, kontraktor musí tento výdavok adekvátne zdôvodniť.

Zamestnanci pracujúci v rámci dohody o vykonaní práce a dohody o brigádnickej práci študenta majú nárok na cestovné náhrady, ak je tak uvedené v zmluve.

35

Osoba pracujúca na základe živnostenského oprávnenia, SZČO, alebo dobrovoľník má nárok na cestovné náhrady najviac v zmysle zákona o cestovných náhradách, ak je tak uvedené v zmluve. Pri použití osobného automobilu sa náhrady výdavkov uhrádzajú rovnako ako u zamestnancov (viď časť 3.2.4.2).

Pri vyúčtovaní cestovných nákladov kontraktor predkladá:

- správu z pracovnej cesty,
- cestovný príkaz s vyúčtovaním pracovnej cesty, pokiaľ to vyžaduje právny predpis,
- doklad o úhrade - bankový výpis, alebo výdavkový pokladničný doklad podpísaný kontraktorom, ktorý schvaľuje pokladničnú operáciu a zamestnancom - príjemcom hotovosti (v prípade, že pokladničný doklad nebude podpísaný zamestnancom, nie je možné doklad zahrnúť do vyúčtovania),
- cestovné lístky pri použití verejných dopravných prostriedkov, letenka v ekonomickej triede s palubným lístkom vrátane faktúry, resp. e-tiket a doklad o úhrade,
- faktúry alebo doklady o úhrade pri použití taxi služby alebo zmluvnej prepravy.

3.2.4.2 Použitie motorového vozidla

Pri používaní motorového vozidla môže dochádzať k týmto prípadom:

- **Osobný automobil je zahrnutý do majetku kontraktora alebo partnera, alebo je zakúpený formou zmluvy o kúpe prenajíateľa vecí (t.j. na leasing)** - oprávneným nákladom sú výdavky na spotrebované pohonné hmoty podľa cien platných v čase ich nákupu, prepočítané dĺžkou vykonanej cesty (km) a spotrebou uvedenou v technickom preukaze. Paušálna náhrada v zmysle zákona o cestovných náhradách uplatnená pri použití súkromného vozidla zamestnanca je oprávneným nákladom ak sa na tejto ceste zúčastňujú najmenej dve osoby. Tieto osoby musia byť priamo zapojené do projektu a s ich cestovnými nákladmi sa musí počítať v rozpočte projektu. Ak sa na ceste zúčastní jedna osoba, možno poskytnúť náhradu za použitie súkromného motorového vozidla len v sume zodpovedajúcej cene jedného cestovného lístka pravidelnej verejnej dopravy podľa § 7, ods. 10 zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, t.j. v cene cestovného lístka dopravného prostriedku verejnej prepravy (cena lístku za autobusovú prepravu, resp. cenu lístku 1. triedy vlakovaj prepravy).

- **Pracovná cesta je vykonaná motorovým vozidlom, ktoré zamestnancom neposkytol zamestnávateľ** - oprávneným nákladom sú výdavky na spotrebované pohonné hmoty podľa cien platných v čase ich nákupu, prepočítané dĺžkou vykonanej cesty (km) a spotrebou uvedenou v technickom preukaze. Paušálna náhrada v zmysle zákona o cestovných náhradách uplatnená pri použití súkromného vozidla zamestnanca je oprávneným nákladom ak sa na tejto ceste zúčastňujú najmenej dve osoby. Tieto osoby musia byť priamo zapojené do projektu a s ich cestovnými nákladmi sa musí počítať v rozpočte projektu. Ak sa na ceste zúčastní jedna osoba, možno poskytnúť náhradu za použitie súkromného motorového vozidla len v sume zodpovedajúcej cene jedného cestovného lístka pravidelnej verejnej dopravy podľa § 7, ods. 10 zákona č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, t.j. v cene cestovného lístka dopravného prostriedku verejnej prepravy (cena lístku za autobusovú prepravu, resp. cenu lístku 1. triedy vlakovaj prepravy).

Pri vyúčtovaní nákladov na použitie motorového vozidla kontraktor predkladá:

- kópiu knihy jazy, ak automobil je zahrnutý v majetku kontraktora alebo partnera,

36

- v ktorej je uvedený dátum a miesto rokovania, účel cesty, vzdialenosť v km, počiatkový a konečný stav tachometra a natanokované množstvo PHM, tabuľku výpočtu oprávnených nákladov, ktorá bude obsahovať dĺžku cesty v km, spotrebu uvedenú v technickom preukaze (v prípade, že zahraničný TP tento údaj neuvádza, je potrebné doložiť priemernú spotrebu z oficiálnych technických údajov obdobného typu vozidla), cenu pohonných hmôt,
- kópiu technického preukazu vozidla, ktorou kontraktor zdokladuje priemernú spotrebu PHM,
- doklad o nákupe a zaplatení pohonných hmôt, ktorým kontraktor zdokladuje cenu spotrebovaných pohonných hmôt,
- písomnú dohodu so zamestnancom o použití motorového vozidla, ktoré zamestnancom neposkytol zamestnávateľ.

Ak je osobný automobil v majetku partnera, ktorého sídlo je mimo územia SR, a partner nemôže alebo nevie zdokladovať priemernú spotrebu PHM napr. podľa technického preukazu vozidla, za skutočné oprávnené náklady na použitie motorového vozidla sa považujú len finančné náklady do výšky 80%, z celkového preukázateľného nákladu pohonných látok a primeraného počtu najjazdených kilometrov podľa stavu tachometra na začiatku a na konci príslušnej pracovnej cesty.

Oprávnenými nákladmi projektu nie sú finančné náklady súvisiace s používaním osobného motorového vozidla, ako napríklad technické prehliadky, servisné práce súvisiace s opravou a údržbou vozidla, pokuty a pod.

3.2.4.3 Iné prípady cestovných náhrad

Cestovné náhrady súvisiace s projektom a vyplácané tuzemským a zahraničným expertom na Slovensku, ktorí nebudú za svoju činnosť poberať odmenu (napr. expert/lektor vysielaný do zahraničia, expert/lektor prijímaný na území Slovenska), je možné uhradiť len na základe písomnej zmluvy s daným expertom.

V prípade osôb z partnerskej krajiny, pri pobyte v SR za oprávnené náklady sa považuje stravné v sume trojnásobku sumy stravného ustanoveného pre pracovné cesty na území Slovenskej republiky v časovom pásme nad 18 hodín. V prípade, že pracovná cesta osoby z partnerskej krajiny netrvá celý kalendárny deň, patrí tejto osobe pomerná suma stravného v závislosti od dĺžky trvania pracovnej cesty v kalendárnom dni.

3.2.4.4 Vyúčtovanie poistenia liečebných nákladov

Poistenie liečebných nákladov patrí k oprávneným nákladom. V prípade, že kontraktor platí ročné poistenie svojmu zamestnancovi, do vyúčtovania sa môže zahrnúť len poistenie vo výške zodpovedajúcej dĺžke pobytu, nikdy však nesmie presiahnuť ročný poplatok za poistenie (ak ročné poistenie zamestnanca je preukázateľne cenovo výhodnejšie než poistenie na skutočnú dobu trvania pobytu, akceptuje sa doklad o ročnom poistení).

Dataprojektor	maximálne 300 eur
Tlačiareň	maximálne 200 eur
Fotoaparát	maximálne 200 eur
Videokamera	maximálne 200 eur

3.2.5.2 Stavebné práce

V prípade dodávky stavebných prác, kontraktor je povinný predložiť k vyúčtovaniu tieto doklady:

- zmluvu o vykonaní stavebných prác s termínmi jednotlivých dodávok/mlníkov a s platobnými podmienkami,
- ocenenie, ktoré musí byť prílohou zmluvy (základný súpis potrebných prác a materiálu na realizáciu požadovaného projektu; pre každú jednotlivú položku výkazu/rozpočtu musí byť stanovené jej množstvo),
- zápis z kontrolných dní na stavbe podpísaný príjemcom pomoci, prípadne kópia výpisu zo stavebného denníka (najmenej v rozsahu stanovenom v stavebnom zákone č. 50/1976 Zb.),
- k účasti stavebného dozoru je potrebné predložiť kópiu certifikátu o jeho odbornej spôsobilosti, prípadne relevantného dokladu platného v príslušnej krajine,
- faktúry a doklady potvrdzujúce nákup materiálu a dodávku stavebných prác (napr. dodací list, odovzdávací protokol, akceptačný protokol a i.), z faktúr musí jednoznačne vyplývať o aký druh prác alebo materiálu ide, v akom rozsahu a termíne bol dodaný,
- doklady o úhrade (dokladmi o úhrade sú výpisy z bankových účtov, prípadne výdavkové pokladničné doklady podpísané príjemcom hotovosti)

3.2.6. Prepočet nákladov v cudzej mene, kurzové rozdiely

Zákon o účtovníctve pozná tieto výmenné kurzy:

a. Referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou (ECB)

Európska centrálna banka vydáva denne kurzový lístok platný na daný deň, ktorý zverejňuje v popoludňajších hodinách. ECB stanovuje denné výmenné kurzy k 34 cudzím menám sveta. Zverejňujú sa na webovej stránke www.ecb.eu alebo na www.nbs.sk.

b. Kurz NBS

Národná banka Slovenska vydáva svoj vlastný kurzový lístok, v ktorom uvádza výmenný kurz k vybraným cudzím menám, ku ktorým neuvádza denný výmenný kurz ECB. Kurzový lístok sa zverejňuje v mesačnej periodicite k prvému

Pri vyúčtovaní poistenia liečebných nákladov kontraktor predkladá:

- zmluvu/doklad o uzatvorení poistenia,
- a doklad o úhrade (dokladmi o úhrade sú výpisy z bankových účtov, prípadne výdavkové pokladničné doklady podpísané príjemcom hotovosti).

3.2.5 Vyúčtovanie nákupu a dodávky majetku, technického vybavenia a stavebných prác

3.2.5.1 Majetok a technické vybavenie

Kontraktor je povinný v rámci dokumentácie projektu priložiť všetky technické špecifikácie a zoznam majetku, ktorý sa bude obstarávať v rámci projektu. Zoznam a evidenciu majetku je povinný viesť na predpísanom tlačive uvedenom v prílohe č. 4 tejto Príručky, ako aj v súbore „Rozpočet projektu“ list „Majetok“. Najneskôr po ukončení projektu všetok huteľný majetok, obstaraný počas projektu majetkovo odovzdá konečnému príjemcovi pomocou odovzdávací/preberacím protokolom príloha č. 8 tejto Príručky.

Pri vyúčtovaní nákupu majetku/zariadenia kontraktor predkladá:

- kúpnu zmluvu,
- faktúru a doklady potvrdzujúce nákup a dodávku majetku/zariadenia (napr. objednávku, dodací list, odovzdávací protokol a i.), z faktúr musí jednoznačne vyplývať o aký druh zariadenia ide, v akom rozsahu a termíne bol dodaný,
- doklady o úhrade (dokladmi o úhrade sú výpisy z bankových účtov, prípadne výdavkové pokladničné doklady podpísané príjemcom hotovosti),
- v technickej časti príbežnej a záverečnej správy popís a zhodnotenie priebehu procesu obstarávania majetku/zariadenia (príkladá zadávateľ podmienky, technické špecifikácie, hodnotiacu správu, ponuky uchádzačov, víťaznú ponuku s názvom dodávateľa),
- doklady potvrdzujúce dodržanie primeraného postupu verejného obstarávania, znalecký posudok (podľa zákona č. 382/2004 Z.z. o znalcoch, tlmočníkoch, prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov), dokladujúci hodnotu majetku/zariadenia, ak predávajúci je osoba blízka alebo osoba ekonomicky, personálne alebo inak prepojená s kontraktorm. Oprávneným nákladom je kúpna cena najviac do výšky uvedenej v znaleckom posudku.

Limity na technické vybavenie:

V prípade technického vybavenia na bežné použitie pre potrebu administrácie projektu a technického zabezpečenia školiacich a iných štandardných aktivít projektu, za oprávnené náklady z dotácie sa budú považovať, tieto limity:

PC s príslušenstvom	maximálne 500 eur
Notebook s príslušenstvom	maximálne 600 eur

pracovnému dňu daného kalendárneho mesiaca. Zverejňuje sa na webovej stránke www.nbs.sk.

c. Kurzy uvádzané v kurzovom lístku komerčnej banky alebo zmenárne

Banky denne uvádzajú svoj výmenný (zmenársky) kurzový lístok k vybraným cudzím menám. Kurzom devízy predaj vykonávajú bezhotovostný predaj cudzej meny za eurá. Kurzom devízy nákup vykonávajú bezhotovostný nákup cudzej meny za eurá. Kurzom devízy predaj sa realizuje hotovostný predaj cudzej meny za eurá. Kurzom devízy nákup sa realizuje nákup cudzej meny za eurá.

d. Aritmetický priemer alebo metóda FIFO

Aritmetický priemer alebo metóda FIFO sa môže použiť na úbytok peňažných prostriedkov v rovnakej cudzej mene v pokladnici účtovnej jednotky.

Kontraktor vykazuje skutočné náklady projektu v cudzej mene týmito spôsobom:

Náklady v cudzej mene hradené z bežného účtu - pri prepočte cudzej meny je možné si vybrať jeden z dvoch kurzov, ktoré účtovná jednotka bude jednotne používať v účtovnom období:

- a. skutočný výmenný kurz (zmenársky kurz), za ktorý bola cudzia mena kúpená,
- b. kurz určený a vyhlásený ECB alebo NBS v deň úhrady.

Náklady v cudzej mene hradené z devízového účtu alebo valutovej pokladnice - pri prepočte cudzej meny je možné si vybrať jeden z troch kurzov, ktoré účtovná jednotka bude jednotne používať v účtovnom období:

- a. kurz ECB alebo kurz NBS zo dňa predchádzajúceho dňu uskutočnenia účtovného prípadu,
- b. aritmetický priemer,
- c. metódu FIFO.

Pri okamžitej kúpe alebo predaji cudzej meny je možné si vybrať jeden z dvoch kurzov, ktoré účtovná jednotka bude jednotne používať v účtovnom období:

- a. skutočný výmenný kurz (zmenársky kurz), za ktorý bola cudzia mena kúpená,
- b. kurz určený a vyhlásený ECB alebo NBS v deň uzavretia obchodu.

Pri vyúčtovaní nákladov v cudzej mene alebo pri nákupe valút kontraktor k dokladom priložuje:

- doklady potvrdzujúce použitie bankové a zmenárské kurzy, alebo
- kurzový lístok použitých referenčných kurzov vytičený napr. z internetu.

Príklad:

Účtovná jednotka si obstarala americké doláre v zmenárni banky výmenným kurzom 1,2471 USD/EUR. Kurz ECB v deň uzavretia obchodu je 1,2776 USD/EUR.

Od 1. januára 2012 účtovná jednotka má povinnosť stanoviť si vo svojich vnútorných predpisoch kurz (§ 24 ods. 7 zákona o účtovníctve), ktorý bude používať pri prepočte prírastku cudzej meny na eurá pri okamžitých obchodoch na účely ocenenia cudzej meny v eurách.

Použitie skutočného výmenného kurzu

Účtovný prípad	Kurz	Suma	MD	ID
1. Prírastok cudzej meny vo valutovej pokladnici	výmenný kurz 1,2471 USD/EUR	300 USD 240,56 EUR	211/USD	261
2. Úbytok peňažných prostriedkov z euro účtu		240,56 EUR	261	221/EUR

Použitie kurzu určeného a vyhláseného ECB alebo NBS v deň uzavretia obchodu

Účtovný prípad	Kurz	Suma	MD	ID
1. Prírastok cudzej meny vo valutovej pokladnici	ECB v deň uzavretia obchodu 1,2776 USD/EUR	300 USD 234,82 EUR	211/USD	261
2. Úbytok peňažných prostriedkov z euro účtu	výmenný kurz 1,2471	240,56 EUR	261	221/EUR
3. Kurzový rozdiel	240,56 - 234,82 = 5,74	5,74 EUR	563	261

Príklad:

Účtovanie vo valutovej pokladnici.

Úbytok vo valutovej pokladnici sa účtuje kurzom ECB.

Dátum	Text	Príjem USD	Výdaj USD	Zostatok USD	Kurz	Príjem EUR	Výdaj EUR	Zostatok v EUR
10. 2. 12	Výber z devíz. účtu	2 000		2 000	ECB 9. 2. 12 1,3959	1 432,77		1 432,77
11. 2. 12	Úhrada faktúry		500	1 500	ECB 10. 2. 12 1,4001		357,12	1 075,65
12. 2. 12	Predávok zamiatancom na služobnú cestu		700	800	ECB 11. 2. 12 1,4013		499,64	576,11
13. 2. 12	Odvod hotovosti na devízový účet		700	100	ECB 12. 2. 12 1,333		625,13	50,98
14. 2. 12	Vyúčtovanie pracovnej cesty – vrátenie preplatku záloh	10		110	Kurzom zálohy	7,14		58,12

41

Účtovanie úbytku z valutovej pokladnice metódou FIFO

Dátum	Text	Príjem USD	Výdaj USD	Zostatok USD	Kurz	Príjem EUR	Výdaj EUR	Zostatok v EUR
10. 2. 12	Výber z devíz. účtu	2 000		2 000	ECB 9. 2. 12 1,3959	1 432,77		1 432,77
11. 2. 12	Záloha na pracovnú cestu spoločníkovi		1 000	1 000	1,3959 USD/EUR		716,39	716,38
13. 2. 12	Odvod hotovosti na devízový účet		800	200	1,3959 USD/EUR		573,11	143,27
14. 2. 12	Vyúčtovanie pracovnej cesty – vrátenie preplatku zálohy	10		210	Kurzom zálohy	7,16		150,43

3.3 Príbežná správa a záverečná správa

Kontraktor je povinný predkladať v termínoch stanovených v zmluve príbežnú a záverečnú správu o projekte v podobe vyplnených formulárov, ktoré sú prílohou č. 6 a 7 tejto Príručky. Kontraktor, nie je povinný predložiť príbežnú správu za posledný mesiac realizácie projektu, ktorý je určený výhradne na úhradu nákladov, prípravu záverečného vyúčtovania a záverečnej správy, v prípade, že tento mesiac začína nové šesť mesačné obdobie. Záverečná správa nijako nenahradzuje príbežnú správu.

42

4 PREDĽŽENIE IMPLEMENTÁCIE PROJEKTU

Kontraktor môže na základe písomnej žiadosti požiadať o predĺženie implementácie projektu, a to najviac dvakrát počas jeho implementácie, pričom celková dĺžka implementácie projektu nesmie presiahnuť dobu: aktuálny rok podpisu zmluvy plus dva roky (príklad: projekty, ktoré sa začínajú v roku 2016, musia byť ukončené najneskôr v roku 2018, t.j. 2016 + dva roky). Žiadosť musí byť doručená agentúre minimálne 30 dní pred dňom ukončenia projektu, ktorý je uvedený v zmluve. Žiadosť musí byť odôvodnená a musí byť zrejme, ktoré aktivity sa budú realizovať v navrhovanom období predĺženia projektu. Kontraktor zároveň priloží návrh nového časového harmonogramu. Implementácia projektu v poslednom roku jeho realizácie je možná maximálne do konca septembra, pričom záverečná správa a správa audítora sa predkladá najneskôr na konci októbra.

5 LEGISLATÍVA

Zákon č. 392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov
 Zákon č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 251/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov a zákona č. 434/2001 a zákona č. 461/2002
 Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov
 Zákon č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
 Zákon č. 406/2011 Z.z. o dobrovoľníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov
 Zákon č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov
 Zákon č. 382/2004 Z.z. o zmluvách, limitchkách a prekladoch

43

44

Handwritten signature

Příklad vyplnenia krížového výkazu práce:

Mesečni a dle 1022/16									
Číslo účtu	Podíl hodin	Podíl hodin	Podíl hodin	Město kroměřsko			Město kroměřsko		
				Město kroměřsko	Město kroměřsko	Město kroměřsko	Město kroměřsko	Město kroměřsko	Město kroměřsko
Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11	Č. projektu: SAMR/2016/KE/11
Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku	Podíl: podíl na celku
Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx	Pracovní náklady: xxx
1	4	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
2	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
3	6	6	6	BA, administrativní	0	0	0	0	0
4	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
5	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
6	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
7	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
8	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
9	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
10	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
11	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
12	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
13	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
14	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
15	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
16	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
17	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
18	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
19	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
20	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
21	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0
22	2	2	2	BA, administrativní	0	0	0	0	0



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

Príloha č. 3

Vyúčtovanie nákladov:

Organizácia:	Číslo projektu:	
Meno a priezvisko pracovníka:	Verzia rozpočtu:	Pořadové číslo vyúčtovania: Záverečné vyúčtovania: A/N
Suma predadvokátsky:	Vyúčtovaná suma:	
Kumulatívna suma vyplatených predadvokátsky:		

Úroky a jiné zisky z vkladů:	
Kapitálové výdavky z vyúčtované sumy:	z toho ODA:
Období: 1.1.2018 až 31.12.2018	

[illegible]

Datum, podpis pracovníka

Dátum, podpis kontraktora

[illegible]

Vykázané množství práce zodpovídá vykázaným mzdovým nákladům...

Dátum, podpis pracovníka:

Datum, podpis kontraktora:

Príloha č. 4

[illegible]

Žiadosť o úhradu platby

(X. časť, záverečná časť) dotácie v zmysle Zmluvy o poskytnutí dotácie na realizáciu projektu oficiálnej rozvojovej spolupráce Slovenskej republiky z programu SlovakiaAid

Adresa objednávateľa:

Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu
Grösslingová 35, 811 09 Bratislava

Dátum žiadosti o platbu : dd.mm.rrrr

Referenčné číslo zmluvy: SAMRS/20xx/xx/xx

Názov projektu: „xx“

Názov kontraktora: „xx“

Sídlo kontraktora: „xx“

IČO: „xx“

Žiadosť o platbu č. X. časť dotácie/záverečná časť dotácie
Za obdobie: dd.mesiac.rok-dd.mesiac.rok

Žiadam o úhradu platby X. časti dotácie/záverečnej časti dotácie na základe hore uvedenej zmluvy. Požadovaná suma podľa bodu 6.2 zmluvy je xx- EUR (slovom xx EUR).

Požadovaná suma upravená po vyúčtovaní je xx- EUR (slovom xx EUR).
Platbu žiadam uhradiť na bankový účet: (uviest' IBAN a SWIFT/BIC)

Podpis štatutárneho zástupcu organizácie
Pečiatka organizácie –ak relevantné



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

**PRIEBEŽNÁ SPRÁVA Č. X PROJEKTU SAMRS/20XX/XX/XX
ZA REPORTOVACIE OBDOBIE: DD/MM/RRRR – DD/MM/RRRR**

Príjemca krajiny:	
Názov projektu:	
Hlavná sektorová priorita a OECD/DAC kód:	
Začiatok projektu:	Koniec projektu:
Začiatok reportovacieho obdobia:	Koniec reportovacieho obdobia:
ODA dotácia (EUR): bez spolufinancovania	Celkové spolufinancovanie kontraktora (EUR):
Náklady za reportovacie obdobie z poskytnutej časti dotácie:	Náklady spolufinancovanie kontraktora, za reportovacie obdobie:
Vyplní Kontraktor: Uznášané SAMRS (vyplní SAMRS):	Vyplní Kontraktor: Uznášané SAMRS (vyplní SAMRS):
Dotácia: uhradená výška dotácie z ODA kumulatívne (EUR):	
Implementujúca organizácia a manažér projektu v SR (meno, adresa, kontakty):	
Názov:	
Sídlo:	
Web:	
Projektový manažér: meno a priezvisko	
Email:	
Tel.:	
Partnerská organizácia v krajine príjemca a manažér projektu (meno, adresa, kontakty):	
Názov:	
Sídlo:	
Zodpovedný manažér: meno a priezvisko	
Email:	
Tel.:	

Stručný popis projektu (celkový cieľ, čo sa očakáva na konci implementácie):			
Meno/podpis/miesto/dátum:			
Manažér projektu:	Štatutárny zástupca (implementujúcej organizácie):	R SAMRS:	Projektový manažér SAMRS:
Miesto a dátum:	Miesto a dátum:	Miesto a dátum:	Miesto a dátum:

Odporičaný počet strán správy bez príloh: maximálne 10 strán.
Pri vyplňaní vymažte modrý pomocný text.

1. Plán implementácie aktivít za reportovacie obdobie
V tabuľke prehľadne uveďte harmonogram plánovaných aktivít na reportovacie obdobie (6 mesiacov, prípadne podľa zmluvy). Ja potrebné zahrnúť všetky aktivity, ktorých implementácia bola plánovaná na dané obdobie realizácie projektu, aj tie, ktoré sa v praxi neuskutočnili.

Aktivity	Rok 2016					
	1	2	3	4	5	6
1.1.		x				
1.2.	x	x				
1.3.				x	x	x
2.1.	x	x			x	
3.2.			x	x		

2. Vyhodnotenie implementácie projektu

Celkový cieľ projektu
(uveďte názov celkového cieľa podľa logickej matice, v prípade, ak plánované indikátory boli dosiahnuté či len čiastočne na tejto úrovni, uveďte ich)

Špecifický cieľ 1:
(uveďte názov špecifického cieľa podľa logickej matice, v prípade, ak plánované indikátory boli dosiahnuté či len čiastočne na tejto úrovni, uveďte ich)

Dosiahnuté výstupy a realizované aktivity v reportovanom období
Táto sekcia obsahuje len skutočne realizované aktivity a dosiahnuté výstupy v reportovanom období. Ku každej aktivite uveďte výstupy, prípadne ďalšie dôležité informácie, relevantné pre danú aktivitu. Ak v danom období prebehli aktivity, ktoré sa pôvodne mali realizovať skôr, avšak boli posunuté na aktuálne reportovacie obdobie, uveďte ich ako prvé. Číslovanie aktivít a výstupov zachovajte podľa logickej matice.

C.	Názov výstupu	Plánované indikátory (baseline hodnota, ak je známa/cieľová hodnota)	Dosiahnuté indikátory	Zdroj overenia
1.	Císlo a názov aktivity	Popis aktivity - ako prebiehala, či bola v súlade s plánom implementácie, kedy sa uskutočnila, popis problémov, ak sa vyskytli, ...		
	Císlo a názov aktivity			
	Císlo a názov aktivity			
	Komentár	Uveďte podstatné informácie spojené s dosiahnutím výstupu		
2.	Císlo a názov aktivity			
	Císlo a názov aktivity			
	Komentár			

Špecifický cieľ 2:**Dosiahnuté výstupy a realizované aktivity v reportovanom období**

C.	Názov výstupu	Plánované indikátory (baseline hodnota, ak je známa/cieľová hodnota)	Dosiahnuté indikátory	Zdroj overenia
1.	Císlo a názov aktivity	Popis aktivity - ako prebiehala, či bola v súlade s plánom implementácie, kedy sa uskutočnila, popis problémov, ak sa vyskytli, ...		
	Císlo a názov aktivity			
	Císlo a názov aktivity			
	Komentár	Uveďte podstatné informácie spojené s dosiahnutím výstupu		
2.	Císlo a názov aktivity			
	Císlo a názov aktivity			
	Komentár			

Príklad:

C.	Názov výstupu	Plánované indikátory (baseline hodnota, ak je známa/cieľová hodnota)	Dosiahnuté indikátory	Zdroj overenia
1.	Založené a funkčné infoboxy	- Počet infoboxov (0/5) - počet účastníkov	- Založených päť infoboxov 20 účastníkov tlačovoj	Prezentčné listiny, fotografie, text, faktúry, dodacie



SLOVENSKÁ AGENTÚRA
PRE MEDZINÁRODNÚ
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

ZÁVEREČNÁ SPRÁVA PROJEKTU SAMRS/201X/XX/XX

Prijímateľ krajina:	
Názov projektu:	
Hlavná sektorová priorita a OECD/DAC kód:	
Dátum začiatku: deň/mesiac/rok	Dátum ukončenia: deň/mesiac/rok
ODA dotácia (EUR): bez spolufinancovania	Celkové spolufinancovanie kontraktora (EUR):
Oprávnené náklady v zmysle záverečného výúčtovania (EUR): (vyplní SAMRS)	Oprávnené náklady – spolufinancovanie kontraktora (EUR): (vyplní SAMRS)
Doteraz uhradená výška dotácie z ODA (EUR):	
Implementujúca organizácia a manažér projektu (meno, adresa, kontakty): Názov: Sídlo: Web: Projektový manažér, meno: Email: Tel:	
Partnerská organizácia v krajine prijímateľa a manažér projektu (meno, adresa, kontakty): Názov: Sídlo: Zodpovedný manažér: Email: Tel:	
Stručný popis projektu:	

61

Miesto, dátum, meno, podpis:			
Manažér projektu:	Statutárny zástupca implementujúcej organizácie:	Schválil za SAMRS R-SAMRS:	Zhodnotil za SAMRS Proj. Manažér:
Miesto a dátum:	Miesto a dátum:	Miesto a dátum:	Miesto a dátum:

Odporúčaná počet strán správy bez príloh: max. 10 str. Pri vyplňaní vymažte nadbytočný pomocný text.

1. ZHRNUTIE IMPLEMENTÁCIE PROJEKTU

Popis realizácie projektu od začiatku po ukončenie. Popis hlavných problémov a identifikovaných potrieb, realizovaných aktivít, dosiahnutých výstupov projektu a cieľov. Účasť partnera, cieľových skupín a konečných príjemcov na projekte. Analýza do akej miery prispeli (alebo neprispeli) realizované aktivity k dosiahnutiu výstupov a následne cieľov projektu stanovených v projektovom dokumente. Je potrebné explicitne uviesť podstatné zmeny, ku ktorým došlo počas celej implementácie projektu.

2. PREHLAD PROJEKTOVÝCH AKTIVÍT, VÝSTUPOV A CIEĽOV

Celkový cieľ projektu, špecifické ciele, výstupy a aktivity

Uvedte celkový cieľ projektu, špecifické ciele a výstupy projektu, ktoré boli dosiahnuté na základe implementácie jednotlivých projektových aktivít a úrovň ich dosiahnutia. Pri špecifických cieľoch a výstupoch uveďte kvalitatívne a kvantitatívne indikátory a splnené predpoklady tak, ako boli uvedené v rámci logického rámca. Pri jednotlivých aktivitách a výstupoch uveďte zdroje overenia s príslušným číslom prílohy.

Špecifický cieľ projektu 1	Plánované indikátory (baseline hodnota, ak je známa/cieľová hodnota)	Dosiahnuté indikátory	Zdroj overenia	
Č.	Názov výstupu	Plánované indikátory (cieľová hodnota)	Dosiahnuté indikátory	Zdroj overenia
1.				
Číslo a názov aktivity		Popis aktivity - ako prebiehala, prečo nebola v súlade s plánom implementácie, kedy sa uskutočnila, popis problémov, ak sa vyskytli, ...		
Číslo a názov aktivity				
Číslo a názov aktivity				
Komentár		Uveďte podstatné informácie spojené s dosiahnutím/nedosiahnutím výstupu		
Číslo a názov aktivity				
Číslo a názov aktivity				
Číslo a názov aktivity				
Komentár				

62

Špecifický cieľ projektu 2		Plánované indikátory (baselne hodnota, ak je známa/cieľová hodnota)	Dosiahnuté indikátory	Zdroj overenia
Č.	Názov výstupu	Plánované indikátory (cieľová hodnota)	Dosiahnuté Indikátory	Zdroj overenia
1.				
Číslo a názov aktivity		Popis aktivity - ako prebiehala, prečo nebola v súlade s plánom implementácie, kedy sa uskutočnila, popis problémov, ak sa vyskytli, ...		
Číslo a názov aktivity				
Číslo a názov aktivity				
Komentár		Uveďte podstatné informácie spojené s dosiahnutím/nedosiahnutím výstupu		
2.				
Číslo a názov aktivity				
Číslo a názov aktivity				
Komentár				

3. VLASTNÉ ZHODNOTENIE PROJEKTU

Zhodnotenie dosiahnutých výstupov, cieľov a udržateľnosti

Vo vlastnom zhodnotení je potrebné zhodnotiť kvalitu dosiahnutých výstupov a cieľov so zreteľom na identifikované problémy a potreby cieľových skupín a konečných príjemcov - uviesť zlepšenie opríli pôvodnému stavu pred realizáciou daného projektu. Zhodnotenie udržateľnosti dosiahnutých výstupov a cieľov projektu. Zhodnotenie priebehu realizácie projektu z pohľadu projektového tímu, získané poznatky a skúsenosti, ktoré by bolo možné využiť v budúcnosti (lessons learned).

Stručné zhrnutie výstupov a cieľov v anglickom jazyku
(1A4 pre potreby MZVaEZ SR, ZÚ SR, UNDP)

4. PONAUCENIE (LESSONS LEARNED)

Uveďte dôležité faktory z procesu manažmentu alebo implementácie, ktoré pozitívne alebo negatívne ovplyvnili výstupy projektu, prípadne mali neplánované dopady. Stručne popíšte dôležité fakty, údaje, dopady, ktoré možno prezentovať ako úspech zvolenej intervencie a ktoré môžu slúžiť ako príklad pre ostatných.

5. ZÁVERY A ODPORÚČANIA

(V zmysle potreby plánovania ďalších intervencií a rozvojových projektov)

63

6. PRÍLOHY

- **Ďalšie dôležité dokumenty, aj v elektronickej podobe**
(napr. fotografie, články v tradičných i nových médiách, iné mediálne výstupy, oznámenia a pod, ak nie sú pripojené v rámci priebežnej správy.)
- **Potvrdzujúci list partnera**
(Potvrdenie partnera o jeho účasti na projekte a jeho odporúčania do budúcnosti. Potvrdzujúci list partnera posúvajú dodac elektronickú verziu - PDF, jpg)
- **Preberací protokol**
- **Iné prílohy**

64

The recipient (name of the recipient organization) formally accepts items listed in the annex to this declaration and commits it to use them exclusively for the purposes which they were intended for.

Date:
For the contractor:
For the recipient:

Annex: List of donated items

ANNUAL LIST OF DONATED ITEMS	
Number of pieces:	Item:

Figure 9

Informačná tabuľa

Tento projekt (uplný názov projektu) – učenie MM-RRRR (dobu trvania projektu) podľa schváleného úlohu bol realizovaný z prostriedkov oficiálnej rozvoja o modelovaní a redukcii.

(Loto je k dispozícii na stiahnutie na stránke www.slovaklot.sk)



e

Príloha č. 5
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE NA REALIZÁCIU PROJEKTU
OFICIALNEJ ROZVOJOVEJ POMOCI SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Z PROGRAMU SLOVAKAID č. SAMRS/2017/VP/1/3

Grant Co-operation Agreement

between the parties

**1. Contractor of the Slovak Agency for International Development Cooperation -
Contract No. SAMRS/2016/VP/01/06**

Name:	Slovak Hydrometeorological Institute (SHMÚ)
Resident at:	Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 1, Slovak Republic
Founded by:	Minister of the Environment, from June 1, 2006 No. 23/2006-1.6.
Bank details:	State Treasury, IBAN:
Contact address:	Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 1, Slovak Republic
ID No.:	156 884
Telephone:	+421-2-59415361
E-mail:	shmu-gr@shmu.sk
Represented by:	RNDr. Martin Benko, PhD., Director General

hereinafter referred to as "Contractor"

And

2. Partner of the Contractor

Name:	LEPL National Environmental Agency under the Ministry of Environment and Natural Resources Protection of Georgia (NEA)
Resident at:	150 D. Agmashenebeli Ave., 0112 Tbilisi, Georgia
Registered:	Governmental Decree No. 93 (25.04.2013)
Bank details:	National Bank of Georgia, Tbilisi, Georgia
IBAN:	GE65NB0331100001150207
SWIFT:	BNLNGE22
Contact address:	150 D. Agmashenebeli Ave, 0112 Tbilisi, Georgia
Telephone:	+995-32-2439503
Fax:	+995-32-2439502
E-mail:	meteo@nea.gov.ge , info@nea.gov.ge
Represented by:	Ms. Tamar Bagratia, Head of the National Environmental Agency

hereinafter referred to as "Partner of the Contractor"

The present Grant Co-operation Agreement between the two parties relates to the implementation of the Project **"Adaptation of the remote sensing methods in water resources management and assessment of extreme hydrometeorological situations in Georgia"** financed by the SlovakAid – Official Development Assistance of the Slovak Republic under the Contract No. SAMRS/2017/VP/1/3.

1. **National Environmental Agency (Georgia)** agrees to participate in the project as the Partner of the Contractor.
2. **Project duration:** 01.10.2017 – 30.06.2019. The present Grant Co-operation Agreement comes into force after contract between SAMRS and SHMU is valid.
3. The total amount of financial allocation available from the SlovakAid program to the Partner of the Contractor will be **EUR 25 825,00 (in words: Twenty five thousand eighty hundreds and twenty five)**. This amount will consist from the following items:

Project manager: 3 600,00 EUR

Experts fees: 18 450,00 EUR

Translation of reports: 2 250,00 EUR

Leaflet design, printing: 1 000,00 EUR

Overheads: 525,00 EUR

4. The Partner of the Contractor will provide the following services: expertise, translation of reports, leaflet design and printing. Based on this agreement, Partner of the Contractor will provide the Contractor with invoices supported by necessary accounting documents (i.e. order of services, invoice from the service provider and payment made by the partner to project manager and experts (see Annex 1), based on the timesheets (see Annex 2).
5. In case the service mentioned in article 4 will require more funding than estimated, the Partner of the Contractor agrees to cover all necessary expenses in order to allow the completion of "the project outcomes".
6. The Partner of the Contractor confirms and agrees to permit the monitors and evaluators on behalf of the Slovak Agency for International Development Cooperation to access the documentation related to the project implementation and to provide them with assistance in reviewing the project progress, results and impact at the place of implementation.
7. The content of the information materials developed, distributed and covered by the SlovakAid expenses has to be in line with the Project objectives. Consultation and approval of the materials by the representatives of the Slovak Agency for International Development Cooperation prior to the publication and distribution is obligatory.
8. The Partner of the Contractor agrees to submit to the Contractor report on the activities (content and financial disbursements) according to requirements articulated by the Contractor.
9. The Contractor and its Partner are obliged to respect the Implementation Plan (see Annex 3), the time schedule and budget lines and to inform each other on all circumstances which can cause any significant deviation and/or jeopardise the project objectives and outputs.

Date:

Date:

.....
Contractor

.....
Partner of Contractor